中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七三弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

印軍開進東巴首府

巴承認對戰局絕望

【加爾各答十二日美聯社電】一位軍方發言人堅稱：空降至達卡附近的印度降傘部隊，在擊潰巴基斯坦軍的還擊後，已於星期日晚開進達卡城。在該次戰鬥中，印度軍擊斃了二十三名巴基斯坦士兵，並俘虜了十二人。

【洛瓦平第十二日路透社電】巴基斯坦承認，它對於在東部前線的據點，已感絕望，因爲印度軍湧進更多的軍隊——包括降傘部隊在內，包圍達卡。

一名政府發言人於昨晚說：印度的降傘部隊一個旅，在白晝當降傘部隊和直升機空運部隊進行一連串的作戰行動時，降落於達卡外圍五十哩處。

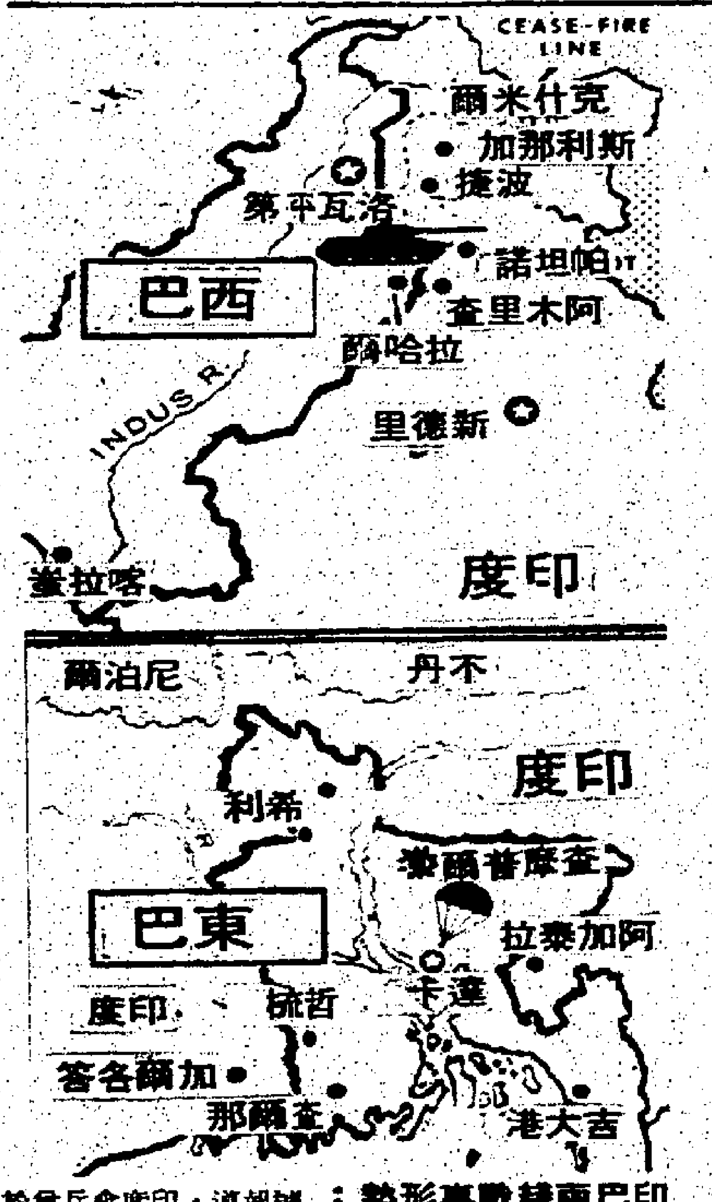
【喀拉蚩十一日美聯社電】一位巴基斯坦官方發言人於星期六晚說：印度「正派遣更多的軍隊」前往東巴。據說：他們總經派出傘兵協助進攻達卡。

該發言人在洛瓦平第對記者說：印度傘兵一個旅，業已在東巴主要城市的達卡以北約五十至六十哩處着陸。

【新德里十二日合衆國際社電】印度官方的「全印度電台」今日報導：在印軍迫近東巴首都達卡之際，有差不多一千三百名的巴軍已向印軍投降。

該電台的上述報導，是繼上星期六日下午有一個旅印度傘兵在達卡以北降落的報導之後發出的。

「佛學雙周刊」刊今日本報第六頁



印巴兩綫戰事形勢：據報導，印度傘兵曾於十二月十一日空降達卡外圍進擊，另一路印軍又進攻東巴查普爾的駐軍，俘虜了六百人。在西部前綫克什米爾南部，據報亦曾發生激烈的坦克和步兵戰鬥。（合衆國際社無綫電傳眞）

巴進行重要外交活動 謀結束印巴衝突

【洛瓦平第十二日路透社電】一位巴基斯坦政府發言人在此間說：重大的外交行動已在進行中，俾便結束印、巴的衝突。

該發言人拒絕透露這些外交行動的詳情，但他說：這些行動是在聯合國之外進行，並是加强保護巴基斯坦的權益的。該發言人昨晚答覆巴基斯坦是否已向其任何盟國循各種條約尋求協助的問題時說：「我們將利用和動員我們所能得到的一切援助。」

【倫敦十一日美聯社電】英政府星期六晚接得達卡官方消息稱，東巴軍事總督已獻議投降，並提出五項條件。

但根據此項措施，最低限度在目前已遭雅亞罕總統政府所阻撓。雅氏政府宣佈該總督向聯合國之提議未獲批准。

英消息靈通人士稱，他們所得的消息表示，代表東巴軍事總督之阿里少將，已正式向聯合國代表提議東巴準備遵照下列條件投降：

㈠巴基斯坦軍祇向印投降。
㈡東巴不與爭取東巴獨立之孟加拉國游擊隊正式談判。
㈢所有西巴平民必須撤回西巴。
㈣必須作出安排，俾巴基斯坦軍逐步撤退。
㈤政府必須移交與東巴阿華美同盟之代表，該等代表係去年十二月獲選入國會而未能就任的。

金邊外圍戰火重燃 機場又遭火箭轟擊

【金邊十二日路透社電】戰火今日在緊接金邊的地區重燃。此間國際機場受到火箭襲擊，而機場附近亦發生竟夕戰鬥。

此面最高司令部說：在不足一個星期內，該機場昨晚第二次被五枚一百廿二公厘口徑的巨型火箭襲擊。

【西貢十二日合衆國際社電】戰地報告說：南越軍部隊於星期六日，從一個經過血戰的高棉戰場撤退，這是當北越援軍，趕到該區時發生的。

駐在距離西貢西北五十哩的西寧省的政府軍後方總部情報人員說：共軍第九師的富有戰鬥經驗部隊數千人，向高棉據市土比推進，北越和南越的軍隊曾在該地進行了四天的苦戰。

【西貢十二日路透社電】一位南越美軍發言人說：越共工兵於今晨拂曉前，炸毀歸仁港的一個美軍哨站。美軍一人殉職，九人受傷。這些共軍事後即溜走。

在歷時兩小時的襲擊達到最高潮的時候，共軍工兵曾把炸藥包拋入該哨站內，炸毀了四間建築物和兩座瞭望塔。

【香港十二日路透社訊】據北越通訊社說，北越「人民報」今日指摘尼克遜政府，透過美國出席巴黎和談代表團的「粗野」態度，來企圖破壞這項和談。

印外長聲稱 孟加拉已控制 大半東巴土地

【新德里十二日合衆國際社電】孟加拉人民共和國將會依從一項社會主義的政策，把所有金錢的來源和主要的工業，包括資產在內，一律收歸國有。

一項詳述東巴基斯坦一旦成爲孟加拉國時，叛黨政府所抱持的願望、目標和觸的宣言草案、今日由印度報聯社予以發表。

【聯合國十一日美聯社電】印度外長史華朗星期六晚在此間說：孟加拉人民共和國，除了還未控制「達卡境內及其鄰近一小部份地區」之外，業已控制整個東巴。他又說：聯合國應出面「處理這種現實的情況」。

但是，巴基斯坦駐聯合國大使沙希在被要求描述東巴局勢時答道：「我們最近所接獲的消息，就是達卡必守。」

後撤巴軍炸毀 橫跨恒河大橋

【新德里十一日路透社電】印度官方發言人在此間稱，後退的巴軍今日炸毀橫跨恒河的五千九百呎哈定大橋，這是東巴的最大橋梁，也是世界最大橋梁之一。

達卡以西九十哩歷時已五十六年的大橋，係東巴橫跨恒河的唯一大橋，該處寬度超過一哩。

該橋係英印工程師合力於一九零九年建造。歷時六年完成。

爲應付恒河水勢時變起見（尤以雨而然，雨季恒河泛濫農村數千方哩）。該橋建於一百五十呎之柱上。並以當時之英總督，哈定之名爲名，橋上有公路，鐵路及行人路橫過恒河，且爲南北孟加拉公路與鐵路之唯一連接。

私人赴美國訪問 毛共一記者稱 知道林彪命運

【德薩斯州豪斯頓十二日合衆國際社電】一名私人訪問美國的中國大陸記者陳賈克於星期六晚說：他雖知道林彪命運如何，但由於他要避擴調查中共權力鬥爭情形，使他不能把這個毛澤東「繼承人」的情況透露。

蘇俄與印度在友好條約下 將分別在兩國首都 舉行印巴戰事會議

【莫斯科十二日法新社電】印度權威人士今日在此間說：印度外交部政策設計委員會主席達爾，昨晚抵達此間，與蘇俄各外交政策首腦會晤。達爾將與什麼官級的蘇俄官員會晤，卻時未悉，但一般相信：他將與蘇俄外長葛羅米柯或甚至柯錫金總理會晤。

直至最近之前，達爾是印度駐蘇大使。

一般相信：達氏可能在抵達此間後不久，即與蘇俄外交部第一副部長庫茲涅佐夫會晤。

【莫斯科十一日法新社電】今日此間可靠方面消息說：蘇俄與印度將於未來數天中舉行會議討論關於印、巴戰爭之事。

會議將按照俄印友好條約，分別在兩國首都舉行。

在莫斯科舉行的會議，將由蘇外長葛羅米柯及印外交部政策設計委員會主席達爾出席。

達爾爲前印度駐莫斯科大使。他將於今日較晚時到達此間。

在新德里的會議將由印度總理甘地夫人及蘇聯外長庫茲涅佐夫出席。

小生今年十七歲
又逢店慶十六周

十萬元大贈送

訂由十二月十二日（星期日）起至十二月十四日止一連三天

飲茶小食
五折計送禮品券
惠顧一元送五毫
二元送一元

餅食膳味
買二送一
買兩盒送一盒 買一斤送半斤
買個樣送個樣

喜廳筵席
贈送主家巨型生日餅
結婚禮餅
九折優待

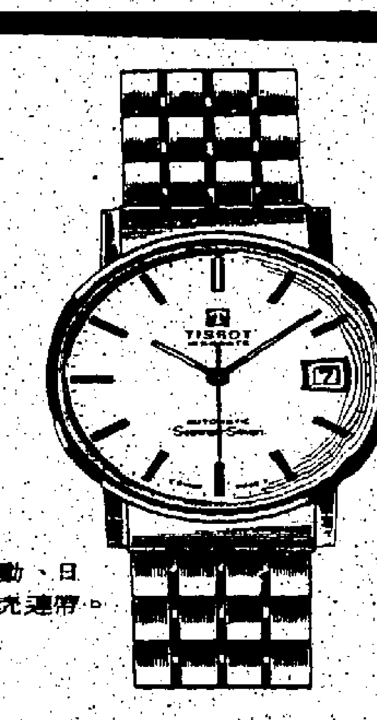
瓊華大酒樓 九龍旺角彌敦道 電話八四四五一一

聖誕贈名表
佳選此中求

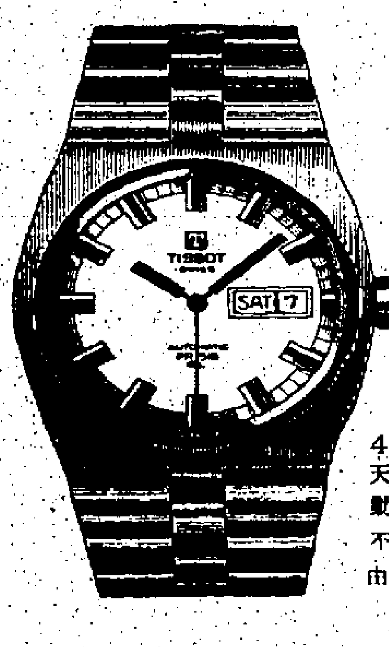
天梭表

在瑞士最暢銷的兩大名表之一

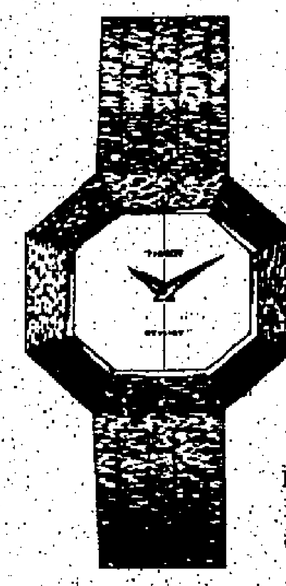
天梭表是舉世讚賞之餽贈珍品，其優良之質素，高貴之風格，加上無比精密之機件，允稱有美皆備，不愧爲瑞士表壇之寶，天梭表具備瑞士名表之一切優點，但定價之廉宜，卻出乎您所意料。港九各天梭特約零售商均常備各欵新穎天梭表供應，琳瑯滿目，美不勝收，無論是購作自用，或餽贈親友以表達您底隆情厚愛，天梭表是衆望所歸之無上佳選。



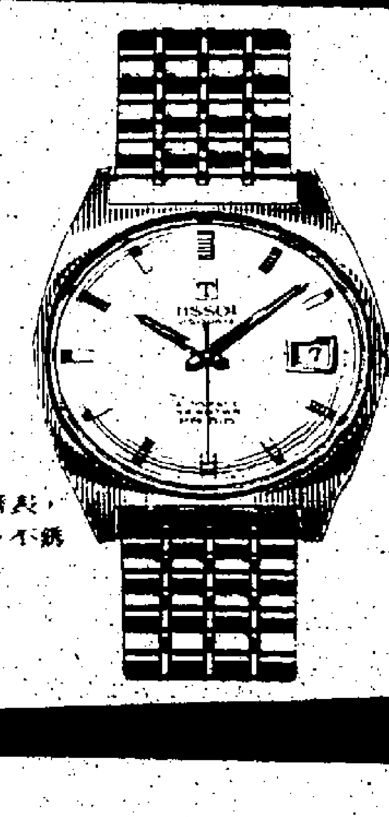
Z44546欵式
天梭海星七型表，自動、日曆，防水、不銹鋼表殼連帶。
港幣200元



46672欵式
天梭PR516GL型表，自動、防水、星期、日曆，不銹鋼或包金欵式。
由港幣275元起



FT17453欵式
天梭新穎女庄表，配包金表帶。
港幣300元



44620欵式
PR516型自動、日曆表，性能卓越，高度防水，不銹鋼或包金欵式連帶。
由港幣230元起

10400欵式
天梭寶石型女庄表，配永不磨損型水晶玻璃，包白金或黃金表殼連帶。
由港幣255元起

44804欵式
天梭T12型高度防水表，自動、日曆、不銹鋼或包金欵式連帶。
由港幣290元起

Z38516欵式
PR516型女庄體育表，自動、日曆、構造堅固，防水週密。
港幣260元

TISSOT
瑞士天梭表與時俱進
亞米茄姊妹廠出品

10-TI-COM-A2

尼克遜個人外交活動開始
美法總統分別啓程
今在阿速爾島會晤

【華盛頓十二日美聯社電】尼克遜總統在馬里蘭州大衛營，對下星期一前往阿速爾群島，與法國總統蓬培度舉行會議的準備工作，經過一日的研究後，已於星期日上午返回白宮。

【華盛頓十二日路透社電】尼克遜總統今日啓程前往大西洋中途，與法國總統蓬培度舉行高峯會議。希望藉該項會議來彌縫對如何解決爲期已達四個月的世界貨幣危機的歧見。

美、法兩國總統，在新的一連串謀求總調整世界貨幣匯率的國際談判將在華盛頓召開的前夕，在阿速爾群島作數小時的會談。

如果美、法兩國能減少它們之間的歧見的話，這將相應地加强了在未來幾星期內達成一項對今後數年世界貿易有深長影響的協議的機會。

尼克遜和蓬培度的會議，開始了美國總統與歐、亞兩洲盟國將舉行的一連串高峯會議。這些會議是想在他於明年初訪問中共和蘇俄之前，顯示出美國與各盟國的團結。

尼克遜與蓬培度將於下星期一日和星期二日，在中大西洋葡屬阿速爾群島的十八世紀總督府故址，舉行三個回合的會議。

選擇阿速爾群島的中途會議地點，有着重大的意義，它强調出美、法兩國總統是平等相對的。而尼克遜則向蓬培度請教如何展開與中共和蘇俄的交易。

在尋求結束中共的孤立和弛緩與蘇俄之間的緊張局面之際，尼克遜希望能够避免美國的盟邦認爲他漠視它們的權益和意見的任何疑念。

傳日向美提妥協方案
日元升值百分十五
並將削減多項關稅

【檀香山十二日法新社電】日本與美國昨晚在此間舉行貿易會議，以作爲下星期五（十二月十七）日在華盛頓舉行十國會議的準備。

日本駐美大使牛場信彥率領日本代表團與美國派駐布魯塞爾的首席談判代表伊布里和助理財長畢提，展開會談。

消息靈通人士說：祇要美國同意日元升值百分之十二點五至百分之十五，而非如美國前所要求的日元升值百分之二十的話，日本將會提出一連串的削減關稅和增加美國的入口配額。

【華盛頓十一日美聯社電】據報美總統尼克遜對本週在此間舉行的十國財長會議的展望，抱樂觀看法。

付於上週與尼克遜會談的加拿大總理杜魯多和巴西總統麥迪西，均獲得這樣的一個印象，即尼克遜認爲國際金融危機將可迅速解決。

十國財長會議定於十二月十七日和十八日在此間開會，主要議題爲討論調整貨幣匯率和取消美國百分之十的入口附加稅。

美財長康納利曾表示希望在今年底前或年底後較快時期，解決金融危機。

日本與中共貿易 今年達七億美元

【東京十二日美聯社電】日本國際貿易促進協會於星期日說：本年首十個月，日本與中共間的雙方貿易，總達二千五百四十一億一千萬日元（七億零五百八十萬美元），較一九七零年同期增加了百分之二點五。

該親北平的協會說：因此，日本本年與中共間的貿易總額將創下新紀錄，超過了一九七零年的二千九百五十億日元（合八億二千一百九十萬美元）。但日本在今年首十個月的對中共輸出，僅值一千六百四十五億三千萬日元（合四億五千七百萬美元），比較一年前同期的總額，減少百分之六點七。而輸入是八百九十五億八千萬日元（合二億四千八百八十萬美元），較去年同期增加百分之廿五點一。

義總統選舉 仍陷於僵局

【羅馬十二日合衆國際社電】義大利國會舉行的總統選舉，今日在四天以來第五次再度失敗，尙未能選出一名新的義大利總統，使到佔有優勢的羅馬天主教徒和社會黨與共產黨的聯合陣綫集團間的重要鬥爭，仍陷於僵持。

如他們在前四次的投票一樣，義大利參議院、衆議院和二十個地方議會的一千零八名議員（這等於義大利的選舉院），把他們的選票分散投於各敵對的候選人名下。

REXTON 隱形 耳聾機
無雜音無電綫精密細隱形
清晰無比
德國美國認眞威水
$780 $480 $280 $160
愛寧行 香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F17號

波共領導層
人事大變動
國家元首被踢出政治局

【華沙十一日路透社】波蘭共黨領導今天有人事上之大變動，黨領袖吉爾勒克之廣泛政革計劃從而獲致强大之支持。

國家元首薛蘭基維茲及外長耶德里卓斯基均被新選出之黨中委擯出政治局；該局是黨之主要決策機關。

替補上述兩人之政治局新成員都是吉爾勒克之擁護者。

由九十一成員擴充至一百十五成員之中委及由七個成員擴充至十一個成員之書記處中也有許多大力支持吉爾勒克的人當選。

此次的人事大變動是提倡提高人民生活水準同時重振衰退經濟之吉爾勒克計劃之勝利。

最巨型銀鑛石　泰妮•迪尼斯小姐，正以一條軟尺量度在加拿大開採出來的含銀量甚高的最大一塊銀鑛石，這塊正在艾德崇香閣市展出的銀鑛石，約長四呎，重一千六百二十磅，其中一千一百四十磅是純銀。這塊由艾高灣鑛產公司運來的銀鑛石，時價値二萬五千美元多。（合衆國際社無綫電傳眞）。

聯大進行投票表決
促使以埃和談復甦
非洲若干國家元首呼籲和談

【聯合國十一日美聯社電】聯合國大會於星期六日展開辯論，同時着手於星期一日對三項有關透過聯合國中東特使查寧的努力，使以埃和談復甦的提案，進行投票表決。

目前的問題是：以色列是否應首先承諾退出其所佔領的埃及領土，抑或該會談應在並無任何先決條件而召開，如以色列所堅持的。

一如埃及所要求的，由十九個歐、亞、非國家連署的其中一項提案，要求以色列發出這項承諾。

而在星期六日提交聯大的其他兩項提案（其中一項由巴巴多斯提出，另一項則由哥斯達尼加和烏拉圭提出），則並不要求以色列作出任何承諾。

與這三項提案有關的，是一項由查寧在本年二月提交與各有關方面的備忘錄，和一套在上月由若干非洲國家元首送交各有關方面的建議，兩者都呼籲恢復和談。

【紐約十一日路透社電】以色列總理梅爾夫人今晚表示，希望美國政府將會鑑於以色列的需要，而採取保障它的安全所必要的具體步驟。在談到她所說的早已由尼克遜總統和美國國會參、衆兩院議員們表露出來的了解時，她補充說：「我要相信，即使在沙達（埃及總統）再度提出威脅時，我們亦將有著該項演釋成爲以色列所必需的行動的了解。」

約但國王宣稱
不願中東開戰

【紐約十二日美聯社電】約但國王哈辛說：各阿刺伯國家並不準備再度與以色列進行戰爭了。而他的國家現時將不會讓人把它捲入一項糾紛。哈辛在「紐約時報」刋登於首頁的一篇訪問記中說：「我們認爲武力僅應用爲一種最後的憑藉」，並表示希望能獲得一項中東危機的和平解決辦法。

社論

印巴戰爭是中俄共侵略新方式

印度與巴基斯坦正在鏖戰中，東巴前綫的印軍節節推進，巴軍在各重要據點負嵎頑抗，處於劣勢。對於這次發生在印度次大陸的戰事，表面上是屬於地方性的軍事衝突，但實質上卻並不如此簡單。它是共黨集團兩個爭霸稱雄政權的一場火併，毛共的僞傭兵是雅亞罕統治下的巴基斯坦，俄共的僞傭兵是甘地夫人執政下的印度，雙方在幕後指揮作戰，在幕前則公開互罵。自從世界第二次大戰結束後，共黨軍事侵畧的方式不斷變化，此次印巴之戰則是共黨集團軍事侵畧的另一新方式——在外國的土地上，煽動兩個敵對國家厮殺，流他人的鮮血，遂自己的貪婪企圖。因此，就亞洲自由人民來說，對於印巴之戰，交戰的任何一方都無法寄予同情，它所代表的是兩個受共黨政權控制的國家，各事其主的從事流血殺戮。應該同情的則是印、巴人民，他們長期以來在饑餓邊緣生活，現在更遭遭兵燹，流離失所，死亡枕藉，都是毛共和俄共帶給他們的災禍！這是我們對印巴戰爭應有的第一點認識。

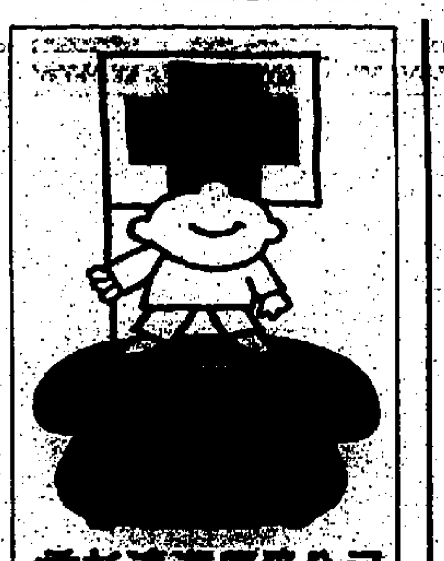
第二點認識，是印巴之戰向自由世界提供了一項新的事實。這就是自從北平與莫斯科展開邊境問題談判以來，兩年時間內雙方的潑辣謾罵，確曾趨於沉寂。世人以爲這是雙方惡劣關係已告好轉的跡象，甚至一部分自稱爲「中共問題專家」的西方人士，一度相信中、俄共的關係有修好的可能；但在印巴戰爭全面爆發後，雙方互相指罵的聲音頻聞，無異使若干以爲中、俄共已向修好之途邁進的人士，憬悟過去所持的看法不够深入，僅以表面現象爲根據。這又說明中、俄共之間的矛盾，不僅是思想意識的分歧，而且是企圖瓜分世界爲勢力範圍的重大衝突，雙方殊無修好的可能。

北平這次利用印巴之戰，對莫斯科展開了前所未見的猛烈抨擊。在安全理事會和聯合國大會討論印巴問題時，黃華的發言對蘇俄百般侮辱，把安理會和聯大會場當作了罵街場所。「人民日報」本月七日和十日發表了兩篇文章，把蘇俄罵得體無完膚，把莫斯科比做昔年的日本軍閥和納粹德國，指它以「印度的太上皇自居」。像這種措詞的抨擊，在中、俄共對罵高潮時迄未曾見使用過，毛共現在爲了印巴之戰而毫不留情的對蘇俄大張撻伐，說明這兩個共黨政權的利益矛盾，永遠無法統一，而雙方關係好轉的可能性也極渺茫。

第三點認識，是中共再度施展其一貫的騙人伎倆，對巴基斯坦進行「打氣」。北平自從韓戰慘敗後，中共統治階層「痛定思痛」之餘，對於新的軍事侵畧，改採借刀殺人的方式，在一切情況下，全力避免公開派兵加入戰團，祇運用秘密介入（如軍事顧問的派遣、武器的供應），來支持侵畧戰爭。北平對北越所採用的方式，就是例證。北平採用這種既間接而又直接的侵畧方式，其作用是：㈠可以避免明目張膽的軍事行動，減少世界輿情的同聲譴責；㈡儘量保全自己的有生力量，作爲對內鎭壓之用；㈢支援兩字具有可大可小的伸縮性，減少戰敗的責任。在過去幾年來，北平對北越那種空頭支票的支援，甚至說到「不惜作出民族的重大犧牲」，但在美方未停炸之前，美機的轟炸距中國大陸咫尺之遙時，北平卻閃閃縮縮，不敢採取甚麼「忘我式」的行動，來支援河內。此種口惠而實不至的欺人伎倆，早爲全世界人士所識破。此次北平對巴基斯坦又施故技，中共連日來全力開動宣傳機器，叫喊支援巴基斯坦；而中共「代理外長」姬鵬飛亦大言炎炎，說要對巴基斯坦「作出貢獻」。這種姿態，與越戰擴大後初期北平的表演完全相同，表示中共又想把它對北越的口惠而實不至的伎倆，用於巴基斯坦身上。

蘇俄主使下的印度，可能對於北平這種色厲內荏的姿態，知之最深。甘地夫人已看穿中共多年以來對河內的欺騙手段，因此不顧北平的叫喊，承認「孟加拉國」於先，遣軍深入東巴於後。這對北平無異是一次最沉痛的打擊，狐狸尾巴全露之後，那副狼狽尷尬的神色，實在可憐可鄙。

綜合上述三點認識，對全世界各國的啓示殊多，重要的有：㈠共黨集團今後對外的侵畧，已出現一種更新的形式，此即煽動長期以來互相敵對的大小國家，觸發戰爭，互相殘殺，共黨政權藉此以收漁人之利。共黨集團改採此種新侵畧方式的原因，就是鑑於公開侵畧的冒險性太大，玩火自焚，可能招致自己的毀滅。㈡不論向北平或莫斯科靠攏的任何國家，遲早必成爲中、俄共的砲灰。北平和莫斯科平時的一切援助，儘管自吹自唱謂毫無條件，但其企圖如同中國古話所云：養兵千日，用在一朝。莫斯科和北平絕不是爲人而是爲己，鐘育援助他國，而其最終目的，則是由政治上的控制，進而使這些受援國家爲北平或莫斯科作替死鬼，爲它們流血殘殺。

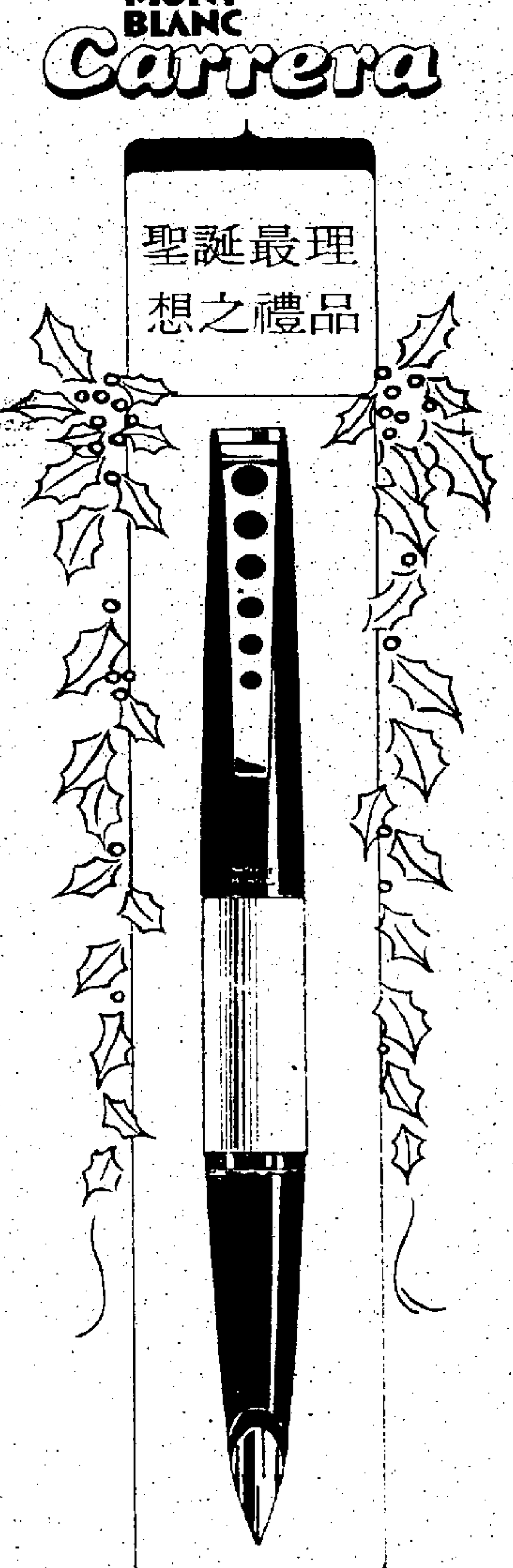

電話清潔服務公司
唯一經電話公司特准成立之機構
保持電話清潔消毒
保障健康
H-225675

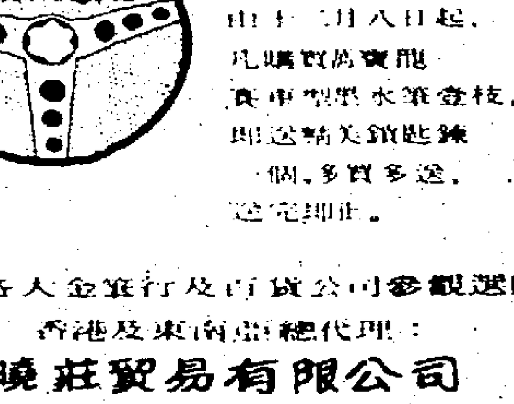
風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕根除。關節痛，筋骨痛，走動痛，腰軟無痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常痛風，腰腿痛，腰骨痠痛，咳，腰酸不寒，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友稱贊保持不用書籍秘方時間晨十至三晚六至八
著名 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道口九三號三樓大廈由橫門入

妳和他的歡樂
都因爲杜白莉
DuBARRY®

1.	華貴金粉盒	HK$ 48.00
2.	花瓣化粧品全套	HK$155.00
3.	惠風香梘	HK$ 19.80
4.	貴妃古龍水	HK$ 12.00
5.	香水三式	HK$ 36.00
6.	紳莊四式男仕用品	HK$ 36.00
7.	眞珠粉、髮膏套裝	HK$ 32.00
8.	惠風香露	HK$ 12.00
9.	神秘爵士古龍水套裝	HK$ 62.50
10.	「紗麗」化粧品全套	HK$160.00
11.	丁桂香水	HK$ 68.50
12.	惠風浴後套裝	HK$ 41.50
13.	杜白莉潤膚霜	HK$ 24.00

DuBARRY® 杜白莉 是化粧品界最高貴的名字 紐約•巴黎


MONT BLANC Carrera
聖誕最理想之禮品
萬寶龍
賽車型金筆
德國製


喜訊！
由十二月八日起，
凡購買萬寶龍
賽車型墨水筆壹枝，
即送精美鎖匙鍊
一個，多買多送，
送完即止。
請向各大金筆行及百貨公司參觀選購
香港及東南亞總代理：
曉莊貿易有限公司
香港宏記大厦七樓 電話：H-248031-5

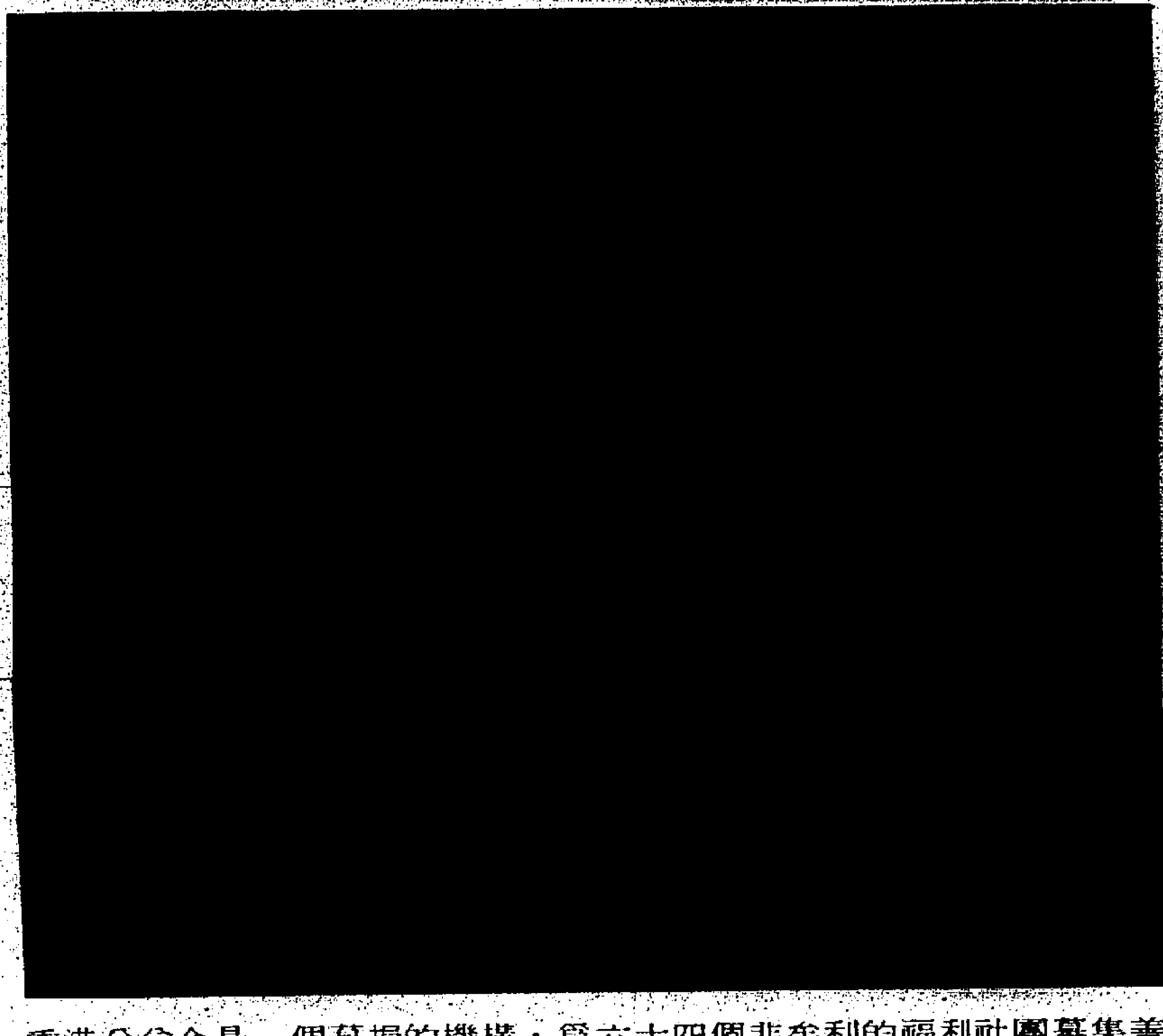
香港劉氏宗親總會有限公司通告
本會第二屆理監事任期將滿依照會章籌辦選舉第三屆理監事，茲爲編印選票，特通告週知，會員如有欠繳年費者，希於十二月底前清繳，方得有選舉權及被選權。凡地址如有變更請通知本會以便更正爲荷。
一九七一年十二月十一日
香港劉氏宗親總會有限公司第三屆選舉委員會啓

魚與熊掌
兩者均可兼得

新產品，
富士FF1—1300
兩門跑型車型跑車，動如脫兔，靜若無聲，是愛好駕車者不可缺少之跑車。新的動力，新的設備，是同級跑車中之王。
榮獲1971年全日本汽車最佳設計獎—就是富士FF1—1300
四門房車，外表豪華美觀，車廂特大，設備齊全，原廠裝配冷氣，收音機，活動型座椅，先進性能引擎，加速快，動力强，四輪獨立避震，確保行車安全平穩。
九龍窩打老道61號電話：K 887156
香港皇后大道東272號電話H 747991
（星期日及公衆假期照常營業）

登本報廣告者電話：七三〇七〇八洽

盲人眼中的美麗花朵！



香港公益金是一個募捐的機構，爲六十四個非牟利的福利社團募集善款，受益人超過一百萬，即香港人口的四分之一。

香港公益金在一九六八年十一月成立，是不牟利團體，由純粹盡義務的董事會負責監督，並由本港人士管理。

每年，公益金的入會、預算、分配委員會舉行會議，研究屬下各社團下一年度所需經常費的數額。各參加社團的全部需要再加上少量的募捐開支及儲備金，就是公益金每年的募捐目標。

將六十四個社團的呼籲合而爲一，便可使募捐及管理費用減至最低。

公益金將一年一度募得的款項交與參加的福利社團，以應各社團的經常費用之不敷，大多數社團都另有經費來源。公益金並不負責其建設基金。

所有賬務均由羅兵咸核數師處理。

捐款請寄香港郵政信箱八八八號或二十九間銀行及其分行或六間麗的呼聲陳列室。

給他們幫助
給他們希望

請捐公益金

英加入共同市場協定
延擱明年一月中旬簽署

【布魯塞爾十二日路透社電】結束了爲期十八個月的歐洲共同市場與申請國英國、丹麥和愛爾蘭的入會談判的一項歷史性協定，其簽字儀式將延擱至明年一月中旬。

共同市場「六國」對英國談判代表李普安說：因實際的理由關係，該協定不可能在明年一月十五日以前簽署。

李氏曾呼籲「六國」遵守它們原定的時間表，該時間表規定簽字儀式將在聖誕節前舉行。

該協定可能祇由英國、愛爾蘭和丹麥三國簽署，而挪威因仍在與「六國」商討有關捕魚權利問題，所以該國將在稍後時間才簽署。

【布魯塞爾十一日法新社電】歐洲共同市場會員國各外長，今晚對一項意向宣言達成協議，該文件將用作與美國舉行貿易談判的基礎。

該項協議是共同市場會員國各外長，就美國於本週要求共同市場在貿易上作出重大讓步，作爲解決國際貿易和貨幣危機的一部分，這事舉行艱辛會談之後而達至的。

於今晚取得意見一致的宣言說，共同市場，已準備「在不久的將來」，與美國就「基於互惠互助的有利基礎下」舉行談判，以解決共同市場與美國間的貿易問題。

馬來西亞東海岸
兩季洪水成巨災
人命財物損失甚重

【吉隆坡十二日法新社電】兩季的洪水，現時正襲擊吉蘭丹、丁家奴、彭亨和柔佛各省，直至現在爲止，已有四人遇難，包括一名年僅十歲的男孩，他是於今早被彭亨河的漩渦河水捲走的。

警方的控制中心今日說：受到最惡劣影響的，是彭亨省，該處是總理拉薩的故鄉，在該地約有一萬八千人已疏散至較高的地方，該省有許多地區，由於過去數日來不斷地下雨，已水深數呎。

該省首府關丹，是東岸重要的港口，當主要的東西向公路上沿途的無數的橋樑，被洪水沖走和破壞時，該地已與吉隆坡和國內其他地區隔斷，從吉隆坡至東海岸的火車，自昨晚開始，即告中斷。

軍警乘坐登陸艇協助人民從受影響的區域，疏散至緊急救援中心，而直升機則用來空投應急糧食給予災民。

這是馬來西亞於今年內第二次受到嚴重的洪水侵襲，第一次水災發生於今年一月，有三十八人溺斃，而價值超過一千三百萬美元的家畜和財物，被洪水所毀，那次的洪水亦同樣襲擊馬來西亞的首都吉隆坡。

【耶加達十二日新法社電】「安塔拉社」今日報導：西瓜圭地區的洪水泛濫，使到一萬人無家可歸，糧食和衣服嚴重缺乏。

該社又說：有一百卅一幢房屋被水沖去，另有一千七百八十五幢受到嚴重毀壞。洪水是由附近山間的傾盆大雨中的雨水沖下所造成的。有一萬二千五百公頃稻田被淹沒。並無傷亡報導。

清華與交大學生推動
全國青年自强參救國

【台北十二日航訊】國立清華大學及交通大學的學生代表，昨天在台北市婦女之家集會，他們以最嚴肅的態度，最堅定的信念，發表「推行中國青年自強反共救國運動宣言」，呼籲全國青年自動自發，以實際的行動，參加救國建國工作。

他們呼籲全國青年認識這一自強反共救國運動的實諦：㊀認識時代，認識自我，認識敵人；㊁革新教學措施，爭取學術成就；㊂加強體能訓練，學習戰鬥技能；㊃展開社會服務，促進國家建設。

第四枚英美衛星
經成功納入軌道

【加州林坡克十一日合衆國際社電】一枚四節的「哨兵火箭」今日由西部試驗發射場發射納入軌道。這是與英國合作的人造衛星。第四枚成功地被納入軌道。

該枚名爲「天皇四號」的英國人造衛星載有由英國四個組織供應和一個在愛阿華大學的美國發展實驗的五種實驗儀器。

該枚二百二十磅的人造衛星約在地球上面較高之電離層範圍三百四十哩處。

圖片說明：嚴副總統（左）十一日上午在行政院接見來華訪問的美國海外開發協會主席藍士英並以午宴款待。（中央社）

倫敦竊賊力大驚人
古砲三門共重九噸
一夜之間全被偷走

【倫敦十一日路透社電】三門九噸重，總值一萬五千英鎊的鋼製大砲，在晚間從此間西北數哩的一間射擊學校中被竊走。

一名專家形容其中兩門大炮係英國最佳之大炮，這兩門炮於四年前始自一艘英國戰艦之殘骸中被發現，該艘戰艦於於一七零七年在英格蘭島西南尖端外之西西里島附近沉沒。

第三門炮可能係屬西班牙人的，於一八零零年自衣西利亞半島戰爭中被帶返此間。

警方相信竊賊使用一輛六輪貨車和起重聯動機將大炮移走，大炮碎片的價值估爲四千英鎊。

環球航空公司
巴黎—台北班機通航

【馬德里十一日中央社電】來自好幾個歐洲國家的大約一百五十名旅客，預定今天搭乘環球航空公司巴黎台北直達航綫的首航班機，抵達台北。

應環球航空公司邀請的這批人中有報社記者、電視台記者、商人、旅行社經理及少數政府官員，好幾位記者將藉此機會在台灣進行採訪工作。

要求更高待遇
羅馬醫生罷診

【羅馬十一日路透社電】當醫院醫生們爲要求更穩定的受僱條件，繼續第三天的罷工時，義大利人今日除了急症外，無處可求醫。

這項罷工預定於今晚結束，但代表一萬五千名醫生的工會支持他們的要求，已同意自下週五起舉行另一項歷時四十八小時的罷工。

由於醫院員工亦展開一連串的罷工，預料下週五日醫院機構將呈癱瘓狀態。

已威脅國家醫療援助之政府社會安全員工所舉行的四十八小時罷工亦於今日結束，但他們亦正計劃於下週一起展開進一步阻碍行動。

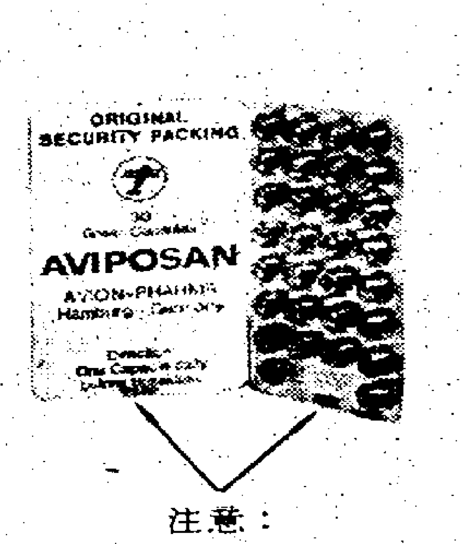
回復健美的身材！

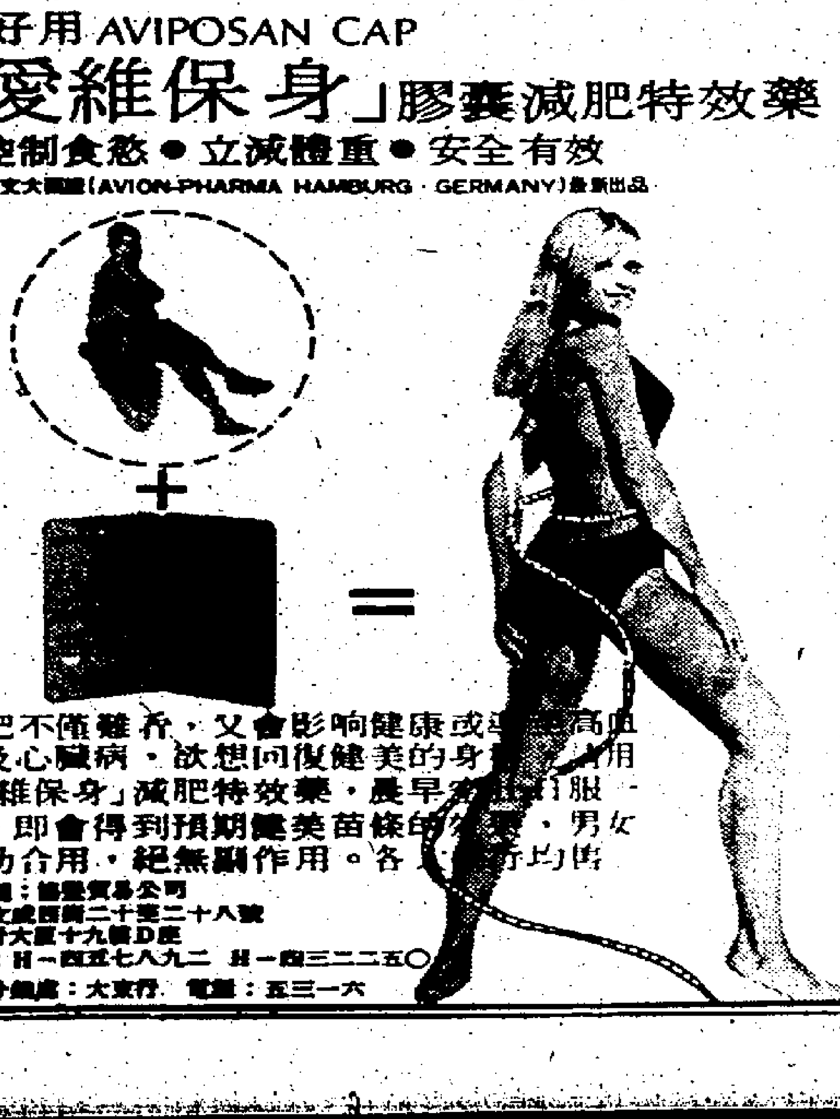
最好用 AVIPOSAN CAP

「愛維保身」膠囊減肥特效藥

●控制食慾●立減體重●安全有效

德國愛文大藥廠(AVION-PHARMA HAMBURG · GERMANY)最新出品





過肥不僅難看，又會影響健康或[illegible]高血壓及心臟病。欲想回復健美的身[illegible]用「愛維保身」減肥特效藥，晨早[illegible]服一粒，即會得到預期健美苗條的[illegible]，男女老幼合用，絕無副作用。各[illegible]均售

總代理：協豐貿易公司
香港文咸西街二十至二十八號
南北行大廈十九樓D座
電話：H-四五七八九二　H-四三二二五〇
澳門分銷處：大東行　電話：五三一六

注意：
爲保障閣下健康起見，購買「愛維保身」膠囊時請認明藥包下之號碼被「剪掉」或「不明」者即冒牌貨。

九龍塘基督教中華宣道會主辦

宣道工業管理專科夜校招生

（一）宗　旨：本校爲培養工業管理人才，適應香港工業需要，特別設立一年制工業管理文憑課程。

（二）課　程：包括會計學，統計學，商業經濟，人事管理，工業關係，生產計劃與管制，商業組織，成本會計等科目。

（三）入學資格：中學畢業或同等程度。

（四）報　名：每日下午二時至九時（簡章備索）。

（五）授課時間：每週四晚（逢星期一、二、四、五）每晚七時十五分至九時廿五分。

（六）開課日期：一九七二年一月十日星期一。

（七）校　址：九龍城馬頭涌道富寧街二號宣道中學。電話：K六二六三二一，K六五七九〇五。

校董會主席：葉紹蔭　監督：林堃

校　董：方榮康　卓明達　鄺象祖　校長：梁浩然

全能膠　IPCOTICK　液高牌

〔液高牌〕全能膠富有膠黏性，能使下列物體互相黏實：各種塑膠，木板，金屬片，皮革，橡膠，帆布，隔聲板于天花板上，及塑膠磚於地板上。

用法：清除物體表面的污垢，銹，油漬等。塗上〔全能膠〕稍候十分鐘。將物體壓黏，以保穩固。

注意：易燃物，忌近火。

ISLAND PAINT CO., LTD.

TEL. K-620231 K-620232 or H-221574

花墟續演聯賽 星島未復水準 九巴有力破關

【本報訊】甲組足球聯賽，今日續有一場在九龍花墟球場上演，由九巴對星島，下午三時半開賽。頭場雙方預備組對抗，下午一時三刻交鋒，門劵一律收二元五角。

星島今屆實力削弱，最近曾以〇比三負於愉園，近況欠佳。而九巴則以四比一勝元朗，雙方實力接近。星島在聯賽已戰九場，四勝、一和、四負，已失九分，共獲九分。星島過去是以防守穩健見稱，但今屆由於何容興投効東方，新血門將陳樹榮，演出雖有進步，畢竟作戰經驗尚淺，未能場場保持水準。中堅主將霍栢寧，今屆演出已不及去屆水準，因而使星島後防，大爲失色。前鋒攻力，亦大不如前。

九巴演出水準不定，曾有勝元朗佳績，在聯賽則已賽七場，三勝，兩和，兩負，共得八分。九巴後防較星島爲佳，如演出水準，應有戰勝星島機會。

星島主將麥天富新婚，今日是否上陣，尚有問題。倘麥天富不出的話，星島實力更受影响了，使九巴贏波的機會更爲增高。

聯賽今仗陣容

（九巴）程永健、陳展安、畢亞當、廖榮礎、張永清、陸國雄、秦禮文、畢保康、梁棠洪、骨劍球、楊偉業

（星島）陳樹榮、區永雄、霍栢寧、謝國强、浦達業、馮紀魂、麥天富、骨聰言、楊少年、何耀强、區彭年

花墟昨賽一面倒 電話前後失靈 南華淨勝三球

【本報訊】甲組足球聯賽，南華昨午開入花墟對戰電話，結果以三比零大勝電話，而預備組亦以六比二擊敗對方，兄弟雙雙奏捷。昨日雖有「流升」之戰影响，場面亦算熱鬧。入場觀衆逹六千六百五十八人，收入一萬六千六百多元。

南華昨仗有胡國雄因膝傷缺陣，改派陳志佳担任中場，以黃文偉担任前綫攻堅，奈何「偉仔」亦打因住波，恐怕傷及舊患，故此輸送方面亦有影响。幸而骨鏡洪演出落力，南華所斬獲的三球，也是他的間接功勞。

南華的後防，表現穩健，守門仇志强似食太平糧。但南華昨仗最大的缺點，就是前鋒與後衞，各自死戰，未能一氣呵成，中場的優勢，未能把握，此乃美中不足之處。

電話雖得連和平加盟，可是缺乏輸送的人，連和平便起不了作用。加上李開及黎耀林兩翼，被陳世九及駱德輝所箝制，更加無力破關。後防因缺乏經驗，而羅北亦有點英雄遲暮，在技術遜人一籌下，淨負三球，乃合理戰果。

南華連下三城 電話破蛋無力

比賽開始後，南華隨即壓住電話來打，但電話以密集來抗拒。戰至十五分，陳錫祥快傳吊中，陳朝基「標前」，衝頂入網，一比零，國華束手就擒。廿三分，骨鏡洪開出角球，陳朝基搶上重來，可惜越楣而去。

廿六分，電話揮軍進攻，連和平斜交劉同興近射，仇志强從容拍出底綫。卅五分，李開扭過駱德輝，近底綫叩射，但中楣彈出，陳志佳加上一腳解圍。四十三分，骨鏡洪傳交陳錫祥，以第一時間搶射，國華及時拍出底綫，南華上半場，以一比零領先。

易地續戰，七分，陳志佳傳與「偉仔」怒射，又被國華托出底綫，混戰廿分，骨鏡洪撥交陳朝基，於十八碼外射球入網，二比零，電話無還擊之力。廿三分，許樹雲替黎耀林。卅三分，骨鏡洪交陳錫祥射斜，失去良機。卅九分，骨鏡洪交陳錫祥捲土重來，趙雨亮失據，被陳錫祥離門數碼射入，三比零，南華穩操勝劵。跟着邪錦洪入替傷出的羅桂生。不久完場，南華以三球淨勝電話。兩陣如下：

（南華）仇志强、陳世九、羅桂生、梁兆華、駱德輝、陳志佳、骨鏡洪、陳錫祥、黃文偉、陳朝基、陳志偉

（電話）國華、羅北、黃煜榮、張志培、趙有亮、劉同興、李崇光、李開、吳汝賢、連和平、黎耀林

・黃文偉射門被接・甲組足球聯賽，南華昨以三比零勝電話，圖爲南華黃文偉（中）在二十碼射門，電話門將國華（一號）仆身撲救，壓着皮球，右爲電話趙雨亮。（翁就國攝）

籃球聯賽 今晚三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕在灣仔修頓球場舉行，女子B組：七時：青年對均安、八時：自力對青年會、男子甲一組，九時，警察對僑聯，門劵一圓。

女子組兩場比賽，頭場青年對均安，雖則雙方均由後起球員組成，但均安球員的技術水準，較青年爲勝，照理可以贏波。自力對青年會，自力五戰四勝一敗，僅負於七喜。此役逢上屆季軍青年會，此役自力許勝不許敗，惟青年會本屆球季以來，勤練有進，大有進而問鼎錦標的雄心，故在分組初賽，亦必須爭取較佳戰績，今仗決不會稍有大意，自力恐難免一敗。

甲一組，警察對僑聯，以雙方實力而論，警察穩勝一籌，僑聯似難與抗衡。

迎戰西德隊 港將今日集訓

【本報訊】迎戰西德漢堡足球隊的香港代表隊，及聯賽選手隊球員，今天舉行首次集訓，上午七時至九時，在香港會球場晨操，由教練陳輝洪負責指導。

西德漢堡足球隊，定本月卅日及下月二日在港比賽兩場，香港隊球員爲着備戰，將舉行九次晨操夕練，今天的晨操，便是第一次集訓。

埔頭昨賽緊湊 流浪大將飄零 東昇勝四比二

【本報訊】東昇昨午在大球場以四比二擊敗流浪，在聯賽積分表上增添兩分，仍以三分之差，緊隨着南華，暫居亞席。而流浪失此兩分之後，對角逐本年度甲組聯賽冠軍的希望，也就更爲渺茫了。

昨日雖然是假期，但由于東昇和流浪兩隊波，比較上號召力是較差一點的，所以入場觀衆僅有一萬四千三百餘人，總收入共爲三萬二千餘元。

觀雙方昨日的演出，可說是「五五波」，雙方的守衛都有不少錯誤，特別是中路方面。昨日流浪天士尼和東昇的梁錦洪，皆未見出色，故有中門大開之感，頓形成雙方的鋒綫，都似乎頗爲活躍，特別以東昇的前鋒爲然。

在上半場初段，雙方踢來錯誤頗多，故戰情頗平凡，但流浪先拔了頭籌之後，戰情却緊湊起來，特別是下半場，打來相當快速緊湊，頗爲可觀。東昇之所以能勝，係因爲他們較能把握射門的機會，同時整個過程而論，他們所佔的攻勢亦較多，得勝亦係合理戰果。

東昇昨日是主攻的，頗能迫緊流浪，特別是他們的前鋒很有射門慾，這大概是針對流浪門將邱志强的身裁短少的關係，他們所入的第三、四球，都是美妙的射門，如果不是黃逹財失機頻頻的話，入球更不止此數。

正如本報以前指出，流浪陣中少了鄧鴻昌和霍斯暢，當會感鋒力不濟。昨日他們試用慣踢後衞的麥哥利掛帥，似乎擬利用他的良好身裁來衝刺，但他的演出未見突出，前鋒郭家明仍未夠水準，反而歐陽純演出努力，戴歷更有勇往直前的精神，但仍欠贏波本錢。守衛方面，天士尼轉身慢，攔截亦弱，門將邱志强輸身段，這些都是大漏洞，在「金爵盃」決賽跟東昇碰頭時，流浪不容樂觀。

兩隊預備組，東昇以三比二勝流浪，甲組健兒旋即登場。

兩陣對囬，雙方球來球往，錯誤頗多，八分鐘，東昇搶得攻勢，在流浪門前混戰，林劍雄得機用頭捷攻門，惜偏差出界。

十三分鐘，林劍雄捲土重來，斜傳離門十五碼在輔位之黃逹財，黃快射出界，失一良機。

廿二分鐘，盧洪海在陣起義，送交禁區的黃逹財，黃轉身快射，惜又高出。

廿五分鐘，流浪首次埋門威脅，郭家明在右方斬角球，天士尼迎頭一頂，被朱柏和接個滿懷。

卅分鐘，黃逹財又得機射門，但球去勢乏勁，被邱志强救出。

卅七分，流浪在右方離門卅碼處得罰球，由黎新祥主射，戴歷飛身頂頭球撞楣而出，麥哥利衝門，球未落地，而射掛網，朱柏和呆若木鷄，流浪先拔頭籌，以一比零佔先。

四十四分鐘，黃逹財拖過李曉明，追近底綫，斬出，李國强迎頭一頂，僅差尺許出界，險極。上半場完，東昇以一比零佔[illegible]。

二比二平手後 流浪屢攻不下 東昇再入兩球

換邊再戰，雙方以原陣出戰，東昇反撲，一分鐘，黃逹財凌空抽射，又告高出。

九分鐘，林劍雄快撇右輔位中楣，黃逹財單刀，射進空門，一比一。此時，扳平，戰事掀起高潮，雙方爭持更烈。

十分鐘，麥哥利佼人犯規，被球證警告。

十四分鐘，東昇進攻甚力，流浪後防混亂，球浪向右緊位李國强，李凌空一抽，去勢奇疾，邱志强撲到亦漏入球，東昇又添一粒，以二比一佔居上風。

十七分鐘，戴歷右邊迫近底綫，刮出中路，歐陽純頭捕射入網，朱柏和位置差，又被流浪追平，二比二。

廿一分鐘，戴歷外射死角，幸郭佳包抄空門救出。

廿九分鐘，郭佳直綫傳交林劍虹，林轉身抽射，彈內柱入網，鏡頭美妙，東昇又再超前，以三比二領先。

卅三分，東昇又攻，何廷輝在離門三十碼遠射，彈柱入網，四比二。

卅五分，林尚義入替黎新祥傷出。

四十四分鐘，黃逹財右輔位斬中，盧洪海迎頭一頂，擦柱出界。

接着終場，東昇以四比二勝流浪。

茲錄雙方陣容如下：

（流浪）邱曉明、歐陽純、斯宗啓、明、戴歷、天士尼、拉遜、麥哥利、黎新祥、鄭國威、郭家明

（東昇）朱柏和、廖錦明、甘廷輝、葉錦洪、郭佳、馬興强、王照保、李國强、黃逹財、林劍雄、盧洪海

流浪兩名「蘇援」 高力士及奧拉利 明日離港返祖家

【本報訊】從蘇格蘭來港加盟流浪足球隊的高力士及奧拉利，定明日離港返回蘇格蘭。高力士因感到與隊友不能合作，奧拉利則因家事而離港歸去。

本港効力流浪的蘇格蘭球員，已有伊地及沙維治解約，沙維治已辦妥轉會手續，加盟加山，伊地有意轉投加山，但轉會費問題，尚未商妥。現在又有高力士及奧拉利返國，先後已有四人離隊。

甲組足球聯賽成績表（截至十二月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	七	一	〇	廿一	五	十五
東昇	八	五	二	一	十六	八	十二
東方	九	四	二	三	廿二	十三	十
愉園	八	四	二	二	十二	九	十
流浪	八	四	一	三	廿一	十一	九
元朗	八	四	一	三	十七	十二	九
星島	九	四	一	四	十六	十九	九
九巴	七	三	二	二	十五	八	八
消防	七	二	四	一	十一	九	八
加山	八	三	二	三	十四	十四	八
警察	十一	三	一	七	十八	三十	七
荃灣	十	二	二	六	九	十七	六
電話	八	二	一	五	八	十五	五
陸軍	九	一	〇	八	四	卅四	二

南華女雙打網球賽 徐婉圓泰萊 獲得決賽權 男單打杜璐晉入四强

【本報訊】南華公開硬地網球錦標賽，昨日戰情平淡，上屆冠軍杜璐以六比一與六比二，擊敗第八種子杜賚，晉入男子單打四强。女子雙打徐婉圓與泰萊，以兩盤六比四，淘汰希利與希華，獲得決賽權。

男子雙打則有韋良與梁兼紹，林方與徐錦翔及余潤興與陳鉅鋸等，獲半準決賽權。

杜璐早在去年中游公開硬地網球賽中，與杜賚交過手，當時杜賚化名杜偉雄參戰，在第二週比賽中，即與杜璐碰頭，當時杜璐以六比二與六比一挫敗了杜賚。昨日兩人狹路相逢，杜璐再以同樣比數獲勝，杜繼梁兼紹之後獲得男子單打準決賽權。

男子雙打第八種子余潤興與陳鉅鋸，備受蔡德勳與潘吉的威脅，僅以十三比十一及六比四獲勝。

至此男子雙打最後八組亦已產生，全部是種子球員，即林方與徐錦翔，韋良與梁兼紹，杜賚與菲臘士，張仁忠與張君新，杜璐與霍英東，蔡輝與徐天培，樂觀與雄與徐天倫及余潤興與陳鉅鋸。

混合雙打準決賽，林方與徐婉圓，以接近比數擊敗希利與希華之後，將與張君新及方李正，爭混合雙打決賽權。徐婉圓與泰萊淘汰齊奧林與卑莉之後，將何與羅綺文及陸梁麗中爭錦標。

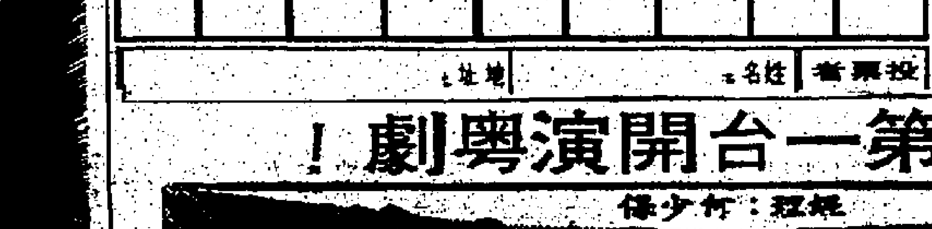
茲錄昨日戰果如下：

（男子單打）杜璐勝杜賚，六比一、六比二。

（男子雙打）韋良、梁兼紹勝李列俊、李嘉民，六比零、六比一。林方、徐錦翔勝霍騰輝、霍騰楠，六比二、六比一。余潤興、陳鉅鋸勝蔡德勳、潘吉，六比二、七比五。

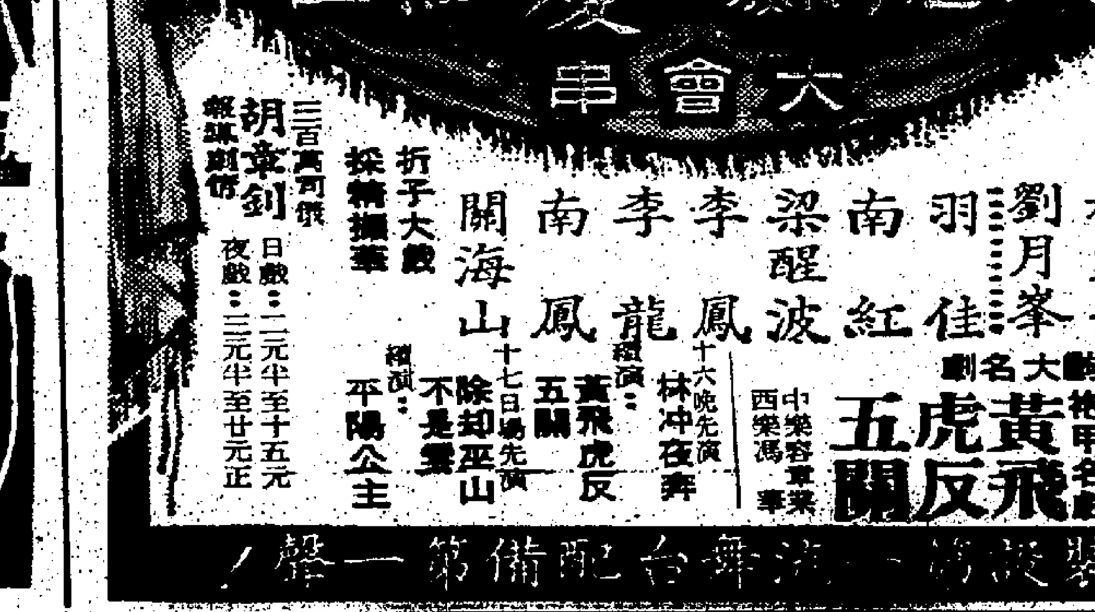
（女子雙打）徐婉圓、泰萊勝齊奧絲、卑莉，六比三、六比二。

（混合雙打）林方、徐婉圓勝希利、希華，六比四、六比四。



明日部氏院綫
同映短片 新英雄譜

十年來第一台開演粵劇！



新舞台

十五號晚
即售十五十六號票
七點半響鑼 九龍區首演
預售全日排長龍想買好位請行快些！

麥炳榮 鳳凰女 尤聲普 陸忠玲 艷海棠 林少芬 劉月峯 羽佳

十五晚七點半響鑼兩演大名劇
先演奇情巨劇 珠聯璧合・劍爲媒
續演歷史名劇 黃飛虎反五關

新舞台新裝設備一流

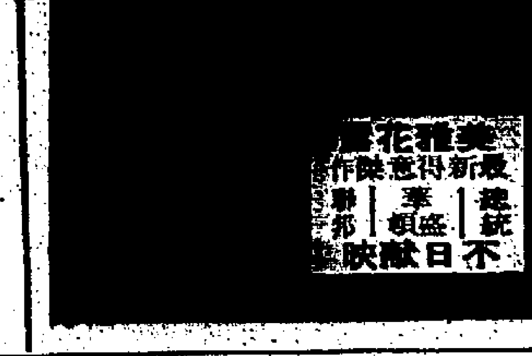
啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌舞團
沈殿霞 羅文 金晶 徐小鳳 文小詩 陸小雅 胡桂蘭 陳蔚文 魏雪瑩 李坤強 曾開秀 林佳花
每晚兩場 七點九 九點九 | 星期日四場 四點半 | 溫光灼 司儀

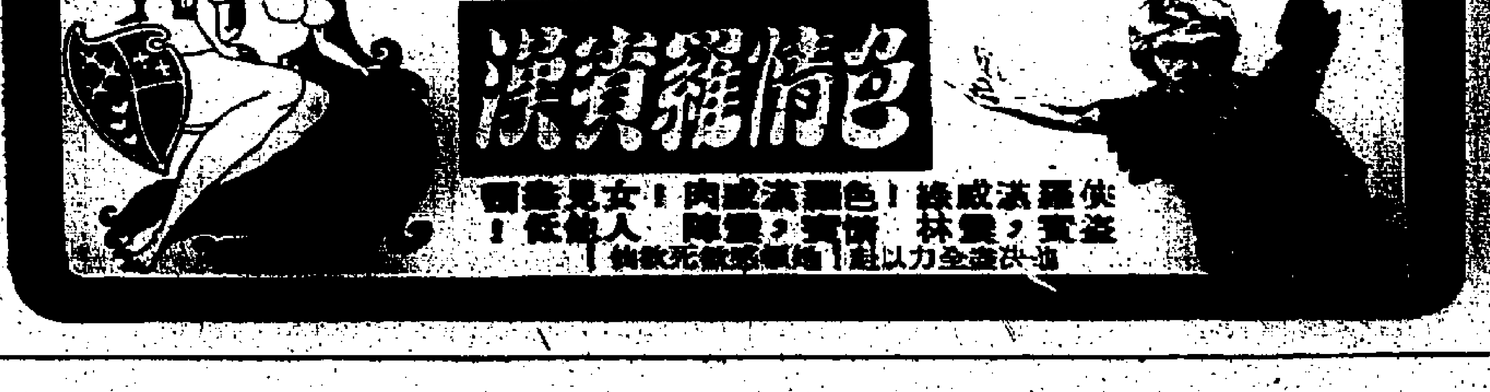
粵劇華麗劇團夜演
無艷・鍾
李揚聲 周耀兒 新金山貞 梁中良 方璧玉 岑翠兒 胡坤雄

免費西片四場 荒漠怪俠 謝信伯 羅斯濱
免費中片四場 七彩大家・姐 羅艷卿 主演

最新到運特機新式武器遊太空飛彈探月登車月飛艇中站遊空太漫
兒童競技場 瑪麗安 熱卡留 新全部女人 每晚三場 目新 連日開場

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。





忠義武俠小說

九龍奪

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明　獸頭有種　人歸大漠　牧馬傳奇

趙春霖見孟追追有這種「神心」，也覺難得之至，便指着對岸的馬羣，說道：「那裡還有幾匹好馬，紅的黃的都有，既然有了白馬之王，也該有這些好馬來隨伴才成。」

孟追追隨着他所指看去，果然見有一匹鮮艷的紅馬，十分奪目，便笑道：「好極了！有了白的，更該有紅的。有了雄的，更該有雌的。那紅馬也端的不錯。」

說了又笑道：「對象兒我是內行，對馬兒卻是外行得很，非請你指點不可。」

孟追追懂得說這樣的話，看來也不似是野人了。這是受了幾個圓圓宗大弟子的教導，氣質也漸漸改變了。

正說時，整座瞭望台搖了兩搖，十多株高樹都在晃動。他便啊的一聲說道：「這是象兒換班的時候了。該賞點東西給它吃才是！」

剛說完，便由高樹上面向下滑走，貌似猿猴，祇一晃便失了影子。

原來，這裡一帶是象羣出沒之地，凡臘士人都會捕象和馴象，利用象來做種種工作。這也是一門學問，祇他們才懂得。所以，孟追追剛才說的是老實話。他帶有好幾頭忠實的象友來供差遣，就在這個森林地帶活動，輪班工作，各有職責。這時兩岸雖然斷絕交通，沒有舟楫來往。但有了大象便可在夜間偷渡。他們就是乘象渡河，在夜裡深入敵陣，既要盜馬，又要獵頭。對岸雖有許多蒙古兵馬，他們祇三個人便想完成一宗大事，使蒙古兵馬全軍覆滅，元兒授首。

孟追追往下去了，趙春霖便歎道：「他們的象應該强過蒙古人的馬。祇惜就是，象太大了，離開森林就不適於生存。這才讓馬兒稱雄，蒙古人也强似南荒的人呢！假如不然，他們也許是天之驕子！」

這雖是寥寥幾句話，感慨之中也有一點妙理。飛天夜叉也道：「象真的太大了。我們慣稱象是大笨象，其實說大是不錯，說笨是錯了。象何祇不笨，簡直很聰明，很有情味呢。祇因它太大了，身軀大自然胃口大，每天要吃許多東西。吃得多是一件壞事。天生萬物，要講公道，怎能讓你吃得太多？正因如此，大象就祇可在森林大澤生存，沒有馬兒那種跑江湖的本領了。」

他們兩個由象再談到馬，說馬兒有本領跑江湖，也是一種。趙春霖邊說邊看着對岸馬羣，忽然慨歎一下，說道：「象不離林，馬不離草。我們雖想把幾匹駿馬放在孔明山上，讓他們配種繁殖。可惜就是，這裡沒有好草，恐怕到底養不成好馬。這是天然之理，勉强不得。」（一〇〇八）

山盟

黃思騁

「開張之後他每天都上門來，這中間一定有陰謀。」

「有甚麼陰謀？」

「調查我們的熟客。」

「你們開張的日子這麼短，那裡來甚麼熟客？」

「我們是有熟客的，我和敏芹就有許多朋友。」

「阿明，阿生到你店子裡來，是我託他的，你怎麼能反咬別人呢？」

「爸爸，你這樣做，不是太侮辱人了嗎？」

「我甚麼地方侮辱你？阿生雖然比你小兩歲，但卻比你老成十倍。他上門來指點指點，你就不會有今天了。」

「不瞞你說，爸爸，那天是我把他趕走的，我這裡用不着他。」

「啊，」余善謙吃一驚，「你真的這樣做了嗎？」

「我有理由這樣做！」

「不，爸爸，你不能像這樣侮辱你的兒子！」

余善謙心頭一陣冷，說道：「好吧，祇要你答應將來不求我，我不會再來管你。」說完這句話，他一怒而去。

× × ×

不到三個月，華南飯店已經到了不堪維持的程度，上欠房租，下欠薪工。余伯明認爲這種困難是暫時的，祇要有幾千塊錢流動資金，生意又會走向順境。但是他知道向父親求助這條路已絕，向岳父求助可能還有希望。

「敏芹，」他說：「一定是飯店生意走上了淡季，你得向你父親去借一筆錢來度過難關。」

「我是出嫁女，又有四個兄弟，我不知道這次他是不是會答應。」

「你可以向他哭訴，就說不借錢我們就完了。」

「我想我祇好去試試。」

王敏芹去見父親，把飯店不景氣的情況告訴他，要他再借貸三千之數。王子訓雖然是個名醫，但卻是個舊頭腦，認爲出嫁女不應該對父親要求太多。他說：「我上次借給你們四千塊錢，怎麼現在又來要了？」（一四〇）

曲徑愛情

八十九：經理被刺

殷玲突然想起陳小湄，渴望知道小湄的下落和做那番話。心想：復生……復生外資的住處。因此莫不是真的和小老婆及小資住在獅子山麓？她對朱廣秀說：「你到過傻人塔嗎？」朱廣秀愕然的說：「甚麼？啊！這名字很熟，而且怪有意思，不過，我不曉得在那裡……」

殷玲告訴他，朱廣秀說：「很好，我們就到傻人塔去逛逛吧！」於是驟車直到碼頭乘搭渡海，到獅子山去。

二人好容易的才走上獅子山傻人塔，逛了一會，站在山頭遙望沙田望夫山的風景時，朱廣秀突地狂叫一聲，殷玲大吃一驚，連忙回視，看見朱廣秀倒在地上，頭部血如泉湧，不省人事。

這時，殷玲看見一個蠓面男子慌惶飛奔下山。殷玲一時手足無措，不知先救朱廣秀好，還是追捕兇手好，她拼命的大呼救命，但是，四顧荒無人影，殷玲急得要死，又跑到朱廣秀跟前。這時朱廣秀鮮血披面，而且血還繼續流着，殷玲顫聲的呼喚：「經理，經理……」但是，朱廣秀不特沒有應聲，而且連動也不動。殷玲耽心他被人擊斃了，嚇得渾身發抖，恰巧有一個休班警員偕同家人到遊傻人塔，看見這情景，懷疑殷玲是個殺人兇手。於是，除了吩咐家人看顧傷者之外，自己帶殷玲下山掛電話到警署報案。

第二天，報章上都用顯著的篇幅，刊載傻人塔遺宗血案，而且還有人懷疑殷玲就是殺人兇手，這可把殷玲急得要死了。她指天誓日，說朱廣秀是被一個蠓面客擊倒的，但是朱廣秀香迷未醒，而兇手又在逃，警方當然不能憑一面之詞而把她釋放。殷玲在掛念朱廣秀的傷勢，她巴不得朱廣秀立刻甦醒過來，以便證明自己並非殺人兇手。

百一姐

東方明珠

二四八：她又不是男人，我有繡鞋，她也有，有甚麼稀奇？

當下申純囁嚅而後言道：「名妓們看得錢鈔很輕，揮金如土，不是我們窮書生所能供應的。何況我距乾綿，沒碰過她身體，她不好意思受我的纏頭，是她的大方處。可是丁憐憐對我別有要求！」

「要求些甚麼？」

「不敢向你說，說來你會惱。」

「嗯！丁憐憐想嫁你嗎？」

「這個，她不敢。她知道我跟你有生死之盟。同時她很自愛，說我有你這樣一個絕代佳麗做情人，孫不得視她如糞土了。」

「她自謙罷了，號稱花魁，顛倒衆生，想來必非凡品。古代勾欄中有個名妓丁娘，付作十索詞，流傳後世，憐憐姓丁，也可稱丁娘。但古代的丁娘，索的是衣帶花燭之類，丁憐憐索的是何物？」

「她索的，」申純大膽說：「她索取百一姐的繡鞋一雙！」

「該死！」百一姐果然大發嬌嗔。

「實在該死，」申純順着說。

「你不痛痛快快的罵她一頓？」

「你應承她了？」

「丁憐憐不是要你的繡鞋，祇不過看一看罷了。她也說，閨中之物，豈可流落在外面？看過之後，立即交還我帶回。」

「這可奇了，她又不是男人，我有繡鞋，她也有，有甚麼稀奇？」

「說來好笑。丁憐憐雙足束得很纖小，她要跟百一姐比一比。」

「越發荒謬了，她是何等樣人，竟敢跟我來比？」

「是荒謬。我也知不合，早經拒絕，無奈她苦苦要求，我沒付過她一文纏頭，總像欠下了甚麼似的。」

「但你不能拿我的東西來做人情呀！」百一姐嚴詞拒絕，一些沒商量。

申純不敢頂撞，祇得罷了。

當眞罷了嗎？

他的確欠下了丁憐憐一筆風流債。丁憐憐對他一往情深，那種情意，絕不是纏頭資所能計算的。申純當然不會愛上丁憐憐，可是丁憐憐這番深厚情感，也不能恝然淡忘。

山人物

皮黃戲徽調戲

五鳳樓

皮黃導源於黃陂黃岡二縣，謂之漢調，亦曰二黃。徽人至京者，以多藝名，故以徽調稱。

自有傳奇雜劇，而駢枝競出，有南北之辨，崑弋之分，宋以來綿延弗斷，此所謂雅聲也。然弋腔近俚，其爲甚備，有纖靡委澌之獘，無悲壯雄偉之神。至皮黃出，而較之崑曲尤有雅俗之判。

皮黃者，導源於黃陂黃岡二縣，謂之漢調，亦曰二黃。不知者乃於黃土加竹爲「簧」者誤。又以其一出於黃陂，又曰西皮，初甚簡單，寔曲之唱緊於曲牌，此則辨於諸板。板之類甚稀，第變化得神，錯落有節，自能屛出不窮矣。

皮黃以二簧爲正宗，西皮若或爲之輔，蓋二簧爲遷正調，西皮則行於黃陂一縣而已。其後融合爲一，亦不可復分。徽人至京者，以多藝名，出鄂人上，且多變換音節之處，故以徽調稱。

猶北方不產茶而善於蒸製，故京茶轉有名也。初時能者皆頁徽人，其後都人學之而善，徽人遂至絕跡。故南人轉謂之京調，猶外人改造土貨稱爲洋貨者也。

皮黃盛於京師，故京師之調爲尤至。販夫豎子，短衣束髮，每入園聆劇，一腔一板，均能判別其是非。善則喝彩以報之，不善則揭擊以斥之，滿座千人，不約而同。或偶有顯者登臨，阿其所好，噱客登爲指目，必致譁然。故優人在京，不以實官巨商之延譽爲榮，反以短衣座客之輿論爲重。極意矜愼，求不越矩，苟不顧躓於此，斯謂之能。故京師爲伶人之市朝，亦梨園之評議會也。

雖光緒庚子以後，風已稍替，而老成矩矱，知者猶多。若外埠之立異呈奇，固多有不待終場而去者矣。能使人不去者，謂之「掛座」。能於末齣登場而人皆耐而相待者，謂之「壓胄子」。胄子者，武劇也。武劇能戀人，而欲以唱工加曉武劇，以徵觀衆之去留，非有眞技足以動人者，不敢爾也。

徽調源於漢調，初流行於皖鄂間，其後桐城休寧間人，變通而仿爲之，謂之徽調。當承平時，桐城人宦京師者，濟濟有衆，鄉音流入，殆亦有年，必不始於咸同之世。然初僅一二雜劇，自立分支。後以崑曲式微，弋調不足以獨立，是調聆音易解，高朗悅人，都人嗜者日多。皖鄂又不便於戎馬，入都者衆，而程長庚亦挾技入都，於是始有徽調。其初行時，流寓羈旅，不能恣意流放，徽而改用胡琴，二黃之聲大振，奏琴好手亦應時而出，而崑曲轉黯淡無聞矣。故徽班中專門名詞，亦往往雜以吳語，如呼減爲「馬前」，呼執菸學唱曰「洋盤」之類。至今劇界猶沿其稱。而北地無此名詞，故不能通其義。

咸同之際，京師專重徽班，而民人亦皆兼善崑曲，壹雖綵於蘇班之舊稱，途成爲專門之謎語矣。

其時徽班有四：曰四喜、三慶、和春、春臺是也。評騭者於四喜曰曲子，以其崑曲之聲也。於三慶曰軸子，以其所演皆新排近事，連日接演也。於和春曰把子，每日於午後必演三國水滸諸劇，工技擊者，各出其技以悅人也。於春臺曰孩子，以其諸郎皆夭夭少好也。

又有謂四喜三慶春臺嵩祝，爲四大徽班者。三慶得名最早，乾隆庚戌，高宗八旬萬壽，入都祝釐，時稱三慶徽，是爲徽班鼻祖。後乃省去徽字，稱三慶班。四喜在嘉慶時亦有聲。都門竹枝詞云：「新排一齣桃花扇，到處閒傳四喜班。」嘉慶庚辰，春臺無故散去。

嵩祝班聲價之隆，亦不亞於三慶四喜春臺。當時堂會必演四大班，足徵嵩祝之馳名一時矣。其後以不能自存，部中人始稍稍散去。好事者乃復召集後進子弟，別爲一隊，曰小嵩祝部。中皆孔燕鶯雛，嗚咽語，當筵顧曲，聊資笑噱而已。

半靜寂地帶

丹尼

有保險公司資產爲五十八萬餘元，而負債達一百七十八萬餘元，高院下令清盤。

自身不保，何以保人？

× × ×

聖誕大餐，已有酒店開出，最高價每客爲一百五十元。

這不過是顧客身分的標誌，與大餐的榮式完全無關。

× × ×

廠商年年都呼籲港府撥地建築永久展覽會場。

有了永久展覽會場，如何維持一年三百六十五日川流不息的觀衆，廠商不先計算清楚不可。

新苗

雨萍

自由的滋味我嘗過，很難說那是不是真的快樂。舊的生活傳統不能滿足我，新的生活觀念我又建立不起來。如果我像小玫和蕙芸，我會快樂；如果我是碧珉，我更會滿足。但我不是她們。在我的血管裡，時時有不同的血流在沖擊，使我覺得矛盾，覺得苦惱，覺得心裡不平衡。

別人會不會這樣？

蕙芸說：「我勸妳還是結婚算了，既然妳找到了那麼一個好男友。最野的人，有了家，也就會安定下來。」

她是那樣，抱着小冬，彷彿抱住了整個世界。

也許她是對了。人活在地上，總得在地上長根。思想可以飛，人不能飛，人要活得安安份份。

媽咪改變了生活作風以後，好像也很快樂，她胖了好多，開朗了好多，溫柔了好多。她似乎已經跳出了自我中心的小圈子，走進別人的圈子中去，她不是在攫取，包括物質和感情，她祇是在奉獻。

我本來也應該向媽咪學習，向小玫、蕙芸、碧珉和李伯母學習，我時時都在掙扎，跟血液裡面的叛逆種子搏鬥，可是，我會勝利嗎？

一本雜誌上說：「即使終身以家庭主婦爲己任，這貢獻也是偉大而有意義的。」

終身做一個家庭主婦？

郭承祖說：「我希望天天都能見到妳。」

他是甚麼意思？

他愛我嗎？我也愛他嗎？

有這麼一個丈夫，應該是幸福的，老實，有學問，有錢，長得又不難看。（一七八）

荒人頭

以而

二：面目模糊的人頭

他們四人，循着山間小路，一路向上行，王小二心有餘悸，既不敢行在前頭，也不敢落在尾後，一路拉着朱百通警官的手，踏跟而行。

不到五分鐘，他們已抵達破堡壘面前。這座破堡壘，顏毀已半，上蓋也塌了大部。蘇明探長領導進入，他回頭向王小二問道：

「人頭在那裡？」

「在閣樓角落裡。」

由地面上閣樓，不過六級石階，但石階多數毀壞，灰口也剝落，蘇明很小心地踏步慢行。閣樓是鋪木板的，而木板自然枯蝕殆盡，蘇明扶着石壁，走近牆角處，果然有一個蔴包。

一個面目模糊的人頭。

「范警官，非要請你上來不可了！」朱百通說。

「小二，」范警官說：「你就在這裡等我們好了，不用怕的。」

王小二祇好點點頭。縮瑟在荒堡門外。

「這是一個年青男子人頭……」

「毫無疑問是一宗殺屍滅跡的兇殺案！」蘇明探長說。

朱百通用木棒把蔴包挑好，取出手帕，包着手掌，挽起蔴包領先沿着石階下來。在泥地上，再將蔴包打開。人頭是被大刀砍斷，傷口肌肉及頸骨均甚整齊，看來，那大刀可能是一具砍木的大斧，而使用大斧的，可能是一個木工。

范警官說：「遇害的時間，至少已有三天至四天。你們可認出此人是誰嗎？」

經過細辨之下，警方人員無法認出。朱百通轉向王小二說：「小二，你住在距離這裡不遠的地方，你可認得此人嗎？」

王小二用手掩着鼻子，向着擱在蔴包上的人頭，悄悄望了兩眼，然後囁嚅地說：「不認得。」

這時，朱百通警官也登上閣樓，俯身用一根木棒把蔴包揭開，赫然露出的，的確是

鴻夢

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸寬全鳥

周恩來陪笑道：「校長知道恩來從不用私人，如果有私人，就是內人了。」

蔣委員長點點頭，說道：「你太太很能幹，按說也應當有一名婦女代表，你身爲政府官吏，不能擔任參政員，就由周太太擔任好了。」

周恩來連忙說道：「校長誤會了恩來的意見，恩來不是說內人可以出任參政員，祇是說恩來祇有這一個私人。」

蔣委員長說道：「我沒有誤會你的意思，我是想起了周太太很能幹，可以勝任，所以才提出她，你同毛澤東等人講，就說是我的意見，完全與你不相干。」

周恩來無限感激說道：「校長對恩來提拔已多，現在又澤及內人，恩來眞不知如何報答校長大恩大德。」

蔣委員長笑道：「你替國家作的事也很多，都是爲了國家，何必分彼此。」

周恩來鞠躬退出，回到中共辦事處，向陳紹禹、秦邦憲說道：「剛才蔣先生召見我，要我轉告我黨中央，政府已決定成立國民參政會，網羅全國賢俊爲參政員，地位有類於外國的國會。」

陳紹禹急急問道：「參政員是那些人呢？」

周恩來說道：「全部名單我當然不知道，委員長祇告訴我中共分配七個名額。」

秦邦憲問道：「七個名額由甚麼人出任，由他指定還是由我們自己推選？」

周恩來說道：「名單是委員長自己硬定的，祇是通知我一聲。」

陳紹禹問道：「那七個人，你快點說。」

周恩來說道：「第一個是毛澤東同志。」

秦邦憲冷笑一聲：「又是他排第一。」

周恩來說道：「依着秩序下來是你們兩位，王明同志第二，博古同志第三。」

陳紹禹頓時喜上眉梢，說道：「將先生如此看得起我，眞是想不到。」

周恩來笑着說道：「我每次謁見委員長，總要將二位的長處，能力報告一些。」

秦邦憲說道：「這眞多謝了，下面還有誰呢？」

周恩來說道：「下面是林伯渠、吳玉章、董必武。」

陳紹禹皺眉道：「把這幾個老不死拉出來幹嘛？那個董必武，我聞會就睡覺，說話口齒都不清楚，何必弄來獻世。」

周恩來笑道：「沒有辦法，是委員長指定的，委員長的個性最忿孫，這三個老不死都是老同盟會會員，有的還是同盟會會員，那個活骨操林伯渠還是國民黨第一屆候補中委，委員長很自然的會想到他們頭上。」

陳紹禹說道：「這三個老傢伙既然在帝心，我們也沒辦法了，還有一個是誰？」

周恩來苦笑道：「這件可煩便我爲難，另一個名額，委員長說要一名女的。」

秦邦憲說道：「太難了，女人可以當參政員的，我們黨內首推蔡暢了。」（三二〇七）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
七：一五 海員空缺報告
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
十一：三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
二：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
三：三〇 民間故事
四：一五 轉播足球
五：一五 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 人海情潮
七：〇〇 新聞報告、日用英語教程
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
八：一五 夜夜此時聽
八：四五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 中國旋律
九：四五 粵曲選唱
十：〇〇 新界勾奇
十一：〇〇 粵語新聞
風虎雲龍集
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：五〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一：〇〇 專曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 華四小說
一曲寄心聲
港九時事
今古奇談
新聞，遊劇場
十八樓C座
天羅地網
賽馬漫談
港九時事
天才聽衆節目
新聞，時代曲
文藝小說
十二：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 國學講座
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
八：一〇 天氣預測
九：〇〇 晨曦妙韻
十：〇〇 升中會考指導
十：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
十二：一〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
一：三〇 股市行情報導
二：〇〇 粵曲點唱
二：三〇 官地拍賣情況
三：〇〇 新聞簡報
股市行情報導
時代曲學國語
四：一五 轉播足球聯賽
五：三〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 工展訪問
股市行情報導
九：〇〇 體育雜談
十：〇〇 美的音樂
十二：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導

中級日語會話
祝君早安
八：四五 街市行情
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 兒童故事
聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
二：〇〇 時事實錄
三：〇〇 小說，南音
股市行情報導
四：四五 戲劇人生
股市行情報導
五：〇〇 浮生錄
兒童園地
六：〇〇 金價報告
奇情故事
七：〇〇 歐西曲點唱
喜怒哀樂
八：〇〇 奇情武俠小說
時事實錄
新聞報導
一週體育評述
九：〇〇 味前共話
十：〇〇 小說，粵曲
短篇趣劇
聽衆點播小說
新聞報導
曲中情
生命的旋律

麗的金台

新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
社會服務
越劇精華
潮曲精選
潮語兒童天地
明清民間故事
潮語偵探小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
小說，彈詞
新聞報導
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞報導
潮州曲
潮劇故事
戲曲漫談
潮曲，故事
新聞報導
潮語書燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣
英語片
粵語長片
新聞摘要
插花藝術
巨無霸
小小樂園
粵語長片
柔道小金剛
世界新聞
長篇話劇
新聞透視
校際問答比賽
星星歌舞團
今日新聞摘要
麗的幸運花園
妙手仁心片集
麗的歌壇
最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
奇妙世界片集
聯邦密探隊
歡樂家庭
藝海春秋
粵語長片
兒童天才表演
萬能警官片集
父子情深片集
粵語長片
新聞報導
五口之家片集
鐵胆雄風片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
特警組片集
加州英傑片集

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
泰航	星加坡曼谷	下午三時四十分
泰航	東京大阪台北	下午三時三十五分
泰航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	谷里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關詳情可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該等信件的截郵時間早一小時。

今日（十三日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濱島　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
新　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

台灣　信件正午　包裹上午十一時
紐西蘭、菲濱島　信件正午　包裹上午十一時
澳洲（除西部）　信件下午五時　包裹下午四時
希臘　信件下午五時　包裹下午四時

明日（十四日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹上午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴西　信件下午五時　包裹下午四時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、挪威、荷蘭、比利時、丹麥、尼日利亞、瑞士、波斯灣、叙利亞、英國、瑞典、法國　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時　包裹下午四時
新幾內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安迪斯島　包裹正午
奧地利　包裹下午五時
葡屬帝汶　信件下午四時

平郵

加拿大信件正午
古巴、伊朗　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷　信件正午　包裹上午十一時
荷蘭、比利時　包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

如刊登廣告者請電七三零七零八接洽

神醫為女病人施「手術」

菲律賓神醫治病謎

不用刀藥．祇憑雙手

眞能藉神力治癒奇難雜症嗎？沒有人能確知箇中眞相，但亞克派奧則已因而致富了。

菲律賓有一個少數宗教的領袖，名叫亞克派奧（AGPAOA）年紀僅三十四歲。他在平日，總是穿了一件黃色的運動衫，但在星期日卻穿上了袍服，在他的教堂裡傳道。有一個特點，那就是他宣稱能治療各種奇難雜症，其神奇之處不下於當年的耶穌基督，分別祇是他收錢，而耶穌是不收錢的。

他在替人醫病時，總是說：「你叫我湯尼，我是依靠神的力量替你治病的。」而他就是依靠這種神力發了財。除了經常有診費賺之外，他還是三個公司的老闆：一家旅行社；一家美容所及一家服裝店。

澳洲的PIX雜誌報導：湯尼住在菲律賓的碧瑤鎮。每年有來自歐洲、美國與日本的病人去那兒請他治病。他治病的方法不用藥，不用刀，也不用其他外科醫生所用的任何工具，僅憑一雙手，替人移去瘤，移去痛，或移去疾病。

最近有兩個醫生，賓特與華頓堡，陪同一批來自德國的病人乘飛機拜訪湯尼，請他「治病」。這兩位醫生去的目的，就是要找出湯尼究竟是用甚麼方法來治病的。

他們到達了湯尼的診所後，就被引進了一個手術室。那手術室裡僅有一隻上面有墊子的手術桌，桌子上面裝了一個巨大的反光燈。一行病人進去之後就沿牆壁站着。其中之一——一個青年女病人，爬上了那手術桌。湯尼的兩個幫手，一個是瑞士女郎名叫馬沙，一個是美國女郎名叫祖，走上把病人的上下衣服拉開，使其整個肚皮露出，再在她的肚臍眼周圍搽上油質。

現在是湯尼表演他的技能的時候了。他走入手術室，從一個塑膠盤子裡拿了一撮濕的藥水棉花，放在病人的肚腹上，然後用手像麵包師揉麵團一樣揉着。不久從他的手指中有紅色的液體流出，很像是「血」！

這時在手術桌上的女病人並沒有感覺痛苦的樣子。湯尼把手指對病人的胃部張開，使旁觀者可以看看似乎有一個創口的樣子。他說：「你們看見這個胃。」他從病人身上挖出一小塊黃色的東西。他的助手告訴觀衆，那是一段腐爛的「盲腸」。

在湯尼把他所謂「盲腸」拋進一個籃子裡去，而把手與藥水棉花移去。奇怪的是，那女病人的肚腹上並無傷痕。全部「手術」，祇有三分鐘時間便完成。完成之後，湯尼告訴其他病人明天再來，因為他已感覺疲倦而得要養神。

第二天早晨，請湯尼治病的是一個名叫李達的德國男人，這人不喜歡在施行手術時有旁觀者。因此，賓特醫生與華頓堡醫生祇能在湯尼的手術外區等候。李達在施好手術出來說：「眞是神妙，湯尼從我肚裡拿出幾塊膽石，並醫好了我們胃癌。他說我的右邊部分都已醫好了，下次再來替我醫左邊。」李達的太太看見丈夫的手術，開心得連眼淚也流了出來。

華頓堡醫生問李達：「上次照X光是什麼時候，在照時是否發現有膽石？」

李達說：「我已經十年沒有看醫生。他們已使我受夠了。現在我已找到了一位神奇的醫生能將我的病治好。」

下一個接受手術者是一個婦女，她也是膽石病。兩位醫生從准參觀。湯尼仍用了藥水棉花與雙手在病人的肚腹上揉着。那婦人在施完手術後說：「眞是神蹟，與聖經上所載的一樣。」

下一個接受手術的人是一個技術人員，名叫羅斯特，也是德國來的。在湯尼施行手術前，華頓堡醫生替他作了一項檢查，發現他有胃潰瘍。但據湯尼診斷，他是胃上生瘤。在施行手術後，湯尼再一次從病人的肚子裡拿出一塊黃的東西出來。在手術完成之後，華頓堡醫生再予以檢驗，發現他的胃潰瘍並未醫好。

另有一個婦女曾得醫生的診斷，說他子宮內生瘤，必須施手術移去。但那婦女來了菲律賓，希望湯尼能不用開刀而將之移去。但在湯尼施行手術時，華頓堡醫生突然伸手挿入湯尼的手指縫中，說：「我要看看創口。」湯尼非常憤怒，將華頓堡醫生的手推開，不准他在當天再看下去。湯尼說：「醫生的行動，擾動了我的神經。」

華頓堡醫生說：「在當時我並不感覺或看見有甚麼創口。如果人的胃被打開來看的話，我至少可以看見些其他五臟。」

後來他檢查了那婦女，說湯尼並未將她的子宮瘤移去。他說她在那婦女的衣服上發現了此血，但在化驗後，發現那決不是真的血。

那麼，是否湯尼的手術，祇是一個騙人的勾當呢？那也未必。華頓堡醫生檢查過一個婦女請求湯尼醫治牙痛。他發現那婦女有一隻根深入牙牀的蛀牙。除非是去看牙醫生，別人是無法將之拔出來的。

但湯尼笑了一笑，將他的手指伸入那婦女的口中，輕而易舉地拿了出來。

對湯尼的神力治癒疾病的是否有效，言人人殊。有一個工程師，在開頭接受手術時非常相信湯尼。他說：「湯尼會猜出人們的心理，在我施行手術的時候，我想我最好能有一面鏡子，使我可以看見在施行手術時的情形如何。接着湯尼就拿了一面鏡子給我，使我可以看見自己的胃，天保佑湯尼！」

但在第二次施行手術時，這人對湯尼發生了懷疑。因為湯尼從他肚子拿出的一塊黃的東西，正與上一次從他肚子拿出的一模一樣。

此後這人決定做一個圈套來試湯尼。他要湯尼替他移去痔塊。湯尼答應了，一連替他起出六塊紅色的痔塊。不過湯尼沒有知道，那位工程師已在一個月前，請外邊的醫生在醫院裡割去了痔塊，因之他的身上根本已經沒有痔塊了。

兩位跟德國病人去觀察湯尼手術的醫生對湯尼的神蹟更為懷疑。他們說：「從我們所得印象，患有組織上的疾病的人，最好不要找湯尼來醫治。」（長稿）

已成富人的青年神醫

準備明年舉行總統大選 民主黨積極進行內部改革

聲望不替的甘廼廸議員闔家歡

沒有偏聘的樂隊和征集的巡行者將暴發「散漫的示威」。一個候選人的提名及和議的演詞將限於十五分鐘。「寵兒」們將被勸阻。當民主黨於明年七月在邁阿密灘會議場推出它的總統候選人，有些美國政治羣衆熱誠將告消失。這政黨的改革者們也希望，在雪茄的烟霧瀰漫的密房中，討論怎樣應付競選時的大亨們經紀權力的現象也將消失。沒有人知道清楚甚麼將代替這舊玩意。自三年前在芝加哥的穿頭及催淚彈的事件以來，民主黨已進行特別的和雄心的自我改革。

一九六八年，最低限度有二十個州沒有關於黨大會代表選舉的條例，或者祇有不完備的條例，一切由黨領袖們決定。例如，在喬治亞州，代表們由州長自行選擇。那些舉行大會以選擇代表的各州，贊成這政黨應有人事制度。一九六八年的代表，逾三分之一是在這年開始時被推選的，各大問題時和可能的候選人都仍未清楚確定。黑人祇佔芝加哥代表團的百分之五點五，雖然他們佔人口的百分之十一，而又佔投韓福瑞的票者的百分之二十。婦女投一九六八年民主黨票的百分之五十二，但她們祇佔代表的百分之十三。大多數的代表團，沒有多過一個三十歲以下的團員。大會代表大多數是白人、男人、中年人，以及最低限度中等階級。

為了改變這情況，最初由南達科他州參議員麥高雲領導的一個特別委員會，工作了八個月，最後於去年十一月採取一個改革代表選擇的計劃。第二個委員檢討這委員會的條例。這委員會所提出的十八項方針，要求下列的重大改革：

△單位規則（大多數的擔任代表團）必須取消，以保證少數的聲音可以聽到。代表必須在大會舉行那一年選舉，俾他們可以反映當年的黨的思想。

△在舉行黨大會的各州，最低限度百分之七十五的代表必須在國會——地區水平或較低的階層選擇。

△清楚規定的條例，必須確定各州一致的選舉代表的大會或其他會議的日期和時間。

△每一個代表候選人在州大會選舉代表時，必須有機會以發表他對總統人選的意見。

△各州的黨必須「鼓勵少數集團參加，俾他們能夠有代表出席全國大會，他們的人數以他們在這州的人口比率為標準」。

推行這些方針的運動刻在進行中，迄目前為止有廿二個州已實行全部十六項方針，使民主黨全國委員會滿意。其餘各州，也在不同的階段上遵守這些方針。這程序給延遲了，因為在若干州，黨要獲得立法的批准，始能更改代表選舉的規例，有些時候，老政治家們延阻進行。

廿二個州及哥倫比亞特區將舉行總統候選人初選會議，以推選他們的大會代表。其餘的廿八個州，將通過地方及郡縣的機構，以挑選代表出席大會。喬治亞和密西西比，一九六八年曾發生過最劇烈爭執的，已宣佈自由的代表選舉。喬治亞的新規例，要這州的十個選區於明春舉行公開的大會，這麼一來，這新程序似乎與前相反，因為每一派系都設法在大會中拉攏盟友。

這些改革已震撼黨的世襲制度，在伊利諾斯州，莫斯基已經打進一個代表團，如果沒有新的改革，這將是芝加哥市長達萊的封建的財產。

為少數集團，年青人和婦女爭取比例的代表的努力，有內在的困難。改革委員會沒有確定限額，依賴民主的混合過程以達致較佳的混合。不過，那些實行選舉代表的各州，或許發現白人中等階級的多數將選擇白人中等階級代表，一如以前那般。有些州擬訂方程式以調整比率。在賓夕凡尼亞，百分之七十五的代表將是選舉的，另最低限度百分之廿五是由黨領袖們挑選的，以平衡代表團而使審查委員會滿意。

最初，黨的全國大會說打開了門是足夠的。現在，婦女集團和黑人組織要求保證能有代表出席大會。最近，全國婦女政黨會議的一個特種工作隊，告訴民主黨全國委員會主席奧布連，它將會不滿，除非邁阿密的代表最低限度有半數是婦女，黑人領袖們要求百分之二十的代表應由黑人擔任。

目前，有些民主黨員懷疑到頭來黨的選擇，將與根據傳統制度選擇的完全不同。但是，如果這改革行得通，其他的自由分子在心理上更難發動一個第四黨運動。一個眞正的危險，卻是民主黨宣佈新的政治組織潔標準後，或許摧毀他們的低層人物的忍讓妥協的精神，而引致明年夏間的馬拉松式的挑戰。

同時，在五十個州的初選會或黨大會所產生的效果，或將鼓勵代表候選人與一個總統候選人競逐者結合。這麼一來，明春選出更多的自作承諾的代表，更容易推測誰可在全國大會中獲選為總統候選人。在理論上，如果不是在現實上，迄五月廿三日（俄勒岡的初選大會日期），一個候選人或許能夠獲得三千名代表的大多數支持，如果屆時十六個初選大會及十一個州大會都支持他。

國際剪影

全速揮軍打入東巴 印度促成孟加拉國有原因

翌晨，總理甘地夫人出席印度國會。她說：「今早，巴基斯坦政府向我們宣戰，這戰爭不是我們發動的，而是我們要盡力防止的。那可能避免的事終於發生了。西巴基斯坦向我們猛烈進攻。」同日午間，巴基斯坦總統雅亞罕廣播，指摘印度發動大規模的戰爭，並宣佈這是「給敵人以打擊答覆」的時間。他沒有提及正式宣戰，但在伊斯蘭巴德的政府公報說：「巴基斯坦與印度間發生戰爭狀態。」甘地夫人不曾發佈正式宣戰，但外交部長高爾告訴新聞記者們：「印度保留採取任何保護它的安全和完整的行動的權利。」

衝突起源於本年三月，當巴基斯坦總統和他的強硬的軍人政權：（一）揮軍鎮壓東巴基斯坦的爭取較大自治運動；（二）宣佈剛在巴基斯坦的第一次自由選舉贏得一個大多數的阿華美同盟為非法組織；（三）拘捕它的領袖穆吉布爾．拉希曼；（四）發動一個鎮壓運動，以至演變成與爭取成立獨立的孟加拉國的東巴基斯坦的孟加拉人的內戰。約一百萬人被殺死，另一千萬難民源源進入印度。

事情很快的清楚了，印度不惜全力以保證孟加拉國的自決。印度的盡速促成一個獨立的孟加拉國，有兩個原因。第一是逃入印度的難民所造成的重大的經濟和社會的負荷；第二是在一個持久的游擊戰中，阿華美的溫和的領袖們或許要退讓給更激烈的政治勢力，或許引致在印度邊界的一個中共指揮的政府。當然，第三個因素是，印度是割掉它的鄰國的一大塊領土，以削弱鄰國的力量。

幾個月來，印度軍隊與巴基斯坦部隊幾乎每天都發生邊界小衝突。在過去兩星期內，印度部隊與孟加拉游擊隊合作，已增加了對東巴的巴基斯坦軍隊的壓力，為了報復，西巴基斯坦人已進攻各孟加拉村，殺人放火，祇在達卡附近，屠殺了二千人。

甚至當甘地夫人在國會講話時，印度已向巴基斯坦進攻。在洛瓦平第，前任外交部長而據說將出任雅亞汗在計劃中的文官政府的副總理的布托說：「我認為印度陸軍不會在幾個星期內搖蕩東西巴基斯坦。戰爭不是陷於僵局，就是雙方各佔對方的一些土地，然後談判。」

鑒於印度的人數上的優勢，那或許是樂觀的評價。以軍力來說，巴基斯坦人是以寡敵衆的，在東巴基斯坦的人數比率是二對一。在西面前綫，據說雙方在邊界沿綫都有二十五萬人，實力幾乎相等。印度的總軍力約九十八萬人，巴基斯坦的祇是三十九萬二千人，但估計有八個山區師守衛着印度與中國的邊界綫。（中）

比地球多一個 火星有兩個月亮

「海員九號」太空船在九十天的繞火星飛行，作近距離觀察時，為火星的兩個月亮拍照，對科學研究可能有莫大價值。

「海員九號」進入火星軌跡之後，幾次收到地上命令，把電視攝影機鏡頭對向那兩個繞火星運行的衛星。科學家準備今後還要進行這種攝影。

很多科學家對「福布斯」（火衛一）和「德摩斯」（火衛二）的興趣，比對火星本身更為濃厚。火衛一的動作頗似人造衛星，沒人能予以合理解釋。

太陽系中，共有三十二個月亮，其中祇有火衛一繞母星運行的速度比母星自轉的速度為快。火星上的一天祇比地球上的二十四小時快幾分鐘，但是火衛一繞火星一週，祇有十一小時。

火衛一很小，直徑十六公里。即使用地上最好的天文望遠鏡看它，也不過微光一點而已。它的體積小，引力作用可能對它沒有影響，甚至沒有把它壓成圓形。它可能形狀頗不規則。「海員九號」的照片可以給我們一些線索。

火衛一距火星表面極近，運行軌跡近乎正圓，高度僅六千一百公里。假使它再近一些，可能被火星引力作用撕裂。

除了火衛一之外，祇有繞地球的人造衛星和月球有如此短的繞行軌跡時間，而且距母星如此之近。不過，土星外面許多環圈中，最裏面的一圈離土星很近，也可能運行很快。

繞地球運行的月球，直徑三千四百五十公里，和地球之間的平均距離是三十八萬四千公里，繞行地球一週約需二十八日。

火衛二也有一些特點，它的直徑八公里，比火衛一還要小。它距火星二萬公里，也不算太遠，假使我們站在火星上看火衛一，它如天馬行空，奔騰而過；火衛二卻是像動也不動。這是因為火衛二繞火星運行一週，祇比火星以它自己的軸自轉一週的時間，多幾小時。從火星上看它，但見它從一邊上升，很慢地移行過天空，兩天半之後降落到另一邊去。然後，火衛二在另一端運行，要到近三日之後，才會再出現在這一端，又從天邊升起。

從火星上看時，火衛一似乎是從西邊升起而在東面降落的；而火衛二則似乎相反方向運行。每年，火衛一經過火星和太陽之間約一千四百次，火衛二則約一百三十次。它們都太小，不能在火星上造成日蝕。

一六一零年，德國人約翰．吉伯勒，純粹從理論上估計出火星可能有兩個衛星。直到一八七七年，美國天文學家哈爾用美京華盛頓的海軍天文台望遠鏡，首次看到火衛一和火衛二，為它們定名。

但是，在發現它們之後的一百年左右，今天的科學家對它們的成分、質量、密度和表面特徵，仍是一無所知。

科學家認為它們體積很小，不會像太陽系內其他較大物體那樣受過高熱燃燒。因此它們會保持太陽系形成時原有的物質，它們可能是唯一的，能提供太陽系誕生時物質標本的物體。

佛學雙周刊

第十期　菩提學會主編

佛教入門 如何理解佛教？

聖嚴

再說第三種人，乃是惱於某種主義或思想的忠實信徒，他們對於宗教，打內心起，就存有極深明的偏見，要他們不反宗教，甚至信仰宗教的可能性，縱然是有，也很渺茫。這是世間相的相反處，也是相成處。沒有惡，顯不出善，沒有惡，亦無須要善。宗教是為須要的人而存在，卻是為了無宗教信仰的大衆而產生宗教。有了反宗教的人，始能促使宗教精神的歷鍊與昇華；有了反對佛教的人，才能為佛教帶來新生的機運，所以，在大乘佛教的立場看惡魔，惡魔乃是修持逆行的大菩薩化現。因此，在佛教立場，唯有盡其在我地努力宏化，絕不憎惡外來的打擊者與毀謗者。

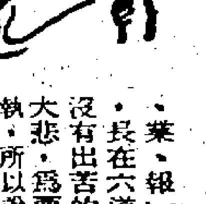
以上所說的三種人，第一種人假如接受了宗教，那是不論什麼宗教，都有可能成為他們信仰的對象。第二種人如果接受宗教，必然是選擇佛教。第三種人終身不信宗教，佛教也不將他們視作惡魔。

不過，已如前述，中國人之信仰佛教的，佔的比數很多，眞正理解佛教的，佔的比數則很少了。原因是一般人所接觸的通俗的佛教信仰，已經變為神佛混淆，甚至被貶為低級的或原始宗教的鬼神信仰，加上少數的知識份子，在文字上對於佛教作着歪曲的描述。所以，純正的佛教信仰是什麼？雖已有着佛教的三藏教典，作過極多的解釋工夫，然對現代的人而言，讀通佛教的經論，固屬不易，讀完三藏教典，更不可能。因此，有許多人，希望以最經濟的時間，即能理解佛教，對佛教得到一個基本的認識。這種概要性的，通俗性的佛教著作，以前不是沒有，惟其多局於中國佛教的宗派介紹，或僅就某一個觀點介紹，或僅以某一階層的人作為介紹的對象而着筆。那些書，當然都是值得閱讀的文字，所感不足的是未作通盤性的介紹。因為，我們要理解佛教，最好從佛教之所以發生在印度的社會及時代背景為始，然後認識佛陀的人格、佛陀的思想、佛陀的教團，以及教團的發展和演變，歷史的傳流與擴張，佛陀的教義，經過長時間的傳述及註釋，加上廣泛面的繁衍及發揮，本質雖然未變，形態卻因時地人物的不同而有了各式各樣的表現。在這些形態之中，確有眞正的佛教教義，不過也有不少是和眞正的佛教並不相應的東西，我們也向讀者承認這些事實，指出這些事實。

以下，將根據近世佛教學界，所得最新的研究成果，用中學生即可看得懂的通俗筆法，寫出十萬字左右的一冊書來。以提出問題和解答疑問的方式，將自印度開始的佛教的教理、教史、教儀等，作扼要和明確的介紹。在分章發表期間，如有錯誤或不足之處，尚請讀者師友們不吝指教，以便出書之時修正補充。（下）

金剛經的四句偈

周曉安



近有李馥霞居士來函，略云：「我日課，上午均讀金剛經，但有數處，不甚了解，似乎懂，又似乎不懂。經云：『凡所有相，皆是虛妄。若見諸相非相，則見如來。』（下略）請為我釋疑。」茲略談淺見如次：

天台智者大師著金剛經疏，曾把這四句偈作為全經的「經體」，它的重要，便可見一斑了。行者倘能深解這四句偈的眞實義，把它在日常生活中，時時處處，實踐體驗，何患不能明心見性呢？

一、先談上兩句

世間萬法，都從緣起（說因是緣起，說果是緣生），各各都沒有自有的、自成的、永恒不變的自性（實體），以說是「緣起性空」。因其「性空」，故是虛妄相。古人說：「長城萬里今猶在，不見當年秦始皇」，又說：「古人不見今時月，今月曾經照古人」，便是相妄的道理。其實呢，人們有生、老、病、死，諸法有生、住、異、滅，世界也有成、住、壞、空，都不出「相妄」的範疇。長城和月，到了最後，也終歸壞滅，不過它們的時間很長很長，人們壽命短暫，不易見到罷了。

世尊是先覺者、大覺者，當他初成道時，便在鹿野苑，為五比丘說四諦、十二因緣，歸結了世間法的「無常、苦、空、無我」的眞理。龍樹菩薩說：「諸法性空但名字，因緣和合故有」（見大智度論），諸法緣生不實，不過假名的道理，論中已說得很透徹的了。

世尊的所以說「相妄」因為衆生不了知萬法緣起性空的道理，平日對所見所聞的一切六塵境界，都認為是眞我的，從而內外貪求，妄想執着，念念生滅，剎那不停，便產生了二執（我、法）、三障（煩惱、業、報），生死死生，長在六道的輪迴中，沒有出苦的日期。世尊大悲，為要破衆生的迷執，所以說「凡所有相，皆是虛妄」。換句話說，世間一切有為法，都是假有、假相、假名，都不是實在的。使衆生猛回頭來，修習般若，破執除障，出離三界，圓成佛道。

二、次談下兩句

其次，再談下兩句偈：「若見諸相非相，則見如來。」

上兩句，修觀。下兩句，修證。我輩凡夫，倘能眞實地見到世間有為法都是「非相」（非眞實之相），心不貪戀，意不顛倒，當下遠離一切幻化虛妄境界，像蓮花的出於污泥而不染，便生「清淨心」，見到自己的本來面目，故曰：「則見如來」。「如來」便是佛性，亦即本性。「見性」，「見如來」，便是「見本眞」。本經的「不取於相，如如不動」，圓覺經的「知幻即離，離幻即覺」，六祖壇經的「前念着境即煩惱，後念離境即菩提」，都可作為此偈的註腳。

三、見性成佛

古德說：「名利恩愛，世諦中畢竟成空。生老病死，眞體上本來無有」。這是行者悟後的話。又說：「菩薩清涼月，常遊畢竟空，衆生心垢淨，菩提影現中」。這就是說，衆生的心垢淨除，覺性便顯現了。我輩凡夫，無始來不見「諸相非相」，追逐塵境，造業輪迴。今修般若，崇佛昭示，「若見諸相非相」，即能自見本性。斷一分無明，見一分佛性。見到一分佛性，便是初住菩薩。從此歷四十一階位，方可成佛。所以本經云：「一切諸佛，及諸佛阿耨多羅三藐三菩提法，皆從此經出」。願共勉旃！

與外邦人談佛學

招定

問：西方的上帝，在佛教中的地位如何？

答：約二義說：㊀站在佛教的觀點看上帝，祇不過是天神之一，近於佛經說的「帝釋天主」，或「梵天王」；㊁據一神教所宣傳的，上帝是全知全能，獨有、恒存，無始無終的。但佛教主張：宇宙萬有，有生物、無生物等，無一不是條件因素的組合，無一不是變異無常的。那有獨有、恒存之理，因為條件的聚合與離散，決定現象諸法的生滅，世間無有一物能夠逃出這一基本法則。

請問：你為甚麼要出家？出家之後為何必須毀髮？

答：佛教出家制度，是適應人類一種根性而建立，在印度出家之存在，不限於佛教。佛陀弟子可分為兩種類型：一種是個性內向，好靜，喜歡苦行的；另一種是外向、好動，貪著世間歡樂的。為適應前一類型的人，所以令他們出家修梵行；為引導後一類型的人，逐漸入佛道，則教他們在家學佛。佛教的出家制度，便是這樣來的。我為何而出家？起初，是家庭信佛，小時候由父母送到佛寺，嘗試僧人的生活。經過一段時間後，對出家生活方式，[illegible]的寧靜，很適合我的個性，而且對僧團的種種，深感興趣，於是決定我終身出家的志願，當然，那時年紀很輕，不知佛法是什麼，出家的目標為何。後來由師父送入佛教學院學習佛法，經過多年的修學，對佛教的眞義，才有了廣泛的體認。如今，我的思想言行融化在佛法中，已是欲能不能了。

學佛不一定要出家，在家同樣可以學佛，而且學得很好（當然，約環境而言，不如出家理想。）出家與否，當視自己的個性、志趣而定，是勉強不得的。

至於僧尼為何而毀髮？可以說，這是出家佛教徒的表徵，也可說是一種形式、制度。其意義，在於割愛離染，割除煩惱緣。頭髮，是常人所愛惜的，為裝飾、美容最重要的東西，頭髮存在，容易自生染著，且引起他人愛慕。出家為淨化自己，革除染愛，故剃除頭髮，着壞色衣。（出家不重容貌的修飾，剃髮近於毀容，但五官不端正的，不許出家。）

夕陽西下，夜幕低垂，我們不能多談了。關於佛教的各種問題，教義的、教制的、儀式的，許多人的誤解，是容易引起的。如何將此甚深的、純正的眞理，弘揚佛法，給人以有益於世道人心的安頓，使其發揚光大，有待大德們不斷努力。在這科學昌明的時代，身為佛教傳道師的，其所需要的知識是多方面的，語言學、哲學、心理學等，非有廣泛認識不可。語云「知己知彼，百戰百勝」，想把佛教介紹給社會知識階層，宜以彼之所知以喻其未知者。從分析、比較中，才能顯示佛法眞價，引起他們對佛法讚仰的熱忱，歸向佛教的信心。我深信：佛教教義是經得起時代考驗，具有永恒價值的；不久的將來，佛教眞理光芒，定可照澈寰宇，為人類身心永久的依怙。問題是：佛教徒衆是否能夠勝任愉快地，達成此一神聖使命。此次因外邦人對佛教的興趣，好奇心地提出若干佛教問題，在談論中，增加了我廣求新知，深入佛法的信心。這是令人興奮而難忘的。（下）

佛陀的兩大特色

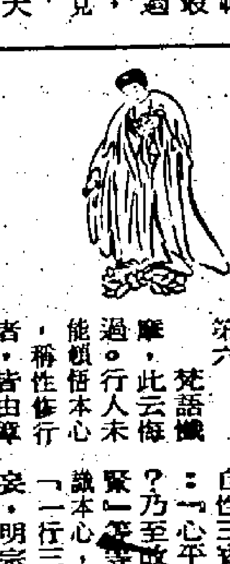
竺園

一、為追求眞理而犧牲自我：佛陀為太子時代，最初出遊，看見生老病死的情景，發現人生無常的定律，而要追求常住不滅的眞理。看見農耕中蟲鳥啄食小蟲，發現殘酷的弱肉強食，認為是人類鬥爭的縮影，而要追求和平的眞理。在遊野時看見衣飾富麗和衣衫襤褸的人，發現印度四姓階級的不平等，再不能自安於逸樂的生活，要追求平等的眞理，看見威儀庠序的僧侶，羨慕他的淡薄樸素，少欲知足，而要追求清淨無為而無所不為的眞理，在這種渴求眞理知識的情況之下，為了追求眞理而犧牲自我一切的享受，故雖頻婆娑羅要讓國給他，他亦辭謝不受，並說出「我為煩惱箭所傷，欲求寂滅樂，縱使能得天帝宮，意猶不貪況王位」的豪語。

二、為息滅仇恨而慈心戒殺：佛陀覺悟了人生眞理，徹知人生生命的往來循環，輪迴不息，一切衆生由於互相仇恨而殘殺，冤冤相報，無有已時，故修慈心三昧，深入慈定，止息仇恨，戒絕殺機，不但自己普愛衆生，救護物命，還能感化許多兇惡殘暴的衆生，使之放下屠刀，立地成佛，印度歷史上迦毘羅衛國與天臂城的人民為爭水壩，幾將鬧成一場大屠殺，為了佛陀開示「人生是命貴呢？抑是水貴呢？」的話，大衆即知醒悟，放下武器，止息了一場大鬥爭。今世鬥爭熾盛，生靈塗炭，其唯實施佛陀之慈悲教義與三昧慈力，可以重見昇平乎！

六祖壇經懺悔品

竟如法師講　吉明記



懺悔品第六

梵語懺摩，此云悔過。行人未能頓悟本心，稱性修行者，皆由障深積業所使，唯有懺悔洗心，方納法水，以開圓解而圓修，可進菩提。方等經明懺悔通於萬行，行萬行故障消惑淨理圓。即此品所明，五分法身香，無相懺悔法，四弘誓願，自性三皈戒，一體三身佛，統以圓行入圓理，亦無使行者消障除罪，惑淨理圓，是名懺悔品也。

此品來意——遠自初品，自得法後，便將自證為衆生說，奈不識心者多，須教懺悔，初開口說法，便教『惠明大師不善不思惡』。即是教其罪從心起，將心懺而已，故於言下便悟，次至般若品及說無相頌，亦云：『惟傳見性法，出世破邪宗』，亦無非顯示無相懺法，使懺迷就覺。三在決疑品『決功德與福德疑，使懺著相之禍，又示『心淨佛土淨』，教懺十惡八邪，令知十界唯當人一念，亦即此品之示「自性三寶，自性三身」。至偈頌云：『心平何勞持戒，行直何用修禪？乃至改過必生智慧，護短心內非賢』等等。一一無非開示懺悔，令識本心，直見本性。四，定慧品示『一行三昧，常行一直心』捨執除妄，明宗克體，皆心懺也，最近則來自坐禪品，『外於一切善惡境界，心念不起，名為坐，內見自性不動，名為禪』，皆無相懺而顯自性也。且於念念中，自見本性清淨，非懺何以消除惑障而顯本心耶？故上來諸品一一習成懺悔意，直至此品明以出之，並示行相而已。

此品用意——正示性修不二之方便，故開始即曰：『此事須從自性中起。於一切時，念念自淨其心，自修自行，見自己法身，見自心佛，自度自戒始得』。向後節節，無非宗於此旨，而示行法。務使惑盡理圓，發本明耀而已，正如所謂：『罪從心起將心懺，心若滅時罪亦滅，心亡罪滅兩俱空，是則名為眞懺悔』也。

『時大師見廣韶洎四方士庶，駢集山中聽法』至『不假到此』。此文正總示綱宗。六祖大師從初至曹林山中，衆聚集聽師演揚妙法。『於是陞座告衆曰：來，諸善知識』者：見衆雲集聽講陞座，告衆曰善來，善知識等。特使大衆平心諦聽也。

『此事須從自性中起』者：此事即使修行大事。成佛大事，然此事須認眞路徑，依於涅槃根本，從性起修，性修不二，智理一如，為成佛之捷徑也。

『於一切時，念念自淨其心』者：即教自淨其心法門。此句為下示五分法身之張本，亦為懺悔之眞方便。自淨其心，一切罪皆亡也。

『自修其行』者：既欲自淨其心，當從自性中起，以能直傳五分法身，則心地還本清淨，若心尚未淨，當稱性修無相懺以消惑業，并從四大行願以增悲智。故此四句亦為下授無相懺，發四弘誓願之張本也。

『見自己法身』者：此句亦承上，既如是稱性自修自行，即能了見自己本具法身妙理也。故此句亦為向後授無相三皈之張本也。

『見自心佛』者：此句承上若了見自己法身，般依一體三寶，即見一體三身佛矣。故此句亦為下示一體三寶佛之張本也。

『自度自戒，始得不假到此』者：此結成上文，謂成佛大事，須要從自性中起修。當自性起修無相懺，行廣大願，即見自法身，一體三寶。以此法門，便可自度生死河，念念自戒自勉，始得成佛因果。若能如是自度自戒，始可得之。是則更不假到此求法矣。故此科為下文之綱宗。（二）

現代因果實錄

岳騫

徐樹錚設計使奉軍調關內，駐防天津：奉軍總司令是張作霖，駐在奉天（今瀋陽），這時關內政治已亂成一團，南方主和，北洋主戰，代總統馮國璋與總理段祺瑞因和戰問題爭執，段祺瑞已成孤立，[illegible]段已下台。徐樹錚看透了馮國璋[illegible]，非得找一個外力支持不可，[illegible]張作霖是一個精明的人，[illegible]段祺瑞既不能給他高官，祇有給以厚利。[illegible]當時段祺瑞正因參戰向日本借款購買了一批軍械，由秦皇島運入，[illegible]徐樹錚就到奉天向張作霖獻計：截取這批軍火。張作霖正在大事擴軍，需要軍火，正中下懷，不能硬搶，但是，要按手續提取，就必須有陸軍部的正式公文，蓋有正式關防。徐樹錚當即找到陸軍部空白公文。這份空白公文是徐樹錚擔任陸軍部次長時私自盜印，預備好大印取出，就留作不時之需，這次便派上了用場。

所謂「奉軍入關」，段祺瑞以合法文件劫走軍火，馮國璋無所[illegible]。段祺瑞大為震驚，去電責問，張作霖回電，如果祇說都是國家的軍隊，軍火應用都是一樣，中央有令，馬上就可調赴前線。段祺瑞明知軍火已無法取回，再追下去更不好看，也祇得算了。

張作霖自取得軍火，對徐樹錚自然感激，兩人換帖結拜為兄弟，徐樹錚到此時始說出希望奉軍入關，擴充勢力，張作霖對徐樹錚的要求，立時同意，派徐樹錚為奉軍副司令，代行職權，又派楊宇霆為參謀長，組成奉軍關內司令部，與徐樹錚一道入關。

奉軍入關，徐樹錚獲得預期的勝利，嚇倒了馮國璋，[illegible]在天津，陸建章在天津租界也有住宅，[illegible]徐樹錚請他吃飯，要在吃飯時謀害他，[illegible]陸建章當時想法，可以促成北洋派的團結，[illegible]對付廣州軍政府，與他談條件，就可以向他提出撤銷的要求。（九）

幕前閒話

神槍手勇救孤兒——編導着重人情味

·一聽·

「**」義大利牛仔片，在國際市場中，打倒了好萊塢的舊式西部片，如今，人們看膩了公式化的義大利牛仔片了，像「神槍手勇救小孤兒」這類作品，也就應運而生。

義大利牛仔片着重於殘酷的打殺鏡頭，而今推出的好萊塢西部片，却在「人情味」中落墨，誇張了主角仁慈的一面，這一點，有些像日本片的「盲俠」。

格力哥利柏已很久沒有新作在香港上映了，這位能幹的影帝，在本港影迷的心目中印象，也漸漸淡了，在「神槍手勇救小孤兒」中，他演技依然熟練，但身手方面，已呈老態，沒有以前的靈活了，幸而本片導演並沒有安排他演太多的動作，故還可以藏拙。

本片的故事並不複雜，祇不過是描寫一個沒有義氣的惡人，在搶刼銀行後，槍傷同夥，這個同夥後來復出，找他來報仇，劇情頗平鋪直叙，沒有甚麼曲折之處，編導在神槍手與孤兒之間的感情落筆，渲染得頗自然，有一點人情味，頗爲不俗。

除格力哥利柏外，演狂人槍手那位青年，亦身手敏捷，神態兇猛，演來頗「够格」，演小孩兒的小童星，亦很會演戲，而且樣子精靈，討人歡喜，與格力哥利柏演對手戲，亦不遜色。

「神槍手勇救小孤兒」是頗不錯的作品，但由於動作不多，相信賣座定不理想。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	尚好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

國內電影界人士開拓東南亞市場

本報駐台記者司馬芬

△國內電影界人士爲開拓東南亞市場，近日組織了一個訪問團，自八日離台飛港轉往星馬等地訪問，然後轉往吉隆坡，預定月底返台。

訪問團包括：製片人楊祖光、張英、楊樵，影星楊群、陳莎莉、湯蘭花、林友梅、孫嘉林、王靜宏等。他們帶了八部影片作展覽性演出，影片是：「大地春雷」、「還君明珠雙淚垂」、「西施」、「秋決」、「春暉」、「杯酒高歌」、「刺蠻王」、「夢醒不了情」，這些，都是製作不錯的影片。

台灣電影市場，因受三家電視影響，近年都闇不景氣，因而攪電影的，都特別重視香港星馬市場，這次組團赴各地訪問，主要在與各地同業，加強連絡。

△甫獲得今年亞洲影展最佳女配角獎的李湘，已接受羅馬導演的邀請，答允來港參加「雲」片演出。「雲」片由香港開發公司攝製，羅馬執導，男主角內定鄧光榮，李湘正在趕辦手續，預定本月廿四五日來港。羅馬於週前自港抵台，當晚即往訪李湘，並帶了「雲」片的劇本給她看，她隨便翻了翻劇本，極感滿意，立即與羅馬簽了拍片合約。

凌玲拍暴露戲 達到名利雙收

有人說，邵氏女明星凌玲已走上了新潮片路綫，因爲她在拍攝「萬箭穿心」時，有過很大膽的暴露鏡頭出現。

因此，當時就曾引起了很多人對她的論斷。

這部「萬箭穿心」已在港九推出上映了，至於凌玲在片中暴露的程度，相信觀衆會給她一個最後的評判。

有人曾經看過凌玲拍暴露戲的情景，說是上身全裸的，但也人有說是隱隱可見，不過凌玲對這兩種說法都不否認，可見得她是一個個性倔强的人。

話說回來，凌玲拍這場戲，不但是美其言爲藝術而犧牲，其實她也得到了實惠的收穫，那就是邵老板看過她的演出後，一時高興，加了她的片酬，所謂重賞之下必有勇夫，因此凌玲自然而大膽了。

現在再問到她，還會不會拍大膽而暴露的鏡頭，凌玲非常調皮的說：「那老娘才不幹呢！」停了一會她又說：「不過……不過，如果說是加我人工，那又可以考慮了。」

凌玲在「萬箭穿心」的暴露鏡頭

密鑼緊鼓

新裝與女人性格

來自寶島的一羣明星與模特兒，爲先施開幕每日表演時裝。最突出的熱褲新裝，上穿皮草，下御長靴。中間自然是一大截光緻緻的玉腿。充分表現女人，經得起彼冷此熱，忽冷忽熱的性格。

電視劇改拍電影

日本片「青春火花」，是從電視片集中，改編濃縮成爲七彩大銀幕的電影。在港上映，十分叫座。由電視劇改拍電影，必然有人在動腦筋。

緊張大師過份緊張

七十二歲的大導演希治閣，在英拍片時跌傷了脊骨，精神肉體受到極大的痛苦。緊張大師必然是先過份緊張了。

刺蠻王獲得參展 張陶然引以爲榮

昨天見到張陶然，提起聯邦的「刺蠻王」參加國語電影欣賞週。他認爲：這是值得他們公司引爲高興和榮幸的事。

據謂：本屆國語片欣賞週籌辦之初，曾風聞大會希望儘量不選武俠打鬥片，原因是不想在這欣賞會中多看到渲染殘忍與打殺、暴力的作品，這當然是個好動機，故各公司都儘量不把這類作品送出去，但聯邦已拍好而尚未公映的作品，幾乎都是古裝武俠片，所以在接到邀請參加的通知後，沒奈何，也祇好把這部「刺蠻王」送去應命。

沒料到，甄審下來，却居然給選中，據說是因爲影片的題材够健康，貶惡揚善，教忠導孝，值得宣揚。

這是「刺蠻王」得參加國語電影欣賞週的主要理由，不過張陶然又說：事實上「刺蠻王」也是一部花了很大工本而拍成的好電影，編導、製作、演出，一點都不馬虎，尤其是韓湘琴與唐威這一雙主角，在演技與武功上表現，都比「十萬金山」出色得多，這是值得向愛護聯邦作品的人士推荐的。

爲使大家都得先睹爲快，他已決定把「刺蠻王」先在本週末上一個午夜場，跟着在本月中假麗聲院線公映，他相信，本片映過之後，韓湘琴和唐威一定會獲得更高的評價。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	無敵雄師	(西)	(重映)
豪華	神槍手勇救小孤兒	(西)	**
樂聲	追命鎗	(國)	(未評)
京華	第二春	(西)	(重映)
東方	青春火花	(日)	(未評)
紐約	鐵腿神槍空手道	(西)	(未評)
京都	吸血女伯爵	(西)	**
新都	豪俠霍元甲	(國)	***
總統	色情羅賓漢	(西)	(未評)
娛樂	萬箭穿心	(國)	(未評)
百樂	神槍俠大戰双雄	(西)	(未評)
東城	龍鳳鬥智	(西)	(重映)

娛樂

「色情攝青鬼」中第一位犧牲在攝青鬼魔手下的美女，她就是風情萬種的蘇菲杜琪

藝霞女生活趣聞

藝霞歌舞劇團演出成功，嚴格管訓是其中一個因素，但是藝霞歌舞劇團是怎樣管訓這羣女孩呢？這是內幕趣聞，且聽道來：

藝霞歌舞劇團是軍事管理化的團體，目前共有卅二個女藝員在香港演出，她們過着集體生活，祇有團體行動，沒有個人行動，故此對于生活和演出都十分有規律，宛如一排女兵！即使台柱藝員小咪、陳淑芬、小玲、丹玲、高梅和米右順等，也不能例外，她們一視同仁。

「大藝霞歌舞劇團港島演出，她們所住酒店的洋房很大，所以四個女藝員同住一間臥房，至于那四個女藝員同住一間臥房？任由團長蔡實玉決定，誰也不能提出異議，正如其他受訓一樣，絕對服從。

每天上午十一時卅分，在酒店食午飯，晚十一時卅分，演出完畢以後，大家同食宵夜，而晚飯則在下午五時，所有女藝員都食同樣的菜。

藝員的親友們，邀約藝員外出飲食或遊玩，任何藝員都不能接納，即使女性親戚朋友邀約也一樣，因爲藝霞歌舞團規章，絕對禁止任何女藝員單獨外出。如果外出時，卅二個女藝員一齊外出；否則，大家留在酒店中，練歌習舞，親友來訪，祇能在酒店客廳會面，不能進入臥室。

星星小記

·星星·

衣依有姐自台來 照顧妹妹的生活

在美麗華國片欣賞週的酒會上，遇見了衣依，她[illegible]勃勃的告訴我，她的姊姊已經自台灣到香港來，陪伴着她了，以後，再也不用怕寂寞了。

衣依是一個很討人喜歡的女子，因爲姊姊到香港來陪她，心情開朗的不得了，整天，臉上都孕育着動人的笑態，因爲她在香港已經居住這麼久了，很多的地方都很熟悉，尤其是九龍的尖沙咀區，所以，一有空，她便帶着姐姐逛街，到百貨公司購買東西，到片廠拍「精武門」，也帶着姊姊一齊，她說：有姊姊在身旁，一切都感異常愉快，而且，恍惚有極大的安全感。

衣依的姊姊到香港，是她有一次與鄒文懷閒談的時候，表示了她的寂寞。

以前，宿舍裡存她和茅瑛兩個居住，如今茅瑛到韓國去拍戲，由「山東響馬」開始，到現在差不多四五個月了，還在韓國拍「鐵掌金刀」，而另一部新片「冰天寒地龍虎鬥」，則將日內開鏡，看來，茅瑛今年一定要在韓國過新年和春節了。

一個人居住在宿舍中是很寂寞的，幸而衣依的膽子不小，又有姨婆陪着她，不過，姨婆對她管得很嚴，要些甚麼東西或者到甚麼地方去，又不能帶年紀老邁的姨婆一齊去。

鄒文懷感悉了她的苦惱，又徵得了她的同意，於是設法爲她辦理一切手續，申請她的姊姊到香港來陪她。當姊姊抵港那天，衣依真是高興的甚麼也似的。

銀海微芒

·問·

秋決在日首映哄動 影評家認爲近年佳作

由李行導演時逾一年的「秋決」，終于排期本月底，聖誕期間與觀衆見面了，日昨，李行特爲此事，偕同「秋決」監製胡成鼎，從台北趕來香港，主理一切事宜。

很久以前，台灣電影界便傳來消息，說李行拍的「秋決」，是一部「千錘百煉」的大片，這部片不但可以說是李行的代表作，而且可以說是台灣電影界近年來的偉大出品。

很多人以爲，攪這樣的大製作，所花的人力、物力、金錢及心血、時間，實在不少，但賣座却沒甚麼把握，何不拍一部武俠片。

但李行却是個祇問耕耘，不問收穫的藝術家作風，他拍「秋決」之初，並不是以票房紀錄爲目標，他祇知道「秋決」是一部好劇本，它是刻劃人性的可恕性，但對於它能不能獲觀衆所喜愛，這是次一步的事，因爲他深信，任何一部好的影片，觀衆是不會對它唾棄的。

爲了了解李行的想法是否對，又爲了「秋決」在日本，歐美上映時的映動，不少娛樂界人士都以一睹爲快的心情，期望看「秋決」。

幸好，胡成鼎、李行這次來港，帶有「秋決」拷貝同來，使大家不失所望，就在一個星期的下午，大家放棄了假期，在邵氏大廈內先行試映了一場。

寫專欄稿的娛樂作者，過去看的影片實在太多，很多令人「讚嘆」，或叩人心絃的場面，很多時都無動於中，但「秋決」看後，却有不同的場面，好像以「朱俏」、「冰冰」兩位作者，未至終場，已感動得飲泣涕零，散場後，感情久尚未平服。而張爾呢？看「秋決」好像飲醇醪很舒服，過去另一專欄作者夏萍，有「百彈齊王」之稱，很多戲試影，她遂看遂彈，但她看秋決時，却未發一言，問之：她說，「眞係無得彈矣。」

「秋決」除上述胡成鼎監製，李行導演外，演員有唐寶雲、歐威、葛香亭、傅碧輝等領銜主演，武家麒、李湘客串主演，其他演員尚多，不能盡錄。

麗聲·京華·皇宮 新華·利舞臺·海運 大世界 總統 東方 凱聲

港九影院聯合廣告

今天五場 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
香港人個個都意識到電視與電影 個個熱 個個悉！
"V"
青春火花

第十一天五場 歐洲公司神秘恐怖片 吸血女伯爵 Countess Dracula 英格烈比提 主演 七彩 兒童不宜
今天五場 美高梅公司西部無名大傳片 伊莉莎白泰萊 羅拔泰萊 鍾芳婷 主演 英雄刼後傳 特藝七彩
下期聯映：色情羅賓漢 兒童不宜

今天最後五場 華納公司 特藝七彩 拳術打鬥 俠艷巨片 鐵腿神槍空手道 BILLY JACK 兒童不宜
明天五場獻映 戰地鐘聲

新華 海運 五場 利舞台 四場 無敵雄師

皇宮 今天 狂滿 今天請早 第二春 PERCY 先鹹 生濕

絕早爆滿 今天兩場 台灣國寶特技綜合藝術團

今天五場會獻映 阿金蓮美諾·佐治雅迪遜 主演 "A MAN CALLED SLEDGE" 打到天昏地暗·殺得日月無光

滿！今五場 聯美公司奇情鬥智七彩名片 龍鳳鬥智 史提夫麥昆 非丹娜惠 主演 Steve McQueen Faye Dunaway The Thomas Crown Affair

今天兩院聯映 王羽·焦姣 追命槍

今天五場 宮女 今天五場 萬箭穿心 最得四場 龍虎門 王羽 汪萍 主演

今天四場 王羽·焦姣 追命槍 THE DESPERATE CHASE
皇都 今天公演 藝霞歌舞劇團

今天最後五場 新海 孤雛 明天映一天巨片 鐵金剛勇破雪山堡

安樂公司 大爆滿 今天早請訂座 保証正嘢 色情羅賓漢

今天四場獻映 王羽 焦姣 追命槍

今天五場 豪俠霍元甲

今天最後 世界女子角冠軍爭霸戰 今天續映 王羽 焦姣 追命槍

連日狂滿 今天五場獻映 神箭射手！百發百中！ 萬箭穿心

週末週日 狂滿 今天仍映五場 認眞兇狠！認眞殘暴！ 萬箭穿心

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區總經理處利源東街八號地下　電話：二五四五二・五九四五二・二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三二七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室記生租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三九七號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
363	49	607
368	50	766
372	51	768
373	55	769
388	56	792
392	57	866
394	61	988
400	68	990
405	72	991
406	77	992
408	79	
416	81	
419		
421		
422		
423		
430		
441		
443		
444		
445		
451		

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

新樓吉售 土瓜灣道盛豐大廈四樓，南向，千四六十餘呎，可分期，K六二一叁叁七元

吉樓廉售 觀塘仁愛大廈十六樓R座，實用四百餘尺，天台交通方便，上下午八時至九時電話四零六一號陳洽

吉樓出售 旺角街廿一號B十樓，小甲過拾叁零，東南向，有交吉，電K八五五三零二零李洽

運動場道 一二四號地下，面積約一千二百呎，水電獨立，適合任何商業，伍先生電K八五八一四七洽

售租舖樓 九龍九如坊 ①大角咀近中灑街舖連閣仔伍呎有裝修及四綫鋪吉售廿萬租式仟免頂 ②紅磡聯成大廈單邊向南四佰餘呎先付式萬伍餘可分期 K928587李洽

唐樓租售 ①福榮街87號二樓三房一廳900呎可作工場 ②土瓜灣興仁街21號八樓共110 0呎售28・500・分期5・70000・電K89145 3李

高尚住宅出售 官塘牛頭角康寧道41號金橋大廈中心區近交通便利，租住均佳，多間式房一廳，浴室，水電，齊全，可分期 電K719064洽

車房出售 九龍嘉林邊道三號，二千呎車房，售價三十六萬九八一，洽電話K有

洋樓出售 九龍嘉林邊道三號二樓，一廳三房，或花園洋樓，齊電話K三六零九八一，水電數，一樓層

交吉廉售 河北街六六號三樓，交通便利，近街市，萬餘元K-8078，呎八十，房間女售女士

吉屋出售 元朗大棠村地約數千方呎，四間屋，內有可住，以魚塘四間共興建，或砂雞鋼人住，可發一塊場其他，水〇井大塊，上〇一二說請一，六引看，經先問一四電話二

唐樓吉售 新蒲崗仁風街兩房，兩邊單，三面窗，四樓，餘元萬四佰，K825563，一要廳出售，供四佰，免分期月租

交吉唐樓 大角咀街190號六樓七六十萬四裝修，上午九時至12時，齊上址姑婆引看

廠房租售 官塘伍業工業大廈街七樓，柒仟伍尺，伍佰呎，呎電H469259，陳洽，尺

吉樓廉售 北角英皇道新都城大廈對面吉祥方便，三樓600呎，交通便利，電H611107，傅君引看

吉樓出售 中環大角咀道九龍九年，街中堅樓，三大樓房，修好設備，問格觀感，K925017

旺舖租售 九龍土瓜灣道廿號地下，大單邊，近大廈五百尺，舖位租售，各生意電六二四六三，合九洽

荔枝角鍾山台洋樓吉售租 圍林樹木，有三面，私用有邊，山景，元任合八百，六至十一時，三九八洽

（香港）招租

商業樓租 摩利臣山道八號十樓洋樓，公寓電二南洋八六一對，一〇面，約辦閣

上環商用 高陞街泰發大廈三樓C座，實用四百五十呎，H七二一四九六，洽租

西區樓 大道西8號11樓，前面過廳，浴室，租可入伙，交H468314陳洽

上環旺舖 近街市手租出，作各商業免頂，電七一六二五七鄺洽

旺舖招租 灣仔道13號地舖，頂五佰餘呎，近街市各牌照，適合肉食各業，K786671K899996

（九龍）二樓出租 奈亦道彎勒巷口發利尖沙咀，二樓一千呎，及一千呎屋租面積，電K678227

旺舖招租 官塘千呎大廈18號，街面合17號，呎加建二樓，電K892186

二萬九 交吉七樓無電梯，三百餘尺，廳房浴室，新鳳

大單邊樓 旺角東道1025號五樓全層，銀交七吉750呎，實用長期，K848889周，價洽

唐樓出租 土瓜灣七一層，樓仟呎，電12千，十四，晚交上午10層至，九時至12時角，K897577

徙置工廠 官塘七樓，式個或雙個單位，晚六至九時，K897577

官塘樓租 同仁街27號新樓全層，四佰餘呎二房一廳，下午二至五時，K676424出租

出讓

鋼琴出讓 山葉牌九成新，價千五百元，免問汝洲街先到一號梯得，急讓

紙品廠頂 某中型紙品廠，全部機器歡迎招頂，售電K721零洽

寫字樓讓 中區華人行五樓文打字機油印機，出讓H528877張洽

元朗石屋 大招旗間有水，內有電話，租平，K709571黃洽

幼稚園讓 稚園有意頂讓，安街一〇六號四樓，請四面，馮先生洽

農場出頂 元朗洪水橋屋四百尺，接洽K七六二八〇八，洽

農場廉讓 有菜田兩斗，雞舍四仟，尺工具一批，石村合組，請到和合石村，知者多

工廠招頂 洪水橋上西頂，七六三九四，黃洽

土瓜灣 定安大廈150呎，出讓，稅有，電K926650

土瓜灣 旺舖盛豐大廈，快入伙，主業電話K九二二〇

尖沙咀橫門 遊客區小型商店，意者請電話215526洽

偉士廉讓 150C.C.牌，保養明年，一日價七六八五八六一，有意請，電K

大新平讓 千式C保養好伍佰元K667718黃

聘請 金行學徒 請14歲誠實青年供食宿，新界荃灣，電H七期二〇九

初級文員 商行急聘初級文員兩名，有意者18至30歲，函九龍郵箱○五

徵聘

送貨晒圖 中環公司請男女小童數名，送貨晒圖，工作輕便，年十五以上，電H229940洽

招請什工 某廠招請什工多名，到觀塘道上午，面洽

請女打字員 以下懂打字，以上程度，四樓，或電話

課餘工作 夜校同學均可，計件按時，西營盤街，十七號三樓，陳仔洽

招男校工 新亞書院招請校工，月薪四佰餘，大中學以上學校，約保證，洽

洗衣場請 女工及男洗衣工，四樓，時到工，華到洽

企業公司 誠請女職員，年17至24，升學經驗，K一七二六，函九龍郵箱

搬運公司 某搬運公司規模請男女職員，待遇優，大厦十街，洽

徵聘 △△營業主任、營業代表 數名。為著名機構服務，應徵者須具大專程度，與同業有經驗者優先，條件面議，電話：三一四九八 … 約洽

誠聘文員

大公司擴充業務，請男女文員，年十八至三十，起薪五百，工作輕鬆，有升職機會，函K三〇五九號

餐室女職 員數名，收銀女職，下午六時後，佐敦道，26號餐室新

聘營業員 多名男女，無經驗者可，高薪推銷，頭等待遇，K四七二號

聘請司機 有經驗司機一名，四百元，附履歷，函本報○號

待聘

稅帳 報稅 成本結算 按月稅務 清C O，有限公司，K914066何

徵求

徵城砦屋 九龍城砦舊樓出讓，徵求四○三五八號

徵求女友 中年男士未婚，徵求女友，函本報A九○一二

良友婚姻 政府註冊，誠服務，假期照常，室業相見，有會客，男女誠意，勿嘗試，旺角花園街12號九樓C座，電話K913215

婚姻 歡迎委託 蓮娜女士婚姻專業公司 有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士華僑 彌敦道298號華興大廈2樓J裕華樓上K813409

徵求女友 小商人46歲未婚，身有固定居，伴侶，不必，請至函K九六六

誠徵女友 40以上男，身有事業，女友，請 …

徵求契母 年輕華僑，有良好基礎，意者面，K八號

誠徵女友 高職業家母，有28歲，本報廣告，84號

粵男徵友 30未婚，本報A9號

誠徵女友 有事業，八以下，K二七九○電話

誠徵女友 粵男34未婚，有職業，請函本報A142號

誠徵女伴 未婚31男

誠徵女友 健碩男，32未婚，有技工

誠徵女伴 粵男40，有職業，函本報510號

聖嘉達蓮 育嬰院徵新女工，洗衣及雜工，每日八小時，尖沙咀四五號

遺失

聲明 茲遺失道豐銀行西營盤分行活期存摺第65999號，並聲明作廢

遺失聲明 茲遺失東亞銀行活期存摺，第一八一號，作廢

聲明 遺失中國銀行西區分行活期存摺第7688號，並登報聲明作廢

商業

聲明

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）中環中英護照電話K847584K908513
（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

打字機聖誕五折 免費教打字，幸運抽獎，保用五年（包括抹油，修理，零件）OLYMPIA $ 230 ROYAL $ 236 CONSUL $ 194 其他牌子齊備新貨，廉價手提計算機貨式多，舊機60起，歡迎參觀選購，從速。香港文儀器材行亞皆老街54號五樓889478 假期照常9A.M.至10P.M.

手相 章田豐 專家 經驗三十餘年

代理樓宇 承租管理租售，一切手續

專為節目社團表演 遠東歌舞劇團電687003

加美國泰 簽証 特快 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295H445027—9

噴油雪櫃 上門新舊換電器，修理，K622921

買賣修理打字機 名廠新機，二手道，K457720

越南印尼證簽 特快 出代週末旅遊星馬泰日台發日台歐洲特價機票領入台證・海華旅運社 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338H245296

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

萬能角鐵 百貨架機床

雪櫃噴油 上門取換，最新平價

電視修理 收音機錄音，電話

漏水 本公司專門承接天台漏水工程

台灣輪 廉價客票 彌敦道創興銀行 代辦各地入出境

高週波機 收購新舊高週波機，價格面議

比國臭丸 一元，殺蟲

電視公司 亞新電視修理

油印 中英打字，油印

打字機修理 買賣新舊打字機

打字機買賣 新舊機特價

百葉窗簾

東方影印 大道中六號

轉週錢要 手續簡便 電 K 300352 H 748314 謝或張

專改西裝 上海退休老師傅

安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858140
香港商科語言書院
英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信扎・旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電話：858346

安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858140
香港商科語言書院
英文專修班・中英會計班・商業全科・裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文考試班・數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓電話859364

英人教授 英國人個別教授，彌敦道

彩色瓷相 招收發記，生晒相，

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐親棣下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓荣章電話K308062 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

攝影黑房

攝影 深水埗攝影院

張寶榮文法 講義速成

招生

舊車可交換

汽車買賣

電視 修理 工包料 保用一年 K801248

啟事 黃慶遺屬謝領帛金

尋妻啟事 黎群英中年30身高等材11月六日中午與子女人向外出下落，知其下落或有人知悉請電四三四五二元…

尋小姐啟事

尋人啟事

尋訪

英婦會話 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364

打字 三立案 香港商科語言書院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

國際酒店訓練中心

搬運 新龍 30元搬屋

領金 坊會發慰福金（各坊會領慰福金啟事多則）

洗衣場停業通告並廉讓機器

最佳禮物

中聯搬運公司 H-717922 708973 K-315656 850620

安全搬屋公司

福泰搬屋公司

立勝搬屋公司 港：772755 773544 九：848810 885280

興發搬屋公司

大新搬屋公司 九龍：858212 香港：476992 三十元

龍運搬屋公司 專業搬屋

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

人弱 男虛 專治男性・實・中年老年體弱 保證即晚見功

謝金石

美德整容所 本港最新法治療 雙眼皮 隆鼻 狐臭 痕疤

館址

喉 吳景雲 專科中醫

男人體弱 專門

瑞蒼氏

何子一 白蝕 老牌招好

醫藥

榮立搬屋公司 723002 888434 308818 經驗老 三十元

黃標 腰病 三代祖傳・獨步古方

百年老牌大佛 腸胃丸 電話

腸氣 許仲濟

留日婦科 朱玉娟

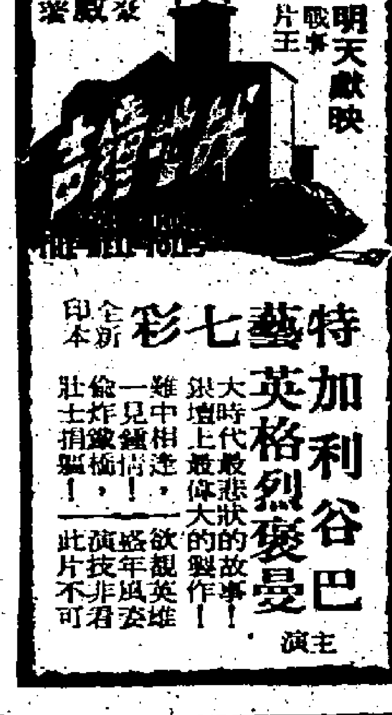
婦科 黃素珍

紅雲 癬狀 白蝕

陳銳培

治濕痛丸

龍田



聖誕將屆天氣晴朗 工展會與商場熱鬧

因消費力稍弱，而工展場內沙塵滾滾，本屆又取銷嘉賓章而以嘉賓券代替，以致場內攤位生意一般轉弱，祗紅A塑膠用品及食物特暢銷。

【一週經濟綜述】香港第廿九屆華資工業出品展覽會，於上週四（九）開幕，連日天氣晴朗，風和日麗，故遊客特別眾多，截至週末爲止，兩天半合計入場人數共達一十五萬七千九百二十三人，其中週末一日佔八萬二千七百四十六人，比較上屆工展首四日爲多，這自然與上屆第二、第三兩天有雨，且非逢週末假期有關，昨天因屬星期日例假，學校社團集體入場參觀者固多，扶老携幼到場遊覽者更眾，因而排隊入場者曾數次出現多條長龍，而場內遊客亦非常擁擠，尤以晚間八時至九時半一段時間最爲熱鬧。

由於遊客眾多，場內各攤位生意自然也不錯，但除了三兩家較爲突出外，一般在場銷貨值都比上屆第一個週末及星期日減縮，甚至僅得三、四成以至五、六成，由此反映各界市民購買力比去年同期較弱，亦有可能因遊客過於擠迫及場內沙塵滾滾，以致影響攤位生意，亦未可定。

據記者所知，場內陳售攤位生意較好者，首推塑膠用品及各種食物，以星光攤位爲例，由於該廠所出各種紅A塑膠品精美實用，且屬家庭必需品，故第一晚銷貨額與上屆第一晚大致相同，而第二、第三兩日，則比上屆同期劇增，雖然第三日因逢週末，銷貨例比平時較多，但與上屆第一個週末銷貨額比較仍然微增，尤以塑膠水晶燈飾最爲好銷，由此可見各界人士對於紅A塑膠品之認識與喜用。

據幾位於週末遊罷工展會歸來者說：工展會場，人如潮湧，美中不足者則爲沙塵滾滾，令人不願多留，幸而場內秩序還好。攤位職員則說：往屆工展會場，於晨夕間打掃場地時，是先行洒水，然後掃地，但本屆則不然，所以打掃場地時，沙塵飛揚，令人難堪，且影響遊客，每夜在臨散時，有等攤位，爲着避免打掃引起之塵埃，寧願提早半小時收檔，亦有不少攤位，則自行在附近洒水，以避塵埃，若長此以往，則不但有壞大會聲譽，且影響攤位生意甚大，故亟盼大會當局迅予改善。

查本屆工展場內攤位生意，一般轉弱原因，除了受場內沙塵滾滾影響外，工商業前景欠佳，大家都存有可省則省的心理，亦屬主因之一。還有一點值得一提者，則爲本屆工展大會，取銷嘉賓章，而以每張每人僅用一次的嘉賓券代替，亦與攤位生意有很大的關係，因往屆有嘉賓證章，有不少中上人家憑該證章入場多次或由其家人輪流入場，此不但可添場面之熱鬧，購買力亦因此而大爲加強，故大多數都認爲本屆工展大會取銷嘉賓證章而以嘉賓券代替，未免失策。

且憑嘉賓證章，自有較爲强大的消費力，他不是要慳入場券二角，而係因嘉賓券僅用一次，須知既成嘉賓，總不如佩戴證章之威，故於用完嘉賓券後，再次入場者勢必受到影響而銳減，況且每一嘉賓證章，亦祇許一人入場，有時因有了一嘉賓證章去遊工展，而帶引不少親友另行買券入場，此對於大會亦有利無害，所以有謂爲着大會收益而換發嘉賓券，其理由實欠充份。

又查昨日因屬星期例假，除了工展會遊客倍增外，港九各繁盛商業區亦一片熱鬧，緣以聖誕佳節快將屆臨，家家戶戶都忙於裝飾及趕辦聖誕禮物與日用節貨，故各種男女成衣，鮮果，洋酒，糖菓餅乾，水晶燈飾，皮鞋，聖誕咭，塑膠花，玩具，恤衫，領呔，皮手袋，皮手套及各種裝飾品等都非常暢銷，銷量比前日大增。

英重施限制後 紡織業打擊大

英國政府對香港棉紡織品明年去銷除了開始徵收進口稅外，現在更背信棄義重新實施棉紡織品配額制度，此對香港棉紡織工業將是雙重打擊，香港棉紡織工業近年已不斷遭遇到外來各地的强力壓制，處境日感困難，現在英國更施以雙重打擊，無疑迫使香港紡織工業陷於絕境。

上週，英國政府宣佈於明年一月一日由本港輸往英國之棉紡織品，將仍受配額限制及徵收關稅，此對本港之棉紡織業前途，打擊至大。

英國政府早在去年已表示接納英棉業委員會的建議，由一九七二年開徵聯邦棉織品入口稅約百分十五，以代替現行配額制度。財政司夏鼎基當時即指出：「本港人士自然對貿易局長的聲明，看得非常嚴重，因這項聲明中的提議，將徹底更改本港一個重要市場之間的貿易條件，這市場目前能夠吸收本港棉織品輸出總額的四分之一。」

英國開徵棉織品入口稅對香港已屬不利，但撤消配額制度還有多少彌補，現在雙管齊下，香港棉紡織工業將如黃臺之瓜，不堪再摘。英政府在宣佈明年徵稅的時候，英貿易部長曾在國會表示：「……由一九七二年一月一日，英政府祇有對於根據國際長期棉織業協定之特殊產品，亦唯有於棉織品之額，始考慮使用配額……」現在新稅還未施行，棉織品輸入英國還未知必比平時激增，竟有再實施配額，實在是背信背義的。此間棉紡織業界人士對此均表示憤慨，並提出强烈抗議。

由於英國宣佈重新實施配額限制，英國商家向港訂購棉織品，上週又復沉寂，較早時，由英國銷情漸暢，本港棉織品價格亦低，英國商家向港訂購明年首季付船的棉織品，已轉呈活躍，新訂單陸續有較多寄到，現時在英國實施徵收入口稅及配額限制之影響下，英國來單又轉觀望，目前此間廠家手上的訂單並不多，而本年度配額輸英棉織品超製付運亦差不多已告完竣，因此，輸英棉紡織廠明年首季生產，勢將被迫放緩。

香港棉紡織品在出口外銷日漸困難中，現時又遭遇到原料缺乏的威脅。由於印巴戰爭擴大，巴基斯坦港口受到印度的猛烈轟炸，棉花及棉紗均無法付運，此間棉紡織廠早期訂下之棉花及棉紗，現時均難獲得供應，使此間紡織廠產銷逐漸受到原料缺乏的影響。因此，紗廠現時除了主要交付舊訂貨和少數現貨供應外，遠期貨實盤多暫停開出，而少數現貨及近期貨的價格亦全面調整提高，一般而言，粗支紗每包上漲三十元，計十支A級爲二十元，幼支棉紗每包由九八〇元到一、〇〇〇元，廿支A級一、一二〇元到一、一五〇元，卅二支A級一、三七〇元到一、四二〇元，半精梳一、四七〇元到一、五二〇元，四十支A級一、四七〇元到一、五二〇元，半精梳一、五七〇元到一、六二〇元，全精梳一、六七〇元到一、七二〇元。

目前至於巴基斯坦棉紗，本港存貨有限，且多屬下價貨，但在棉廠搶購下，價格狂漲，而貨家亦乘機抬價，每包漲幅達七、八十元。由於部份紗支已全部沽空，廠家對今後來途供應，現時正感憂慮。

一週金融述評

十國會議續開前夕 金市走勢牛皮待變

駱銘生

【本報特稿】週前在羅馬舉行之十國財團會議，並未尋出對國際金融危機之解決辦法，美國本身受通貨膨脹及資金外流之影響，本身之經濟已達最危險關頭，美元在歐洲外滙市場透見新低價；而美國財政部長目前仍强調美元不會貶值或將黃金之公價提高，且看本週在華盛頓續開之十國財團會議其結果如何！

上週在較早時候黃金之價格一直昂挺，但其後續見回落，尤其是以週三市之跌幅尤大，人心頓受動搖，週四及週五雖見回升，但漲幅並不大；美元之劇跌本來對金價利好，但英鎊上週呈一枝獨秀，創自四年前英鎊貶值以來之最新高價，且漲勢仍未止。

倫敦之金價，上週一報四三・九七五美元，週二報四三・八〇美元，週三報四三・四五美元，週四報四三・六五美元，週五報四三・六九美元，一週間之差幅爲〇・五二五美元；瑞士之出價，上週一報四四・一〇美元，週二報四四・〇美元，週三報四三・七〇美元，週四報四三・七〇美元，週五報四三・七五美元，一週間之差幅爲〇・四〇美元；巴黎之金價上週一報四三・六二美元，週二報四三・六九美元，週三報四三・四六一美元，週四報四三・六四美元，週五報四三・六八美元，一週間之差幅爲〇・二五美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報二・四九七九美元，週二報二・五〇〇九美元，週三報二・五〇八五美元，週四報二・五一七〇，週五報二・五一八三美元，一週間之差幅爲〇・〇二〇四美元；美國告老士週一報二・四七七五美元，週二報二・五〇〇八美元，週三報二・五一〇二美元，週四報二・五一八〇美元，週五報二・五一八一美元，一週間之差幅爲〇・〇二〇六美元。

本港金市上週走勢呈反覆，與外圍行情脫節，上週之市軌跟淡不跟好，但跌幅並不大，人心抱存觀望態度，買賣兩閒，上週之最高價爲週二衍報三一九・二五，最低爲週四市報三一四・三七五，一週間之差幅爲四・八七五元，前週末之收市價爲三一八・五〇，與上週末之收市價比較跌幅爲三元。在十國會議前的金市，正醞釀變化。

美鈔滑跌，大鈔由五・七八七五跌至最低五・七四五，跌幅爲〇・〇四二五；曾鈔由最高五・七七五跌至最低五・七四，跌幅爲〇・〇三五；美電由五・八一跌至五・七七二五，幅度爲〇・〇三七五；通天單由五・七九跌至五・七七五，幅度爲〇・〇二。

日元微順，大紙由一七九・〇跌至一七八・二五，幅度爲〇・七五，細紙由一七八・五跌至一七七・七五，幅度爲〇・七五；台幣扳硬，由一一七・〇升至一二五・〇，漲幅爲八元；葡幣由〇・九八二跌至〇・九八；西德馬克由一七七・〇跌至一七五・五〇；西貢大紙由一四一・三五跌至最低一四一・二〇；法國法郎由一〇六・二五跌至一〇六・〇；瑞士法郎由一四六・五升至一四七・〇。

（一週間本港金市走勢）（十二月六日至十一日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	（休息無市）					
週二	三一八・五〇〇	三一九・二五〇	三一八・三七五	平算	〇・八七五	一千兩
週三	三一六・八七五	三一七・五〇〇	三一六・七五〇	加兩角	〇・七五〇	一千兩
週四	三一五・三七五	三一五・三七五	三一四・三七五	加三角	一・〇〇〇	一千四百兩
週五	三一五・一二五	三一六・〇〇〇	三一四・六二五		一・三七五	一千兩
週六	三一五・五〇〇	三一五・六二五	三一五・二五〇	平算	〇・三七五	二百兩

上週本港股票週息百分率

【本報訊】上週本港股票市情，部份熱門實力股份上升，截至本月十日爲止，股票週息百分率與三日比較如左表：

名稱	十二月三日	十二月十日
聯合企業	七・〇四	六・九九
聯合橡膠	六・〇五	六・〇九
凱聯	九・九二	一〇・〇〇
環球電子	一〇・五二	一〇・七一
東亞銀行	二・一六	二・一六
太古實業	四・九三	四・九〇
信昌	七・九四	七・六四
九龍電燈	三・一七	三・二一
中華巴士	四・九三	四・八六
均益倉	二・七五	二・八五
城市酒店	五・九〇	五・九五
四海地產	九・八〇	九・〇九
鱷魚恤	一〇・七六	一〇・六九
牛奶公司	三・九一	三・八四
亞洲航業	四・六六	四・五七
帝后酒店	一一・七九	一二・一〇
金門	三・四三	三・四九
聯合汽水	六・一二	六・一八
怡和	二・七一	二・五七
九龍巴士	三・四三	三・四三
連卡佛	五・七七	五・一七
立興鐵鍊	八・八八	八・九八
隆豐投資	三・一五	三・一五
渠古印務	九・六一	五・七二
鋼業公司	一一・三四	一一・六七
新英華	一〇・〇〇	九・九三
美麗華	一三・四七	七・五七
南豐紗廠	二一・六九	一五・五五
南洋紗廠	一二・五〇	一四・〇八
保華	六・八七	六・三九
怡美	一・一九	一・一九
建生	九・〇〇	九・〇〇
寶利	三・三八	三・三二
聯邦地產	五・〇〇	五・〇〇
利來高	一・八四	一・八四
橡膠信託	一三・〇九	一二・六三
港機工程	六・〇二	五・九五
海港企業	四・八四	四・六四
香港發展	七・三五	六・九四
黃埔船塢	二・八六	二・八八
香港電燈	二・九八	二・八七

名稱	十二月三日	十二月十日
中華煤氣	五・五〇	五・三一
遠東企業	四・五七	四・五一
經緯	一〇・四七	一〇・五七
置地公司	三・一一	三・〇四
九龍倉	二・九八	二・九五
信託公司	三・六九	三・六六
滙豐銀行	二・三〇	二・二六
英京登記	二・五六	二・五二
大酒店	三・五二	三・六〇
電話公司	二・五四	二・五八
電車公司	四・七五	四・六一
香港毛紡	一〇・二二	一〇・二二
油蔴地小輪	七・八二	七・八二
堪富利士	二・二〇	二・二〇
和記企業	四・五〇	四・四六
優先股	五・五五	五・五五
和寶	七・一七	七・二四
和記地產	五・四〇	五・六四
太平洋證券	二・三三	二・三三
南華早報	八・一四	七・五五
三光	〇・八九	〇・八九
生力啤酒	六・八五	六・九五
邵氏	七・六九	七・六九
瑞興	一〇・六五	一〇・〇〇
先施	二・五八	二・五八
利護家	二・八五	二・八五
新馬	九・七三	九・八二
新力	〇・五一	〇・四九
南海紗廠	一三・三三	一三・三三
天星小輪	三・五七	三・六〇
宋加剌	九・三八	九・三八
太古船塢	二・七五	二・七三
大利	九・八一	九・八七
聯紡	四・七六	四・五四
會德豐紡織	一〇・二五	一〇・二五
屈臣氏	七・七七	七・七七
會德豐	四・三二	四・一八
南聯	九・八一	一〇・〇〇
永高	七・九二	八・〇〇
長江	一〇・九一	一〇・九一
仁孚	六・二五	六・四一
船務公司	五・〇〇	五・〇〇

銀行存款續增 頭寸內鬆外緊

本港七十三家銀行存款總額，截至今年九月底止，共達一百八十二億四千萬元，現仍在繼續增加中，惟因近三月來股市轉弱及稍爲收緊授信，故貸款與透支總額則不增反縮。

現在各中外銀行均加緊辦理年結，但對於已到期之外債，祇循例催收，並未施以壓力，事實上，目前銀行頭寸極鬆，同業拆息降至三厘半之低紀錄，故對於已放出之外債，實毋須急追回也。

雖然，近因西方國家銀行利率降低，以致本港銀行頭寸大鬆，但因年結關係，商場銀根未免受到影響而比平時稍緊。

香港各銀行資產負債計表（單位：百萬港元）

時間	一九七一年十月	一九七一年九月	一九七一年八月
呈報銀行家數	七十三	七十三	七十三
負債			
（一）鈔票流額	二、六四八	二、五九三	二、五七四
（二）存款額			
一、活期	五、三九六	五、三六三	五、〇八九
二、定期	七、三二五	七、三三一	七、三〇八
三、儲蓄	五、四九三	五、二一四	五、二一五
合計	一八、二四〇	一七、九一八	一七、六一二
（三）應付債款			
一、對本港銀行	一、四八四	一、五二三	一、四八三
二、對海外銀行	三、一六五	三、一六八	二、九五八
（四）其他負債	二、九一七	三、三二七	二、九七四
負債合計	二八、四五四	二八、三二九	二七、六〇二
資產			
（一）現金鈔（票硬幣）	三八〇	三四六	三六三
一、本港銀行	一、五二〇	一、五七一	一、五二九
二、海外銀行	九、〇七三	八、九四一	八、五一四
（二）對工商貸款透支	一一、四六八	一一、六三九	一一、四四三
（三）投資			
一、本港投資	九四三	九〇〇	九〇四
二、其他投資	二七	二三	二三
（四）其他資金	五、〇四三	四、九一〇	四、八二七
資產合計	二八、四五四	二八、三二九	二七、六〇二

國際花貨價堅 港糖市亦穩健

本港食糖市勢經過一個短時期急升之後，最近情況又轉呈穩定，雖然部份花貨成價稍爲回順，但現成走勢卻能企穩，故以整個糖市情況而言，尚無利淡之因素，僅入。不過，氣勢卻不及早一陣之旺盛而已。一般認爲：本港食糖市勢升至現階段仍能企穩，這是由於國際行情仍站於高位所支持，此外，歐洲糖來盈每噸爲六十八鎊C・I・F・香港，亦意味着今後歐洲糖來銷更難化算，所以本港糖價企穩是頗爲合理的。

週一國際行情無報告，本港市況，太古幼砂遠期花貨成價稍低，四星幼砂每担五十八元五角，SG幼砂五十七元，SGB幼砂五十六元，明年一至二月份柯打出貨綜合成開二千包，粗砂堅定，每担拆成五十六元五角，日本幼砂現拆五十八元成開五十包，北越中粗砂每噸八二〇元至八二五元碼頭交收成廿噸，幼砂拆每担五十三元。

週二國際糖價，倫敦原糖現貨每噸五十鎊，升〇點五〇鎊，十二月五十鎊點〇五，升〇點三〇鎊，明年三月份五十鎊點六〇，升〇點三五鎊，五月份五十鎊點八〇，升〇點三〇鎊。紐約現貨每磅四點八五美仙，明年一月四點九五美仙，三月五點一三美仙，月，跌〇點〇七美仙，五月五點二三美仙，跌〇點〇五美仙。本港市況，部份價位微順，太古粗砂每噸仍成九一五元，四星幼砂成出五十五噸，每担五十八元，日本幼砂倉交貨每担五十七元，花貨五十七元六角，成二百包，元五角碼頭交成四百包，北越幼砂五十二、三元細盤拆沽。

週三國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊點五〇，跌半鎊，十二月四十九鎊點八〇，跌〇點二五鎊，明年三月五十鎊點二五，跌〇點三五鎊，五月五十鎊點五〇，跌〇點三〇鎊。紐約現貨每磅四點八八美仙，明年一月四點九五美仙，三月五點一三美仙，跌〇點〇二美仙，五月五點二三美仙。本港市況，人意稍慢，法國幼砂花貨每担五十六元碼頭成廿五噸。非幼砂五十六元五角，成交五十包，北越中粗砂每噸轉手八二〇元至八二五元碼頭成廿噸，幼砂每担五十三元，太古SG幼砂五十六元五角，SGB幼砂五十五元五角，明年二月交貨成出一千包。

週四國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊半，十二月四十九鎊點九〇，升〇點一〇鎊，明年三月五十鎊點二五，五月份五十鎊點五〇。紐約現貨每磅四點八五美仙，明年一月四點九八仙，升〇點〇三美仙，三月份五點一四美仙，升〇點〇三美仙，五月份五點二三美仙。本港市況，交投不多，北越中粗砂新貨提前到埗，碼頭交收成價微順，每噸八一五元至八二〇元成卅噸，太古SGB幼五十六元柯打成四百包，四星幼砂每担五十九元，日本幼砂每担五十八元成册包，價位倘定。

週五國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊，跌半鎊，十二月五十鎊，升〇點一〇鎊，明年三月五十鎊點二〇，升〇點一〇鎊，五月五十鎊點三五。紐約現貨每磅四點八九美仙，明年一月四點九〇美仙，三月五點〇九美仙，五月份五點二〇美仙。本港市情，北越中粗砂無甚變化，每噸八二〇元至八二五元碼頭成卅噸。日本幼砂每担轉手沽五十六元五角碼頭成四百包，散沽五十八元。

週六國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊半，升半鎊，十二月份五十鎊點六〇，升〇點六〇鎊，明年三月五十一鎊點四〇，升一鎊點〇五，五月五十一鎊點六〇，升一鎊點一〇。紐約現貨每磅五美仙，升〇點一五美仙，明年一月五點一五美仙，三月五點一六美仙，升〇點一五美仙，五月五點三美仙，升〇點一四美仙。本港市情，糖行繼續沽日本幼砂花貨，每担五十六元五月碼頭成出二百噸，明年一至三月付船，太古糖拆價企穩，四星每担五十九元，北越中粗每噸八二五元碼頭交收成十噸。

牲口一片牛皮 泥斑價略回順

上週之副食品市，除牲口一片牛皮外，鹹水魚供應較少，部份價上揚，大盆每担上升二、三十元，蔬菜變動不大，每斤上落二至四角不等，昨日荀蒿及菠菜下跌二角，蕹王每斤跌四角，淡水魚中，大魚稍疏，每担上升二、三十元，每斤四元八角，鹹水魚之泥斑，早市源少，尾市則回軟，每担下跌百多元，馬頭及青根每担升三、四十元，其餘則無甚變動。

港島方面零售價

猪牛羊（按價）

品名	單位	價
上肉	斤	四・二〇
腿肉	斤	四・四〇
赤肉	斤	六・〇〇
腩肉	斤	二・四〇
肉眼	斤	六・四〇
赤排	斤	六・〇〇
肉排	斤	五・六〇
腩排	斤	五・二〇
猪肝	斤	九・六〇
猪腰	斤	八・〇〇
猪心	斤	四・八〇
猪肚	個	三・八〇
猪脷	斤	三・六〇
橫脷	條	三・〇〇
猪手	斤	三・二〇
猪脚	斤	二・〇〇
牛肉	斤	六・八〇
牛柳	斤	七・二〇
牛腩	斤	四・〇〇
牛脷	斤	三・六〇
羊肉	斤	九・六〇

魚蝦蟹

品名	單位	價
鯇魚	斤	六・〇〇
		五・八〇
大魚	斤	四・四〇
		四・八〇
鰱魚	斤	三・六〇
		二・八〇
		三・二〇
大生魚	斤	一一・〇〇
中生魚	斤	一四・〇〇
細生魚	斤	二〇・〇〇
青蟹	斤	八・八〇
肉蟹	斤	七・五〇
花蟹	斤	四・〇〇
紅蟹	斤	四・四〇
大田雞	斤	一四・〇〇

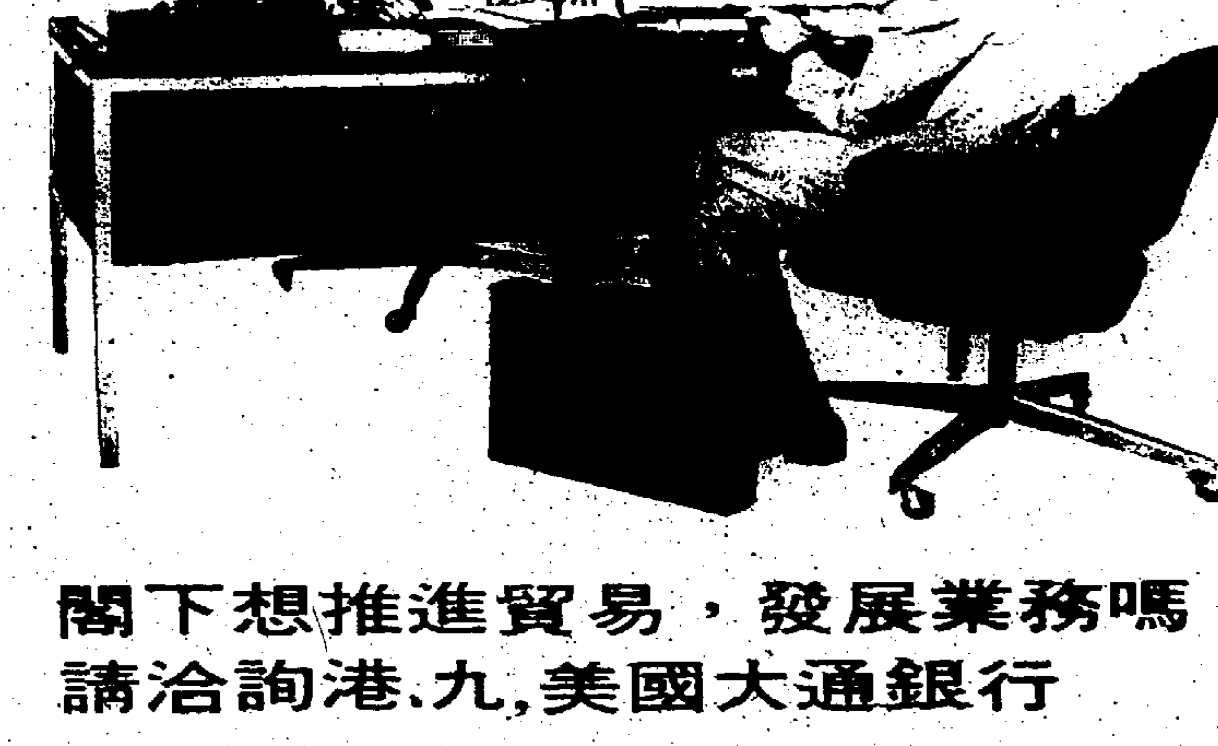
Kidder, Peabody & Co, Ltd.

美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大廈620至624室電話：H249281

每一個投資者的目標，可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

・中文股市報導
・英文股市報導
・股票介紹 歡迎索閱
・直通電訊機
・直線報價器
・24小時服務



閣下想推進貿易，發展業務嗎？

請洽詢港、九，美國大通銀行

美國大通銀行是世界最大銀行之一，各職員均受專業訓練，有豐富市場和金融等方面經驗，閣下如有任何財務或其它需要，當隨時提供意見協助。請即洽詢美國大通銀行。

香港總行：翁仕球君　陳執信君

九龍分行：白秉臻君　龐偉檀君

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.

美國大通銀行

利必高 & 利來高

風格獨特

●購買股票絕無任何額外費用

●不設推銷部門。公司開支僅佔資產淨值百份之〇點一七

●有限公司組織一切遵照荷蘭法律辦理

●全國發展自由投資

●股票價格依照當日資產價值計算

欲知詳細情況，請函香港郵箱六十九號

羣飛舞會爭女開片 便裝警探拔槍制止

混亂中兩人受傷七人被警傳訊

【本報訊】十餘名飛仔疑因在舞會中爭女伴及入場問題，由口角而至動武，昨日凌晨時刻，在拱北行門前，大打出手，適逢一名便裝警探途經上址，拔槍制止開片，在混亂中有兩人受傷，另有七人事後被帶返警署查詢。

據悉：昨日凌晨左右，有一班青年在皇后大道中拱北行的補習俱樂部開派對時，突遭三名飛仔男子闖入，並因爭女伴問題，與舞會中十餘名飛仔發生口角，繼而動武。

從舞會現場打至地下，雙方分別用小刀及玻璃瓶，在街上互相追逐毆鬥，適逢一名西區警署便裝警探辦行經上址，見情勢不妙，高聲喝止。

但該飛不予理會，該名警探恐飛仔身懷利刀，拔出配槍制止，飛仔知對方為警方人員時，方告住手。混亂中，兩名青年受傷倒地，被送往瑪麗醫院救治，另七名涉嫌青年，被帶返警署查詢。

新蒲崗一塑膠工廠 焚燒逾十小時

損失嚴重幸無人受傷

【本報訊】九龍新蒲崗八達街十一號利中工業大廈十六樓一間塑膠廠，昨日凌晨發生一宗焚燒逾十小時餘始被撲熄的五級大火。該宗火警發生時，原為四級，後經消防員約七小時的灌救後，火勢才稍被控制，但至早上十時，火勢又突轉烈，升為五級。在大火中幸未有傷亡報告。

在該場大火中，由於火勢猛烈，且經約十小時多的焚燒，除塑膠廠內的大批貨物和化學品被燒毀外，屋頂及牆壁，均出現裂痕，部份建築物恐有塌下的危險。建築事務處人員曾到火場視察，並將在今晨九時進入現場，檢驗其危險程度。

又因恐發生危險，火場附近的八達街，即介於大有街及七寶街的一段，將暫時封閉。附近交通須暫時改道。

起火現場為利中工業大廈十六樓福達塑膠製造廠，佔地約八千方呎，上址分A、B兩單位。A座為福達塑膠廠，B座則為一印刷廠，由於火勢猛烈，印刷廠亦遭波及，損失不輕。

福達塑膠廠平日僱有員工逾七百多名，幸起火時間為昨日凌晨，全部僱員均已收工，故無人因而受傷。

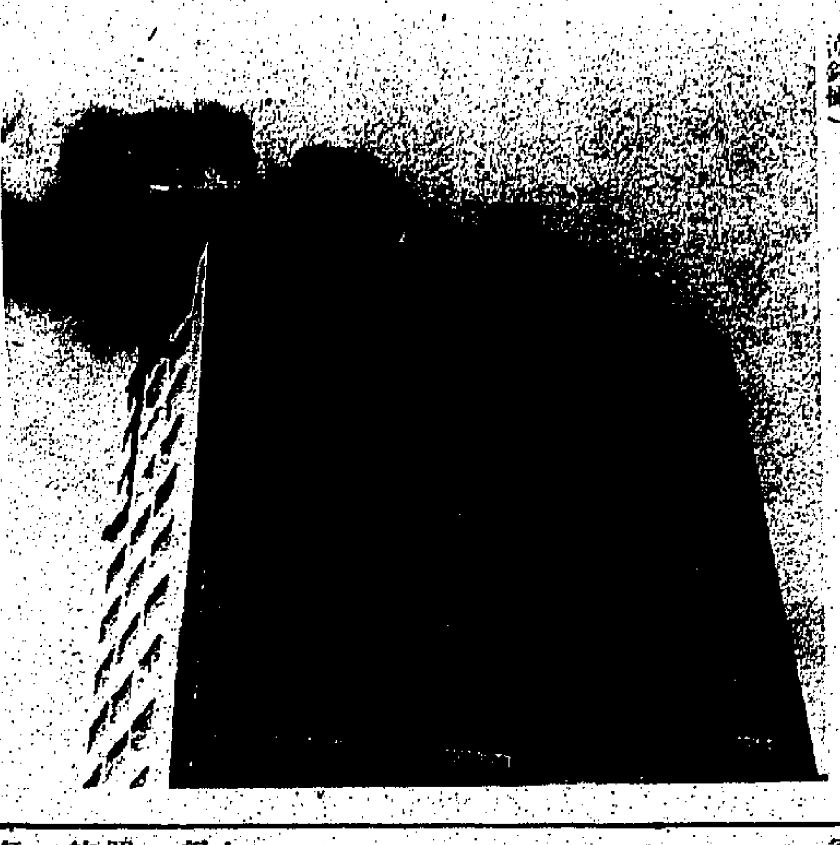
據悉：發現火警的為該大廈看更人，今晨三時左右，該看更人發覺頂樓有濃煙冒出，又嗅到大陣燒塑膠的焦味，知道發生火警，乃立即撥電報警。

消防局接報，馬上派出大批消防人員趕赴現場展開搶救工作。由於廠內囤存的塑膠物品和「天那水」均為易燃物品，而且發覺得遲，故消防人員抵達時，火勢已非常猛烈，並於數分鐘升為四級，火舌一直蔓延至毗鄰B座的印刷廠。

消防人員抵達後，馬上拖喉灌救，七小時多的搶救，始將火勢控制，使其不致延蔓，但至昨晨十時廿三分，火勢又再度猛烈起來，升為五級火警，此時百多名消防員繼續其灌救工作，用十四條滅火喉分別向火場灌救；其中三喉是由在屋頂處所弄破的洞穿入灌救，約兩小時後，即十二時十四分，再將火勢控制，在一時卅五分將火撲熄。

在大火升為五級後，助理消防署長屈臣及九龍消防區長親往現場督導灌救的工作。

據悉：福達塑膠廠在上址開設已有四年多，除十六樓外，同樓宇內二至五樓亦為該公司所有。經是次大火後，廠內機器及所存貨物均已盡毁，損失十分嚴重。



新蒲崗八達街利中工業大廈頂樓發生五級大火時情形（本報記者姚漢錦攝）

順寧道保安道擴闊木屋大拆除 十二戶未獲徙置居民

招待記者盼一視同仁

【本報訊】九龍順寧道及保安道而臨拆除的木屋，其中未獲得徙置及津貼的十二戶居民，昨日下午在青山道醉瓊樓舉行記者招待會，申訴徙置事務處人員辦事不當，請求有關當局對他們加以幫助，能獲得安定處徙置。

該項招待會昨日下午二時舉行，十二戶代表為黃玉明、吳強、梁棟、謝德修、馬志恒、黃順鋼、陳金滿、崔律夫、吳華、王華生、金記及陳德松。

在招待會席上，其中一名代表吳强稱：他對徙置事務處不給予他們津貼及徙置理由均表不滿。吳表示：現未獲徙置的十二戶，全部早已編有號碼，並在上址已居住十餘年，在本年四月初時，徙置處曾有人員到場調查，其後各戶均宣佈獲得徙置，誰料數月後，至十月時，該未獲徙置之十二戶突接來函，宣稱他們不獲得徙置，並限在十二月十四日前要遷出，因此各人非常彷徨，先後曾多次與徙置事務處人員交涉，在他們交涉下徙置事務處一位高級人員曾承認未獲給予他們徙置是錯誤的，「其錯誤理由是他們早已編有號碼而現未有給予徙置，而因徙置額已派滿這種情形下一錯不能再錯，故再不會給予他們徙置，並稱他們所編之號碼在檔案中並無存在」，因此他們與徙置處人員的交涉下，終無結果，而遷拆日期日漸迫近，他們均希望能應有的幫助，獲得一視同仁的徙置。

破獲賭檔 拘十四人

【本報訊】港島灣仔警署探員昨日下午六時許，突擊搜查灣仔登龍街五十二至五十四號地下，破獲一賭檔架步，當場拘捕十四名可疑男子及檢獲一批賭具。經查訊後，一名被捕男子為警方以「開設賭場」罪名落案，其餘十三名男子則被控以「聚賭」，將於今日在銅鑼灣裁判司署提堂。

遠東交易所 成立二週年紀念

昨設宴招待各界

【本報訊】遠東交易所有限公司成立二週年紀念，於本月十一日在尖沙咀美麗華大酒店萬壽宮廳，舉行聯歡雞尾酒會，邀請金融經紀界、新聞界及各界名流與會，筵開百桌，並有歌唱、舞蹈、抽獎等節目助慶，是夕該所同人，由主席李福兆，副主席梅與尼，董事洪兆霖、周佩芬、諸兆鈞、方潤華、馮景禧、馮新聰、許宗岳、關文偉、李福慶、白光、王啓銘、胡百熙及蘇兆源經理等高級職員殷勤款接嘉賓，祝酒言歡。席間李福兆主席表示：遠東交易所有限公司自成立以來，雖然僅得短短兩年時間，但業務蒸蒸日上，此皆深賴各界人士信賴與支持，才有今日成果，而對同人等至深感謝，而於輔導證券交易，發展金融經濟，同人今後將繼續努力，以期有所貢獻，希望各界人士一本初衷予以指導支持。

又訊：遠東交易所又訂於本月十七日（星期五）下午五時三十分至七時三十分，在香港告羅士打大酒家舉行酒會，款待各界人士。

圖為遠東證券交易所歡酒會中，李福兆主席致詞情形。

小販管理隊隊員 短期獲加薪 百分五十五

【本報訊】小販管理隊隊員薪金將於短期內增加百分之五十五。一項官方消息前日作如上的透露。消息來源又謂：政府將於兩星期內宣佈該項加薪消息，而該加薪計劃將於本星期行政局會議上審核，並預料百分之之百獲得批准。

由於小販管理隊所執行的任務是一項不受歡迎的任務，所以管理隊員人數，僅及編制的一半，人手甚為不足。

據消息來源指出：小販管理隊當局，希望能參照監獄署補充二級助理員的方法，來補充將失去的更多小販管理隊隊員。

預料該項加薪消息將於聖誕前宣佈，以鼓舞士氣。

李裕興皮具 遷址擴充

以貨靚價實，深為外國遊客樂於光顧之李裕興皮具公司分店（原設德付道中恒生銀行大廈地下商場），因擴充營業關係，現遷新址於萬宜大廈地下（正門砵甸乍街十一號A），總公司仍設皇后大道中六十一號，分店新址，比原址更寬敞，地點適中，適合中外遊客方便購貨，李裕興以專售各國名廠皮具，如皮箱，皮槓，玻璃纖維航空旅行喼等馳名，更有法國、義大利、德國名廠皮手袋，款式最新，美觀大方，價格公道，總經理陳棠之營業主旨，最為中外顧客所信任，新分店地方寬敞，陳列各種皮具，琳瑯滿目。

連環血案 兩男受傷

【本報訊】筲箕灣太安樓內昨發生連環血案，一名男子於昨凌晨時分，持刀斬傷另一名男子後，復以刀自斬，結果兩名男子均告受傷，事後由旁人報警，將兩傷者送往醫院救治。據說此宗血案起因可能為桃色事件而致。

據悉：兩名受傷男子分別住於太安樓廿五樓及廿六樓兩住戶內。事發於昨日凌晨二時許，一名卅九歲姓曾男子，因事往樓下向另一名四十歲姓胡的男子交涉，雙方一言不合，由爭吵變為混戰，結果混亂中，姓胡男子被斬傷左手及臉部，稍後曾姓男子亦被發現自斬雙手，倒

金閣德善堂 慶祝宋大峯祖師誕

【本報訊】港九恩豐閣德恩堂有限公司，定明日至十六日一連三天，在九龍東頭新區第七、八座側運動場，舉行慶祝宋大峯祖師寶誕，及李道明大師、宋禪祖師開光大典，聘新天彩潮劇團公演名劇三晚，並於明日上午十時起至十一時止，在黃大仙新區該堂請神巡遊，經聯合道、龍翔道、鳳舞街、東頭村道、東隆街，東發道而至東頭新區演戲場地，沿途將有潮州大鑼鼓，古裝少女飄色，巨型各式錦標等遊行，多采多姿，禮儀隆重，該堂總理柯木森、連興霸、張錫記、連增傑、連榮蓮、郭鑑洲、方漢營、方金興、張聯泰、林潮、連榮森、連文興、何德豐、連秀昌、王子宏、連明忠、陳錫章、連耀賢、連秀通、郭慶昌、郭鋒湖、李建明、鄭錦裕、連鴻奕、趙裕和、趙釵、連文德、連金松、陳啓勝、陳其、詹子光、郭梅鴻、林燦林、吳鑾慈、翁滸新、連漢章、張雨泉、連永財、馬劍奎、游東輝、黃如龍、黃俊雄、姚玉河、姚媽金、秘書許偉光等，東請社會各界名流屆時蒞臨觀禮。

宋大峯祖師，畢生致力於地方公益建設，為潮籍人士所崇奉，本港潮僑各界名流呂浩吾、顏錦河、顏榮庭、倪漢林、莊德茂、郭子樂、林忠、饒存仁、連遠達、顏三達等，均受聘任為名譽總理或顧問。

怡昌代理錨嘜 耐火玻璃用具

全世界最大玻璃廠之一，美國名牌錨嘜耐火玻璃用具各種最新款水杯等，適合酒店、酒樓、餐廳夜總會之用。本港代理為怡昌洋行，各大公司商店均有代售，目前該行在大會堂舉行貨品展覽，並得錨嘜廠業務經理尼加遜主持。

圖為怡昌洋行經理吳祺光及尼加遜先生等。

最新輔助飼料 得米肥已上市

美國雅瑞藥廠出品之「得米肥——10」輔助飼料，行銷世界各地已有悠久歷史，該飼料對促進畜牧之生長，保持健康，有獨特之功效，故深為用戶所推崇。最近雅瑞藥廠經多年研究，將「得米肥——10」加配多種營養物質，完成「得米肥——10」之最新配方，除保持其原有之特殊功效外，並加配大量蛋白質，脂肪及維他命，還有多品輔助消化之營養物質，故其在畜禽體內能產生大量熱能，使畜禽更為壯健快大。

大嶼山延慶寺

民政司署陳漢光剪綵 三院主席黃乾亨揭幕

【本報訊】大嶼山鹿湖寶泉山延慶寺，昨日請民政司署政務主任陳漢光主持剪綵揭幕，東華三院主席黃乾亨主持李潤田先生紀念堂揭幕儀式。觀禮嘉賓，包括有香港民政司署，新界離島理民府，撫華警署等機關官員，東華三院、保良局、普慶總理，佛教大德，善信知識，蓮院僧伽護法，比丘居士四衆等逾千人。

上午十時，上供儀式，先行佛教灑淨，上供儀式，恭請樂果老法師為本師釋迦牟尼佛，消災延壽藥師佛，西方接引阿彌陀佛，大悲觀世音菩薩，護法韋陀菩薩，伽藍菩薩等聖像陞座開光典禮。下午二時，由香港民政司署政務主任陳漢光主持該寺剪綵揭幕禮。東華三院主席黃乾亨主持李潤田先生紀念堂揭幕儀式。復由陳漢光主任及黃乾亨主席先後致詞，該寺住持妙智法師致謝詞畢，隨由余覺容、張紀亨代表全體同人向陳漢光夫人及黃乾亨大人獻花致敬，賓主拍照留念，典禮告成，設素筵招待，賓主暢談。

參與盛會嘉賓，計有東華三院副主席區廣惠、雷治強、戴立平、大澳鄉事委會主席簡松盛、梅窩警署署長傅俊康、大澳警署署長麥美倫、督察朱永康、市政議員貝納祺、胡鴻烈、及沈亦珍、陳癸泉、鄭學賢、妙吉祥、梁文蔚、佛教大德融監、元果、智開、河清、健行、能慈、意解、覺光、達光、惠昭、妙境、慈濟等法師。

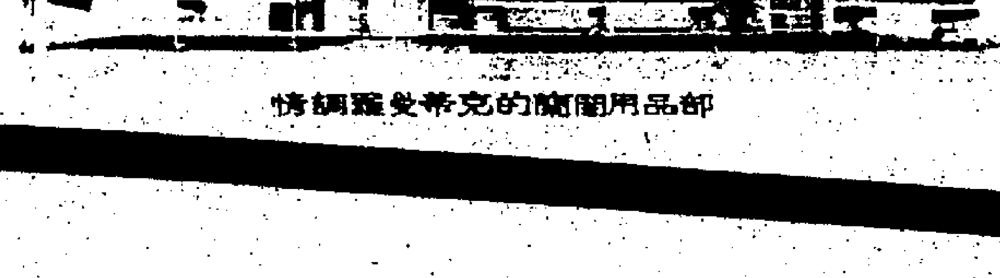
大嶼山鹿湖延慶寺建築落成昨日舉行開光大典。圖為：香港民政司署政務主任陳漢光主持揭幕情形。左起：陳漢光主任、住持妙智法師、董事卓先若華。

全港最新型的 百貨公司 經已開幕 最現代化的先施

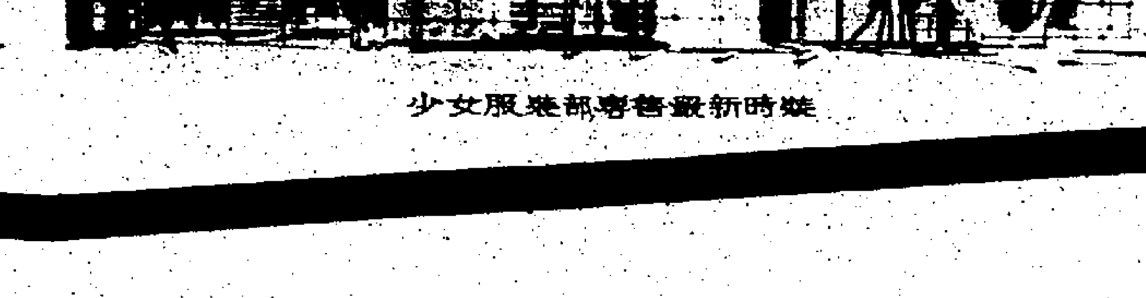
飾裝面樓的豐堂派氣

母親們購物的好去處——兒童樂園

風格時髦的手袋和飾品部



情調羅曼蒂克的蘭閨用品部



少女服裝部專售最新時裝

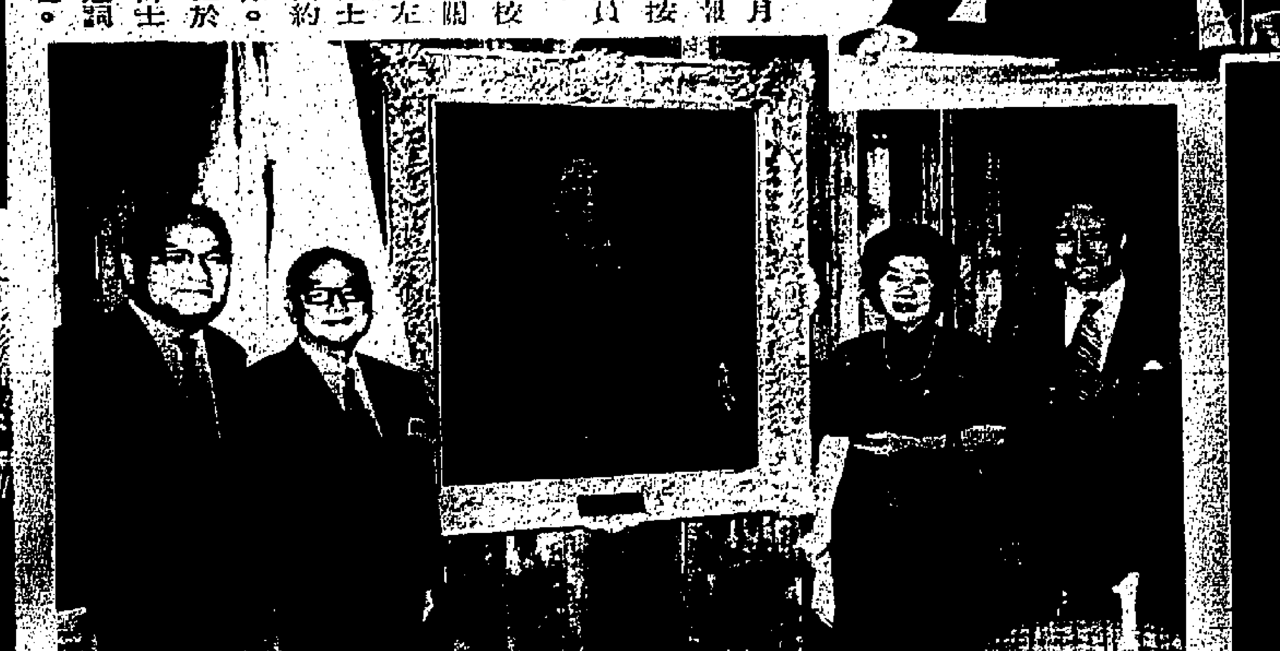
時裝表演
是日至十二月十五日
每日下午三時三十分開始
歡迎各界仕女參觀

名貴紀念品
酬贈顧客

先施公司
香港總行新廈

關祖堯爵士事蹟彙集

上圖：關祖堯爵士歡送前任港督戴麟趾爵士握手時情形。
中圖：關祖堯爵士（最右一人）生前在新任港督麥理浩爵士就職禮時攝。
下圖：關祖堯爵士伉儷前往美國度假時，與送行親友合攝。前排左起：張寶文女士、關祖堯爵士夫人、關祖堯爵士、方榮勳夫人。後排左起：周湛樑、方榮勳、吳志洪、何鴻毅。



圖為已故關祖堯爵士於上月二十六日香港節主持由香港報業公會主辦的香港報業展覽揭幕。左為香港節執行委員會主席沙利士議員。

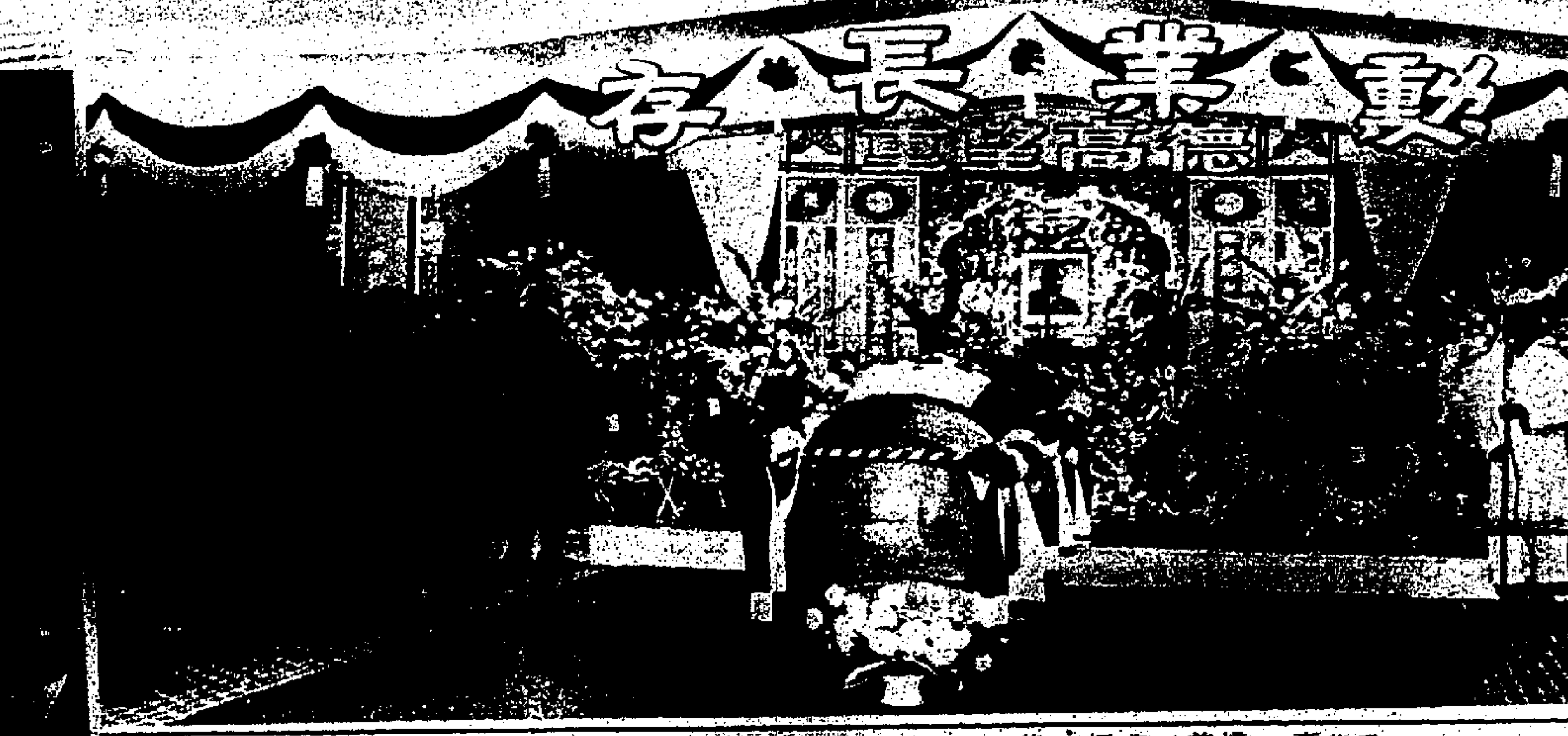
下圖一：美國瑪歇大學副校長高約翰博士，為中文大學關祖堯爵士畫像揭幕後合照。左起：中文大學校長李卓敏博士、關祖堯爵士、關夫人、高約翰博士。正中為關爵士畫像。

下圖二為已故關祖堯爵士於上月十九日新港督麥理浩爵士抵港履新，在大會堂致歡迎詞時攝，其右則為馮秉芬爵士。

關祖堯爵士於一九六九年三月五日搭機前往英國接受英女皇頒受爵士銜。上圖為關爵士伉儷在機場貴賓室攝。
下圖為關祖堯爵士於一九六五年獲C・B・E・勳銜，由前任港督戴麟趾爵士頒授。

[illegible]

本報董事長何世禮將軍陪同港督麥理浩爵士致祭



關祖堯爵士靈柩於瞻仰遺容後，準備發引出殯。

港督麥理浩爵士，由何世禮將軍陪同向關爵士遺體致唁。

【本報訊】行政局首席華人非官守議員關祖堯爵士，本月七日上午十時逝世，積閏享壽六十有八歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，並由本港社會名流各界人士簡悅強、祈德尊、羅理基爵士、馮秉芬爵士、高登、桑達士、李樹培夫人、司徒惠、胡百全、黃宜平、王澤森、鍾士元、沙文、利國偉、布朗、張奧偉、安子介、羅桂祥、利銘澤、周錫年爵士、何善衡、鄧蓮堅爵士、何世禮將軍、梁銶琚、戴東培、何添、李卓敏、阮達祖、劉璇鏘、梁昌、蔡華英、黃學斌、梁植偉、戴鎮濤、袁承芍等，組成一治喪委員會，辦理關爵士之飾終大典。

關爵士之遺體，已於昨日中午十二時舉行大殮，下午一時出殯，靈柩運往香港仔華人永遠墳場安葬。

關爵士生前對本港社會有重大貢獻，逝世前仍在出席行政局會議，突因心臟病發，終告與世長辭，港府當局及各界人士，無不表示悼惜。其遺體奉移香港殯儀館治喪後，連日來各界人士及社團、學校前往致祭者極衆，各界致送之祭帳、輓聯、花圈，擺滿靈堂四週，充分表現各界人士對關爵士之敬佩及哀思。

關爵士遺體昨日出殯前，由上午八時開始，各界人士及港九各社團前往致祭者極為擠擁，港府各機關首長、行政、立法及市政局議員多人親臨致祭。

港督麥理浩爵士，於上午十一時十分到達香港殯儀館，由何世禮將軍陪同步入靈堂致祭，禮畢，港督隨向關夫人及關氏子女慰唁，然後離開靈堂，由何世禮將軍及利國偉議員送至殯儀館大門口，港督與何將軍握別，便乘車離去。

前任港督戴麟趾爵士夫婦與澳門總督嘉樂庇亦有致送花圈向關爵士致輓。

關爵士遺體於正午十二時大殮，十五分鐘後，將靈柩移至靈堂中，靈柩上之玻璃框面，置有關爵士生前獲授之多種勳章，以及一束關夫人致與先夫之蘭花，隨即由到祭之各界人士相繼輪流瞻仰關爵士之遺容。最後關氏家屬瞻仰時，關夫人及女兒均痛哭不已。

瞻仰遺容畢，香港佛教聯合會會董及四眾同人，在靈柩前由該會會長覺光法師領導主持一項佛教之說偈唸經儀式，在佛經聲中蓋棺，隨在各界人士集體行辭靈禮後，一時正出殯。

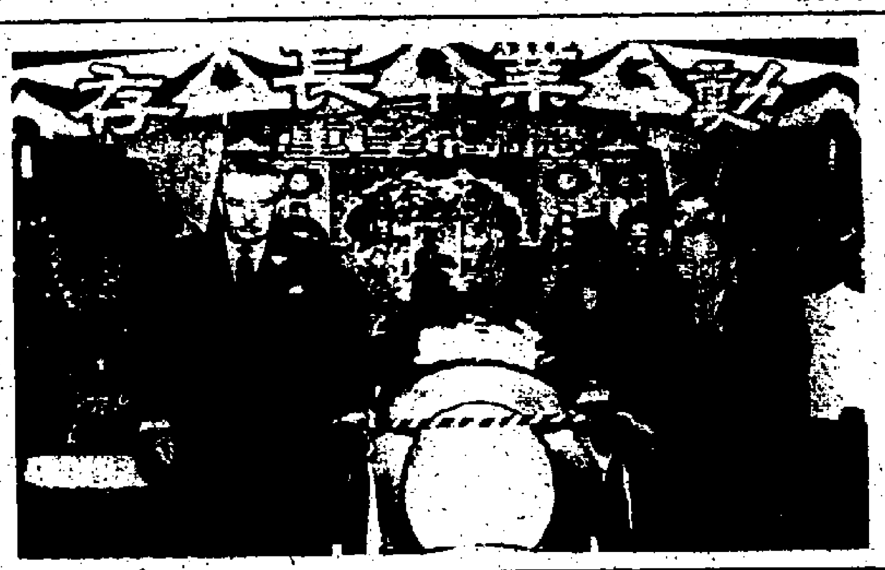
十二位官紳名流扶柩 出殯行列由警員開路

關爵士之靈柩，由輔政司羅樂民爵士、羅理基爵士、馮秉芬爵士、高登議員、簡悅強議員、李卓敏博士、利銘澤博士、何世禮將軍、何善衡博士、阮達祖先生、黃學斌先生及蔡華英先生十二位官紳名流扶柩，徐徐步出靈堂。關爵士靈柩移上靈車後，便發引出殯，出殯行列由警方派出一部警車，以及兩位乘電單車之交通警員作前導，由香港殯儀館發引，經流華街、健康東街、英皇道、銅鑼灣道、大坑道、黃坭涌峽道、深水灣道、壽山村道，駛車駛至關府門前時停下，由關夫人率同子女家屬舉行家祭儀式後，靈車繼續經過黃竹坑道、香港大街及石排灣道，駛往香港華人永遠墳場，舉行安葬禮。

致祭人士

前往參加喪禮及致祭之官紳名流，各社團、學校首長，各界人士，有港督麥理浩爵士，英駐港三軍司令華達，輔政司羅樂民爵士、張發奎將軍、何世禮將軍夫婦、鄧蓮堅爵士、羅理基爵士、馮秉芬爵士夫婦、周錫年爵士、各政府機關首長陸鼎堂、夏雅華、何禮文、魯佐之、徐、姬達、亞歷山大、家祥、蔡永業、黎汝義、李福逑、何雅明、胡證、何善衡博士、李卓敏博士、利銘澤、李樹培夫婦、梓法賢夫婦、鄧炳輝夫婦、簡悅強、胡百全夫婦、黃宜平、安子介、司徒惠夫婦、利國偉、黃學斌、鍾士元夫婦、王澤森、羅桂祥、趙聿修、李耀祥夫婦、榮品淳、容啟東夫婦、羅顯勝、李子長、包玉剛、楊鐵樑、岑維休夫婦、林文傑夫婦、胡秩五夫婦、潘仁昌、胡陳金枝、胡仙、李福善、羅德承、洪武剛、馬錦燦、吳俊升、鄭茲坤、林秀榮、林秀業、余樹泉、陳兆基、岑佑生、岑瑞生、黃煥章、利錦桓夫婦、鍾立全、黃錫漢、何勉君、朱德興、鄭植之、鄭貫之、戴蘭孫、陳經綸、陳經緯、郭文惠、霍寶堯夫婦、尹黃寶琰、雷洗寶奇、洗崧琚、鍾伍棠英、梁桂劍、莊立頓夫人、梁寶圭、陳其照、利孝和、曾正、郭銳金枝、何陳淑芳、男拔萃書院同學、郭作治、郭卓坤、誠、趙廣海、陳甫山、詹、洗祖昭、任詹相夫婦、任植君、黃志強、陳紹輝、盧惠卿、趙立勳、麥國輝、戴深民、戴翰彬、戴東培、戴龍永、閩、沈馬瑞英、廖烈科、耀、李威、曾澤泉、黃啓燦、李浩明、屈書香、徐培德、鄧忠利、李發齡、陳樹銘、周志良、區煥森、蘇煥枝、香港助產士會代表莊麗、劉玉蓮、李沛榮、關琳燦、龍、黎民輝、羅延年、黃陳婉華、遠天存、梁詠裳、張日好、黃子羽、梁灝、吳鄧謙若、高盛義、高德祥、林國仁、王燦然、陳樹鏗、陳郭惠珍、蔡華、盧志桐、黃英頤、李丹桂、雷振華、香港防務協會、馬基、王吳佩雲、香港佛教僧伽會薈洗廉、香港佛教書院、東莞國術總會、香港佛教聯合會董事會、覺光法師（黃允畋）、佛教正覺蓮社、王澤長、大光法師、葉福靈、松泉、誠明、劉光漢、陳君傚、朱孔嘉、高劉、朱學懿、陳寬屏、陳業初夫人、崔常祥、關漢池、莫榮貞、簡悅廈、簡悅隆、吳力生、甘兆基、林根成、周炳榮、劉保昌、董兆裕、陳文照、陳正山、林樹基、陳可玉、駱春霖、余紹宗、蘇錫昌、何世光、區鑑才、李文祺、謝雨川、楊貫科、楊啓彥、香港工商銀行、周有、中區市民服務會、中區街坊會、伍秉堅、李燦堯、竹伯松、李成就、張汝榮、竹伯明、周麗嫻、譚雅士、譚愛蓮、關佩瓊、譚秀問、李福相夫婦、謝尉鏘、何世昌、曾惠顏、余桂珠、關若珍、寶蓮寺筏可、蔡惠芳、梁錄瑤夫婦、郭陳淑媛、蔡惠鴻、雷中元、覺華、余國全、覺坤、欒大炘、陳國、何子、梁朗山、突玲、許黃寶英、陳棟、蔡建瑜、吳嘉棠、兆桐、陳永樹、關順國、安子介夫婦、崔婉嫦、崔啟浣、劉淑瑜、霍四太、陳伯勇、陳廣成大婦、鄭觀東、培、中華廠商聯合會、鄭培昌、莊文、胡文瀚、張齊懿、珍、楊元龍、王培芳、費愛麗、顧成坤、林埜、龍平譜、任劍輝、白雪仙、李東海、李福和夫婦、雷雨時、廖明活、鄭家鎮、周陳寶華、鄭寧堅、陳惠文、周麗霞、鄭家鐵、鍾立雄、郭桂樑、曾華榮、何伯坤、家鴻、盧兆成、邱建江、羅佩賢、江鄭佩桐、劉剛、伍根成、周湛燊、李悅、陳嬿書、梁紗逵、大三元酒家、溫達明、霍藻楠、黃錦波、黃應士、吳錫聰、馮慶彪、阮陳麗華、周啓銘、陳秀甫、雷覺安、霍紹強、周慕貞、廖華、南華體育會、寶雲道桑運同人代表、張啓勳、麗貞、伍尚端、何惠山、黃正、鄭紹邦、劉灝、張朱學敦、金銀貿易場同人、劉人、金銀證券交易所有限公司同人、五邑工商總會、旅港開平商會、柯北泉山、黃陀貞、黃卓文、鍾漸佳、關統、溫達明、何英鍚、金銀業貿易場學校同人、金銀業貿易場體育部同人、金銀貿易場診療所同人、金銀貿易場有限公司同人、關玉書、關高、關潤生、關文海、鄭中樞夫婦、彥慶、湛兆霖、陳爾、程福麟、林秀樑、琨、陳偉文、關仲亭、李澤、廖烈文、張永賢夫婦、鍾有、周肉榮、羅敦、蔡仲棠、黃、賴高年、何世坡、陳天錫、明昌、協、黎鎮邦、王玉琪、彭、殷翰、沈榮陽、葉保定、謙、文、劉、忠、阮文浩、頤文、霍仁、梁建國、李仁瑞、梁澤年、酒家、周炳榮、中區街坊會、中區市民服務會、港九街坊研究會、林國仁、施玉書、鄭觀昌、楊秉正、李慶雲、鄭秀蓮、張錦添、陳國、珍、李純華、李芳甫、章志中、章明、丁熊照、丁午壽、丁鶴壽、鄭、李衍、徐亨、楊勤賢、霍英東、黃永、洪、鄭政剛、李文熙、孫秉樞、高福全、許讓成、高永譽夫婦、楊康煌、羅光雄、陳祖貽夫婦、許岳、桐、陳曾菲、譚兆、劉宗夫婦、黃永年夫婦、何家銘、新加坡、胡兆機、郭仁、何迪榮、能鳳生、郭得勝、逵、周湛燊、周湛機、余經偉、馬錦燦、張玉麟、高偉賢夫婦、張有興、陳子鈞、岑才、周植年、周耀年、周沃彬、蔡準、吳寵慶、陳伯強、李言、曹敏安、甄依偉、羅大琪、吳詩顯、唐賓南、郭琳珊、翁平、黃偉芳、郭琳、樹勳、吳依庚、劉重生、永傑、廖烈科、黃基恪、查濟民、尹德華、高福水、沈熙瑞、林秀樑、何添、鄧樹奔、陳錦臺、梁植偉、頓球、寂賦軒、老洪鈞、李文照、司徒惠夫婦、何少松、黃壯、王澤生、杜崇德、馬文輝、黃棟、許周美朗。

香港佛教聯合會會董及四眾同人在靈堂舉行佛教儀式，並為關爵士遺體洒淨。



關爵士靈柩由十二位生前友好扶持。左排：輔政司羅樂民爵士、馮秉芬爵士、簡悅強議員、利銘澤博士、何善衡博士、黃學斌先生。右排：羅理基爵士、高登議員、李卓敏博士、何世禮將軍、阮達祖先生、蔡華英先生。

社團分別舉行公祭

社團舉行公祭者有：香港龍岡總會、關祖堯律師事務所同人、關氏宗親會、五邑工商總會同寅、摩星嶺街坊會、金銀證券交易所有限公司聯合公祭，金錢貿易場，港九各區街坊會協進會、四邑商會、旅港開平商會、西區街坊會、中區街坊福利會、中區市民聯絡服務會、樂善堂、南華體育會同人、大坑街坊會、中華廠商會、元朗商會同人、新界博愛醫院董事會、東華三院辛亥年總理。

謝

先夫關爵士祖堯律師之喪經於昨（十二）日在香港殯儀館舉殯辱承
督憲麥理浩爵士暨
機關首長
各界賢達
姻親友好
蒞臨致祭　惠賻隆儀　函電賜唁　多所匡導
高誼崇情歿存均感哀此鳴
未亡人　周慧芬
孤子　景超　景康
女　勵賢　婿　龐述賢
慶賢　婿　張國緯　外孫　龐定安　龐定康
同泣叩

深夜夏慤道新娘車失事
兩人慘死三受傷
飛來橫禍混凝土擊斃婦人

【本報訊】一輛載着一雙新婚男女及三名男子的大型新娘房車，昨晚深夜十一時半左右，行經港島夏慤道近警察總部附近時，突然失去控制，撞向路上鐵欄，當場車頭毀壞，車上兩名男子傷重斃命，一雙新人及另一名男子均受傷。

據悉：肇事房車編號AV三三又九，當時剛在北角大寶茶樓喜宴完畢，載着新婚夫婦沿海旁大道一直向西行，經過夏慤道近警察總部和消防局附近時，竟發生此宗嚴重車禍。

又訊：九龍牛頭角新區昨晨十時半發生一宗離奇命案，一名五十九歲女子陳七在第六座廿一號門外，被一塊重達廿七磅的混凝土擊下擊至重傷，送院後不治斃命。警方初步調查後，認為擊中死者的混凝土，是由人自該大廈的天台擲下的。

工展會旺丁
第廿萬名遊客獲獎
大門樓預售入場券

門票入場人數二萬八千一百卅二人，十日遊客四萬七千零四十五人，十一日遊客八萬二千七百四十六人，三日遊客總數為十五萬七千九百二十三人。

工展會門券部為鼓勵購票入場遊客興趣起見，特別舉辦幸運遊客獎勵，凡購票入場之第廿萬，五十萬，七十萬，一百萬名遊客，均可獲名貴禮品一份，以示幸運。

由昨日上午十時至下午五時止，購票入場觀眾總共七萬零千八百九十六人，連同首三天入場觀眾，總數共有二十二萬八千八百一十九人，昨日下午五時至十時卅分止，購票入場人數亦極為擁擠。

昨日下午五時，工展會第一次幸運遊客獎，在大門樓舉行頒獎典禮，門券部正副部長李琳明，顧永福主持，第廿萬名購票入場遊客，獲得名貴獎品一份，獲獎之第廿萬名遊客乃為一及笄年華之陳淑貞小姐。

又訊：工展會開放迄今已進入第五天，昨日為工展會期間第一個週日，遊客如潮，日夜俱出現人山人海景象，工展會大門樓外，昨日出現十二條人龍，排隊輪候購買門票入場者眾，工展會大門，共有十二個售票處，排隊輪候入場觀眾，即使參加很長的人龍，惟亦祇費三幾分鐘時間，即可進入會場。

門券部長李琳明，副部長曾金城、顧永福、廖國猷，每日經常巡視門券部售票小姐工作精神及態度，並再三訓勉售票人員，應對入場遊客態度和藹。

在百物騰貴聲中，展會入場券仍維持兩毫，購買一張門票進入工展會，足可消磨三幾個鐘頭，對于香港輝煌產品，可以增加認識。

【本場訊】工展會開放日起迄至昨日止，每天自晝時，陽光普照，天氣炎熱，宛如夏季，遊客直綫上升，本月九日下午六時正式開放，當日購買

工展會門券部，為便利遊客入場，由昨日起，在大門樓預售門券，每張仍售兩毫，遊客今後如要免排隊輪候購票入場，可購買預售門票，俾以下次偕同家人或親友前往工展會遊覽時，不必再度排隊輪候。

工展特別巴士　昨派出雙層車

為應付本屆工展之參觀者特別擠擁，須加強交通疏導起見，本港中華巴士公司特由昨日上午十一時起，除加密由北角開赴展場之特別車外，更派出雙層巴士近十輛，輪班接載遊客：以雙層巴士行走於八號灣仔碼頭綫，在過往堪稱絕無僅有，故遊工展者不愁無車搭，且足見遊覽者眾，此特別班巴士月票不通用，上車不論遠近都收二毫。

擅入禁區　三人被罰

【本報訊】四名青年男子於本月六日上午十時四十分，同到新界沙頭角邊境旅行，不理會警員警告，強行進入石涌坳禁區，因而被捕落案，於去週在粉嶺裁判署審訊。被告四人全部認罪，法官聆畢案情後，認為被告罪行嚴重，重判每人罰欵七百五十元，或入獄三月作抵。本案由鄧尼爾法官主審，齊路士帮辦主控。

被告四人，㈠李志明，卅二歲，住九龍城；㈡李漢光，廿三歲，住土瓜灣；㈢李觀友，廿五歲，住紅磡；㈣李洪，廿七歲，住尖沙咀。被控罪名：十二月六日，在新界沙頭角石涌坳，未經許可擅入邊境禁區。

兩鞋廠被劫　損失逾萬元

【本報訊】九龍紅磡蕪湖街及九龍城衙前圍道兩家鞋店，昨晚收市時，分別遭四名及七名飛型青年闖入，將店員綑縛後大肆搜掠，損失總共達一萬二千元現欵及兩隻手錶。

首宗刼案發生於蕪湖街四十號地下的「九龍鞋廠」，昨晚九時許該店收市時，突有四名飛型青年闖入，以小刀指嚇兩名職員，自他們身上搜出一串鎖匙，然後用繩綑縛他們，並推入廁所。四匪在店內大肆搜掠，翻箱開櫃，經半小時後，結果盜去九千餘元現欵及一隻手錶，隨即逃去無踪。

第二宗刼案發生於昨晚十時許，位於九龍城衙前圍道七十六號的美琪鞋店，遭七名年約十八至廿歲的刼匪持刀行刼，掠去現欵一千八百餘先，另一隻約值二元的百手表。

據悉：七名分持利刀的青年男子，於昨晚十時許，先後扮作顧客，進入鞋店內，趁機將店內中四名職員指嚇，將他們押至該店廁所中綑綁，在四人身上掠去現欵約一百元和一隻約值二百元的手表。

七刼匪將職員搜掠一空後，遂在店中掠刼，將一千七百元現欵刼得後，即匆忙逃去。

正佳電業公司　聖誕節大減價

正佳電業公司開創經年，向以薄利宗旨，取信公道，深得各界人士讚賞，業務蒸蒸日上。現為酬謝顧客，特別舉行一年一度大減價。凡在聖誕及新年期內購買各電器，除價錢特平外，一律附送電暖爐一個，或同等價值四十元之電器用品，歡迎選購，遠近送到。

中年漢冒認牧師　聘女秘書充場面
四罪俱發被判獄六月

【本報訊】一名年將知命男子，冒充牧師，四出招搖撞騙，居然僱用女秘書，以充場面，利用分期付欵方法，購買收音機，賤價拋出，套取現金，結果由於積欠女秘書薪金，無法支付，除開一張空頭支票給女秘書外，以電視機折價抵債，事後竟向西貢警署報案，謂被人偷去電視機，西貢警署探員調查之下，揭破其中秘密，將該男子拘捕，以四項罪名，去週解上黃大仙裁判署審訊，被告否認控罪，但法官聆訊控辯雙方陳詞後，裁定被告有罪，判其首次兩罪，每罪入獄六個月，第三項罪入獄三月，第四項罪入獄兩月，同期執行，即共入獄六個月，惟准緩刑三年。

被告男子蕭啓恒，四十九歲，廣西人，住新界西貢成豐萬人新村，被控四罪：㈠八月七日，在九龍地區，偷竊一架收音機，價值一千五百元；㈡九月廿一日在九龍地區，偷竊一架收音機，價值一千五百元；㈢八月十五日在九龍地區，行使一張面額一千九百廿元之空頭支票；㈣九月廿二日在西貢警署報案，虛報失竊。

今日天氣預測

吹和緩東至東北風，空曠地區風勢清新，天色晴朗。最高氣溫約達攝氏二十五度。昨晚十一時室外氣溫攝氏十七度，濕度為百分之七十七度。

大嶼山延慶寺謝啓

本寺落成於昨(十二)日恭為
本師釋尊諸佛菩薩聖像陞座開光恭請
樂果老法師主持典禮并請
香港民政司黎敦義先生主持剪綵揭幕
東華三院主席馬廣亨先生主持李潤田先生紀念堂揭幕禮
官紳賢達諸山長老大德四衆各界善信　蒞臨指導　惠錫多珍　高誼隆情　彌深銘感祗
以招待未週謹引為歉特此鳴謝統祈諒鑒

大嶼山延慶寺住持釋妙智暨全寺同人謹啓

請參加—聖誕節—新年
環球旅行社旅行團
廿六年歷史，信譽超卓，旅行最可靠的選擇

本社旅行團全程由本社專員領隊，沿途華語導遊，新編節目，與衆不同，多采多姿，享受豪華。

泰 馬 星 11天
出發日期：十二月廿三日　72年 7/1 14/1 28/1 25/2 10/3 31/3
持同港證者提前卅天截止報名
持英籍護照者隨時報名參加
觀光地區：曼谷、檳城、吉隆坡、星加坡等
酒店：泰希爾頓、吉隆坡美侖、星加坡希爾頓。

星·泰清邁 八天
觀光地區：泰清邁、曼谷、星加坡等
出發：十二月廿三日、一月十四日。
日期：一月廿八日、二月廿五日。
三月十日、三月卅一日
酒店：泰國希爾頓、星加坡希爾頓。

韓國·日本 十一天
出發日期：十二月十五日，十二月廿五日，十二月卅日。

日 本 八天
72年一月五日、廿六日
二月十六、廿九日
三月十五、廿九日
觀光地區：漢城、東京、橫濱、箱根、富士山、熱海、奈良、京都、瀨戶內海、高松、宛內、大阪等。

台 灣 九天 七天
出發日期：十二月廿三日
72年一月四、八、十五、22、29日
二月五、十二、十九、廿六日
三月四、十一、十八、廿五日
(歡迎自備證參加，特價優待)
觀光地區：台北市、郊區、台中、日月潭、彰化、嘉義、阿里山、台南、高雄、花蓮。

美 國 廿一天
出發日期：72年元月21日
報名截止：十二月廿一日
觀光地區：羅省(洛杉磯)、舊金山(三藩市)、芝加哥、紐約、華盛頓、拉斯維加斯(賭城)

歐洲八國 廿二天
出發日期：72年元月七日、二月25日
報名截止：十二月七日，一月25日
觀光地區：瑞士、法國、荷蘭、奧大利、英國、意大利、西德、比利時。

報名處：
總社：中區德輔道中有餘大廈四〇一—二室　電話：H四三九七二六及四二九七五四
分社：上水新豐路六十九號二樓　電話：〇九〇五五五
元朗青山道一三九號閣樓　電話：〇七六〇七三

潮州酒樓
銷金窩夜總會

快將開幕

營業時間　通宵營業

正宗潮菜·名廚主理
喜筵壽宴·午晚小酌

新穎樂台·風格獨特
一流歌星·不停演唱

歡迎預定酒席
北角：英皇道275號
定座電話：H703701H701041—2

嘉肴旨酒名著韓江此一家　陳荊鴻
勝友高朋香靄滿座常三日

半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀碼頭 星光行808室
詢問電話：K674083·K674084

台灣日本　七天$1250　九天$1450
出發：12月18.24.25日
1月1.8.15.22.29日
2月5.12.19.26日
七天$2100　九天$2450
酬謝顧客·包機遊覽
出發：12月23.25日

韓日九州　十一天遊覽$2700.
出發：12月23日

星馬泰　十一天遊覽$2,950.
出發：12月24日1月8.29日
2月12.16.19日

歡渡新年·請即報名

泰星清邁　十天豪華團$3,150.
(逢星期六準時出發)

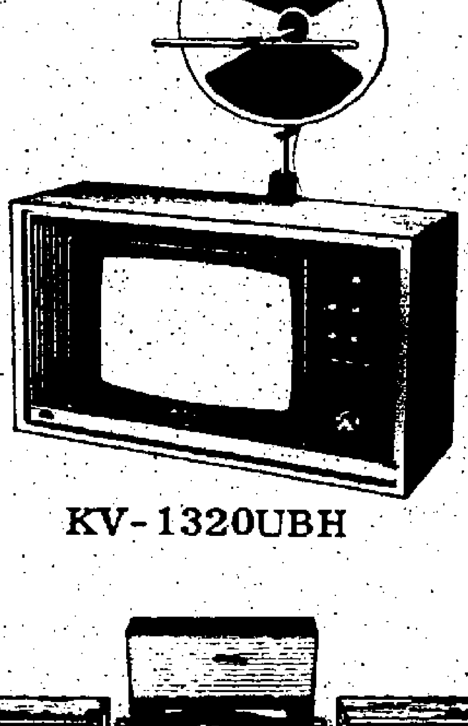
泰國星洲　七天豪華團$2,450.
(逢星期六準時出發)
節目最多·與衆不同

專辦遊覽 直接經營 聖誕新年 名額有限

新力牌 增設分期付欵

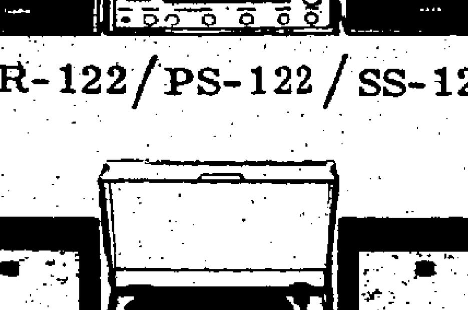
香港線13吋彩色電視機
KV-1320 UBH Colour T. V. Receiver

定價	分期付欵	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$2,165.00	$540.00	$162.50


KV-1320UBH

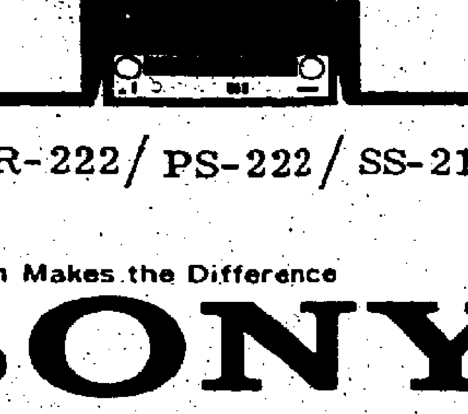
23瓦立體聲收音／擴音機(全套)
STR-122 AM/FM 23w Stereo Amplifier (擴音機) $420.00
PS-122 Stereo Turntable (唱盤) $185.00
SS-122 x 2 2-Way Speaker System (喇叭) $185.00

定價	分期付欵	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$790.00	$200.00	$59.00


STR-122/PS-122/SS-122

32瓦立體聲收音／擴音機(全套)
STR-222 AM/FM 32w Stereo Amplifier (擴音機) $685.00
PS-222 Stereo Turntable (唱盤) $250.00
SS-210 x 2 2-Way Speaker System 喇叭 $250.00

定價	分期付欵	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$1.185.00	$300.00	$88.50


STR-222/PS-222/SS-210

Research Makes the Difference
SONY®

各大電器行均有代售

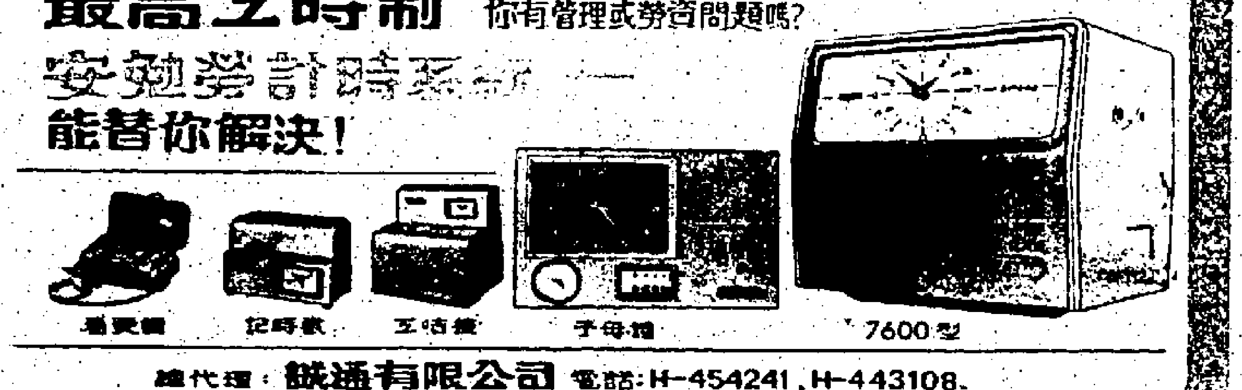
總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行 公司
香港德輔道中105號　電話H-445188
九龍彌敦道487號　電話K-300311

快樂旅行社主辦
台灣九天豪華組
(逢星期六出發)

十二月18、24日
一月8、15、22、29日
二月5、12、19、26日

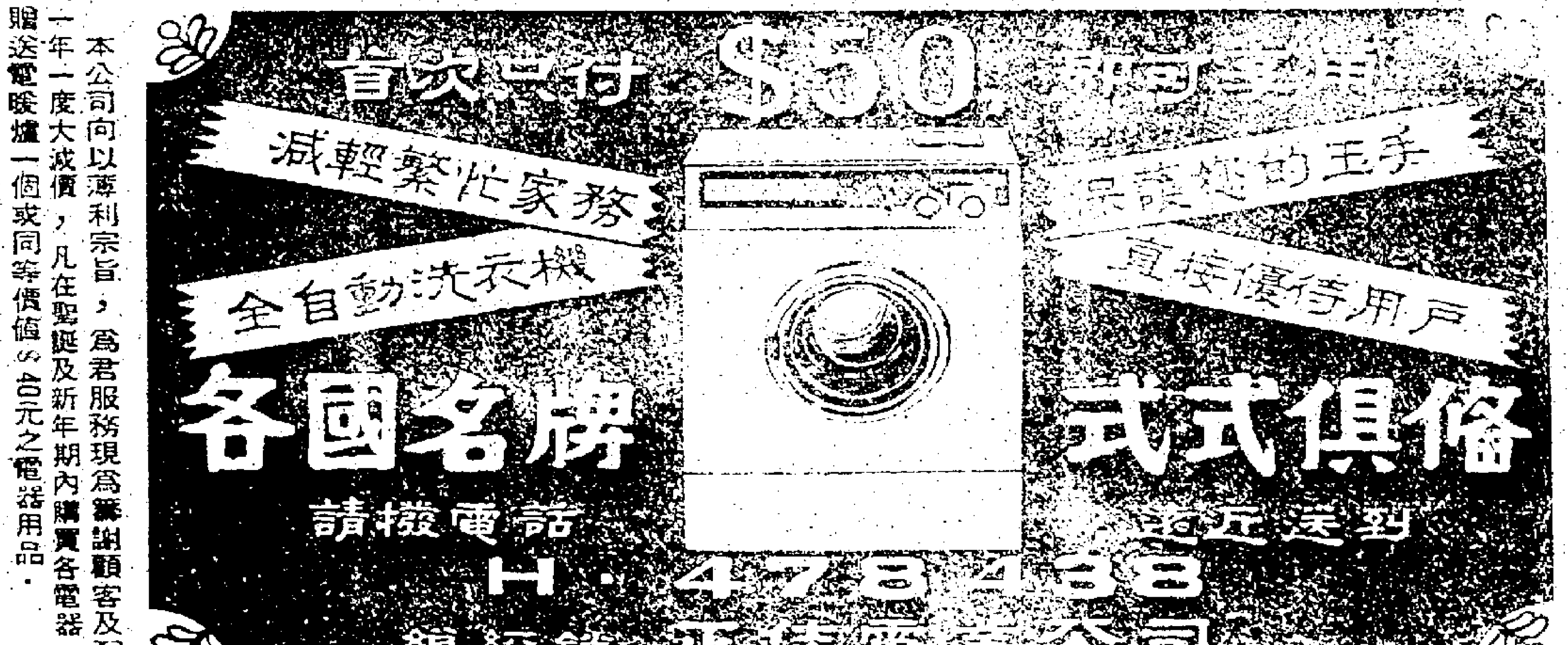
代售各地廉價機票·附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証(持有入台證特價優待)
地址——香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室(電梯按4字)
自備新型冷氣旅遊巴士
電話：H222073—4　H446806

"最高互時制"
你有管理或勞資問題嗎?
安勉勞計時系統
能替你解決!



總代理：誠通有限公司　電話：H-454241, H-443108.

本公司向以薄利宗旨，為君服務現為籌謝顧客及配合一年一度大減價，凡在聖誕及新年期內購買各電器一律贈送電暖爐一個或同等價值$40元之電器用品。



適合酒樓茶室及各行業之用

鋪位
㈠軒尼詩道213至219大樓地下
㈡軒尼詩道117至123大樓地下
㈢九龍城寶城大樓15號鋪位
㈣大埔道240—242鋪位
㈤九龍福榮街81-85鋪位連閣樓
㈥寶勒巷13號地下

商業樓宇
㈠軒尼詩道213至219號二、三樓
㈡青山道62號二、三樓
㈢九龍石鼓壟道25號寶城大樓二樓

招租

請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下·電話：H四四二二三四·四六三一一一

倫敦商會一九七二年高科春季考試

科目	考試日期	考試費
高級成本會計	四月廿四日	二十八元
中級成本會計	四月廿五日	二十五元
高級會計	四月廿六日	二十八元
初級簿記	四月廿八日	二十元
中級簿記	五月八日	二十五元

報名手續：
㈠學校考生由校方辦理。
㈡其他考生可用自修生名義參加。
㈢自修生可由十二月十日起到香港九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十一樓教育司署考試組索取報名表格。
㈣自修生需親自將填妥之報名表格連同其本人之身份證或護照及近照兩張(二吋乘二吋半)於十二月十三日至十二月二十日期間內除星期日以外每日由上午九時至下午五時十五分(星期六由上午九時至下午一時正)到上述地點辦理手續，逾期恕不受理。
㈤自修生須於辦理報名手續後三天內送往香港銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育司署會計部用現金或支票繳交考試費。

教育司　簡寧